1

ÑANDE

Léi Guasu



Editado por

Decidamos, Campaña por la Expresión Ciudadana Colón 1700 esq. París

Teléfono: 425 850/2

Fax: 421 888

Diseño y diagramación: diseño tercermundo

Compuesto en la familia tipográca Jeroky, 9/11pts.

Tirada: 1.000 ejemplares

Mayo 2007

con el apoyo de:

2



Techaukaha

Ñeœændy 16

Moñepyr¤mby 19

**vore** w **.** Kuaapyrã Mopyrendaha rehegua, Derecho, Deber ha

Garantía-kuéra rehegua 20

**tepyså** p **.** Kuaapyrã Mopyrendahakuéra rehegua

art.1 **.** Estado ha tekuái rehegua 21 art.2 **.** Puœakapavæ jeheguiete rehegua 21 art.3 **.** Estado ha tekuái rehegua 21

**tepyså** pp **.** Derecho, Deber ha Garantía-kuéra rehegua

moakãha i **.** Tekove ha Tekoha rehegua

pehængue a **.** Tekove rehegua

art.4 **.** Derecho ojeikovévo rehegua 22 art.5 **.** Tortura ha ambue tembiapo vai rehegua 22 art.6 **.** Yvypóra rekove porã rehegua 22

pehængue aa **.** Tekoha rehegua

art.7 **.** Derecho tekoha resãi rehegua 23

art.8 **.** Tekoháre ñeñangareko rehegua 23

moakãha ii **.** Tekosåœ¥ rehegua

art.9 **.** Yvypóra rekosãœ¥ ha

jeiko kyhyjeœ¥ rehegua 24 art.10 **.** Tembiguáiramo jeikoœ¥ rehegua 24 art.11 **.** Libertad jepeœa rehegua 24 art.12 **.** Ñemonambi ha ñembokoty rehegua 24 art.13 **.** Deveháre preso jehoœ¥ rehegua 25 art.14 **.** Léi pyahu ñembojevykuaaœ¥ rehegua 25 art.15 **.** Justicia jejupe apokuaaœ¥ rehegua 25

art.16 **.** Defensa juicio-pe rehegua 26

art.17 **.** Proceso-hapegua derecho-kuéra rehegua 26

art.18 **.** Ñemombeœu rembirupity rehegua 27

art.19 **.** Prisión preventiva rehegua 27 art.20 **.** Maœerãpa pena rehegua 27 art.21 **.** Tekove ñembokoty rehegua 28 art.22 **.** Proceso jekuaauka rehegua 28 art.23 **.** Añetegua jehechauka rehegua 28 art.24 **.** Libertad, religión ha ideología rehegua 28 art.25 **.** Teko tee ñeñanduka rehegua 29 art.26 **.** Jeœe jeœeséva ha ikatúva

oñemombeœu rehegua 29

art.27 **.** Tembiporu marandu mosarambiha rehegua 29

art.28 **.** Marandu jehupity rehegua derecho 30

art.29 **.** Tekosãœ¥ periodismo-pe ñembaœapo rehegua 30 art.30 **.** Señal electromagnética jerereko rehegua 31 art.31 **.** Marandupavæha Estado mbaœéva rehegua 31

art.32 **.** Libertad atyrã ha ñeñandukarã rehegua 31

art.33 **.** Derecho teko añohapegua rehegua 32

art.34 **.** Koty oñembot†vare

ndojepokóivo rehegua derecho 32 art.35 **.** Kuatia máva kuaaukaha rehegua 32 art.36 **.** Kuatiakuéra ha comunicación

privada rehe ndojepokóivo rehegua 32

art.37 **.** Derecho oñembotovévo

pyœaremiandu oipotaœ¥va rehegua 33

art.38 **.** Derecho oñepysyrõvo opavavépe

ou porãva rehegua 33

art.39 **.** Derecho oñemuengoviávo perjuicio rehegua 33

art.40 **.** Derecho oñembaœejerurévo

mburuvichakuérape rehegua 34

art.41 **.** Derecho ojeguatávo ha ojepytávo

tekohápe rehegua 34 art.42 **.** Libertad joaju apo ha@ua rehegua 34 art.43 **.** Derecho de asilo rehegua 34 art.44 **.** Tetãme ojehepymeœæva rehegua 35

art.45 **.** Derecho ha garantía-kuéra ojeœeœ¥va rehegua 35

moakãha iii **.** Jojareko rehegua

art.46 **.** Yvypora-kuéra pete^chapanteha rehegua 35 art.47 **.** Joja reko añete rehegua 36 art.48 **.** Derecho joja kuña ha

kuimbaœévape @uarã rehegua 36

moakãha ij **.** Derecho oguerekova familia rehegua

art.49 **.** Ñemoñanga rehe ñeñangareko rehegua 36 art.50 **.** Derecho ojererekóvo familia rehegua 37 art.51 **.** Menda ha joajurei rapykuere rehegua 37 art.52 **.** Joaju menda rupi rehegua 37 art.53 **.** Mitãnguéra rehegua 37 art.54 **.** Mitã ñangareko rehegua 38 art.55 **.** Sy reko ha túva reko rehegua 38 art.56 **.** Mitã pyahukuéra rembiaporã rehegua 38 art.57 **.** Tekove ikaœarúmava rehegua 38

art.58 **.** Tekovekuéra o^mbaœ¥va derecho rehegua 39

art.59 **.** Ñemoñanga mbaœe teéva rehegua 39 art.60 **.** Mbaretégui ñepysyrõ rehegua 39 art.61 **.** Mitã reru yvy ári ha

kuña imemb†va resãi rehegua 40

moakãha j **.** Ypykuéra Retå rehegua

art.62 **.** Ypykuéra retã ha ijatykuéra rehegua 40 art.63 **.** Ypykuéra reko tee rehegua 40 art.64 **.** Imbaœe rereko oñondivepa rehegua 41 art.65 **.** Derecho ojeparticipávo rehegua 41 art.66 **.** Tekomboœe ha pytyvõ rehegua 41 art.67 **.** Jejopyœ¥ rehegua 41

moakãha ji **.** Tesåi rehegua

art.68 **.** Derecho tesãi rehegua 42 art.69 **.** Tetã remimo^mby tesãirã rehegua 42 art.70 **.** Tekoporãmba ojoapytépe rehegua 42 art.71 **.** Kaœamonge ñevende,

hiœu ha jekuera jey rehegua 42

art.72 **.** Mbaœeapopykue jehecha rehegua 43

moakãha jii **.** Tekomboœe ha Aranduka rehegua

art.73 **.** Tekomboœe jehupyty ha maœerãpa rehegua 43

art.74 **.** Derecho arandu kuaa pyhy ha

ñeporomboœévo jejokoœ¥ rehegua 44

art.75 **.** Máva pópepa o^vaœerã tekomboœe rehegua 44

art.76 **.** Estado ojapóvaœerã katuete rehegua 44 art.77 **.** Ñeœæ teépe ñeporomboœe rehegua 45 art.78 **.** Aporeko ñehekomboœe rehegua 45

art.79 **.** Universidad ha mboœeha yvateve rehegua 45

art.80 **.** Viru tekomboœe pytyvorã rehegua 45

art.81 **.** Tetã mbaœe teéva tembikuaa rehegua 46

art.82 **.** Iglesia Católica-pe tembiechakuaa rehegua 46

art.83 **.** Tetãygua mbaœekuaa mosarambi

ha impuesto jepagaœ¥ rehegua 46 art.84 **.** Ñembosaraikuéra ratapyña rehegua 47 art.85 **.** Igu†re presupuesto-pe o^vaœerã rehegua 47

moakãha jiii **.** Mbaœapo rehegua

pehængue a **.** Mbaœapo rehegua Derecho-kuéra

art.86 **.** Derecho o^va oñembaœapóvo rehegua 47 art.87 **.** Ñembaœapopaite rehegua 48 art.88 **.** Ñombojoavyœ¥ rehegua 48 art.89 **.** Kuñanguéra mbaœapo rehegua 48 art.90 **.** Mitãmbaœapo rehegua 48

art.91 **.** Ara oñembaœapo ha ojepytuœúvaœerã rehegua 49

art.92 **.** Mbaœapo jehepymeœæ rehegua 49 art.93 **.** Mbaœapohárape @uarã pytyvõ rehegua 49 art.94 **.** Ñemonguiœ¥ jehepymeœæ rehegua 50 art.95 **.** Seguridad social rehegua 50 art.96 **.** Mbaœapohára joaju rekosãœy rehegua 50 art.97 **.** Ñeœæ ñomeœæjoa rehegua 51 art.98 **.** Huelga ha paro apo rehegua 51 art.99 **.** Mbaœapopegua léi ñemoañete rehegua 51 art.100 **.** Derecho óga jeguereko rehegua 51

pehængue aa **.** Tetå rembijokuaipy rehegua

art.101 **.** Estado-pe ombaœapovakuéra rehegua 52

art.102 **.** Derecho oguerekóva Estado-pe

@uarã ombaœapóva rehegua 52 art.103 **.** Jubilación rehegua 52 art.104 **.** Oñemombeœuvaœerãha katuete

ojererekóva ha oñeganáva rehegua 53 art.105 **.** Mokõi sueldo jererekokuaaœ¥ rehegua 53 art.106 **.** Estado-pe ombaœapóva

responsabilidad rehegua 53

moakãha ik **.** Derecho Económico ha

Reforma Agraria rehegua

pehængue a **.** Derecho económico rehegua

art.107 **.** Mbaœapo he ñemumegua libertad rehegua 54 art.108 **.** Mbaœerepy gueroguata jejokoœ¥ rehegua 54 art.109 **.** Mbaœe tee reko rehegua 54 art.110 **.** Derecho mbaœe apoha

ha apytuœ¤ rembiapo rehegua 55

art.111 **.** Empresa Pública ñemeœæ

particular-pe rehegua 55 art.112 **.** Estado mbaœéva rehegua 55 art.113 **.** Cooperativa-kuéra rehegua 55

pehængue aa **.** Reforma Agraria rehegua

art.114 **.** Reforma agraria rembireka rehegua 56

art.115 **.** Reforma agraria ha okaraygua

akãrapuœã pyrenda rehegua 56

art.116 **.** Yvyguasu rekorei rehegua 58

moakãha k **.** Tetå ñemboguatarå Derecho ha Deber

art.117 **.** Derecho tetã ñemboguatarã rehegua 58 art.118 **.** Voto mo^ rehegua 59 art.119 **.** Voto mo^ atyha mich^vévape rehegua 59 art.120 **.** Poravokuéra rehegua 59 art.121 **.** Referendum rehegua 59

art.122 **.** Ñeporanduguasu pogu†pe hoœaœ¥va rehegua 60

art.123 **.** Tetãygua ikatuha omoñepyr¤

léi apo rehegua 60

art.124 **.** Partido Político-kuéra reko

ha rembiaporã rehegua 60 art.125 **.** Joaju política pegua rekosãœ¥ rehegua 61 art.126 **.** Partido ha Movimiento-kuéra

ikatuœ¥va ojapo rehegua 61

moakãha ki **.** Tembiaporå tee rehegua

art.127 **.** Léi ñemoañete rehegua 61

art.128 **.** Opavave rembipota itenondevaœerãha

ha pytyvõ o^vaœerãha rehegua 62 art.129 **.** Servicio Militar rehegua 62 art.130 **.** Tetã pysyrõhare rehegua 62

moakãha kii **.** Jeroviakuéra Leiguasu pegua rehegua

art.131 **.** Jeroviaukakuéra rehegua 63 art.132 **.** Ohoœ¥va Leiguasúre rehegua 63 art.133 **.**«Habeas Corpus» rehegua 63 art.134 **.** Amparo rehegua 65 art.135 **.**«Habeas Data» rehegua 65 art.136 **.** Juez-kuéra ikatúva ojapo

ha hoœáva hesekuéra rehegua 66

**vore** ww **.** Tetå rekuái Ñemohenda rehegua 68

**tepyså** p **.** Tetå ha estado rehegua

moakãha i **.** Ñeœæ ropytakuéra rehegua

art.137 **.** Leiguasu puœakapavæ rehegua 69 art.138 **.** Orden jurídico ñepysyrõ rehegua 69 art.139 **.** Tetã reko rechaukaha rehegua 70 art.140 **.** Ñeœænguéra rehegua 70

moakãha ii **.** Tetå ambue ndive ñomoir¤ reko rehegua

art.141 **.** Tetã ambue ndive ñeœæmeœæ rehegua 70

art.142 **.** Ñeœæmeœæ ñemondoro rehegua 71

art.143 **.** Tetã ambue ndive ñomoir¤ reko rehegua 71 art.144 **.** Ñorairõ mbotove rehegua 71 art.145 **.** Tetã arigua leikuéra reko rehegua 72

moakãha iii **.** Tetåygua reko ha Ciudadanía rehegua

art.146 **.** Tetãygua tee rehegua 72 art.147 **.** Máva tetãygua jepeœakuaaœ¥ rehegua 73 art.148 **.** Derecho ñemboparaguairã rehegua 73 art.149 **.** Nacionalidad heta rehegua 73 art.150 **.** Nacionalidad ¥re jepyta rehegua 73 art.151 **.** Nacionalidad honoraria rehegua 74 art.152 **.** Ciudadanía rehegua 74 art.153 **.** Ciudadanía jeporu jejoko rehegua 74

art.154 **.** Poder Judicial añoite ikatúva ojapo rehegua 74

moakãha ij **.** Tetå Yvy ñemohenda rehegua

pehængue a **.** Apoukapy opaichagua rehegua

art.155 **.** Tetã yvy puœakapavæ ha

ñembohasakuaaœ¥ ambue akãre rehegua 75 art.156 **.** Estado sãmbyhyrã ñemohenda rehegua 75 art.157 **.** Capital rehegua 75 art.158 **.** Servicio tetãme @uarãva rehegua 76

art.159 **.** Departamento ha município-kuéra rehegua 76

art.160 **.** Región-kuéra rehegua 76

pehængue aa **.** Departamento-kuéra rehegua

art.161 **.** Departamento sãmbyhyha rehegua 76 art.162 **.** Oñekotevæva rehegua 77 art.163 **.** Tembiaporã rehegua 77 art.164 **.** Viru tembiapópe @uarã rehegua 78 art.165 **.** Intervención rehegua 78

pehængue aaa **.** Municipio rehegua

art.166 **.** Jekuœe jehegui rehegua 79 art.167 **.** Municipalidad sãmbyhy rehegua 79 art.168 **.** Tembiaporã katu rehegua 80 art.169 **.** Óga ha yvy jererekóre, jehepymeœæ rehegua 81

art.170 **.** Guerokopy ñangareko rehegua 81

art.171 **.** Categoría rehegua 81

moakãha j **.** Fuerza pública rehegua

art.172 **.** Ipype o^va rehegua 82 art.173 **.** Fuerza Armada-kuéra rehegua 82 art.174 **.** Tribunal Militar-kuéra rehegua 82 art.175 **.** Policía nacional rehegua 83

moakãha ji **.** Estado política económica rehegua

pehængue a **.** Tetå akårapuœå rehegua

art.176 **.** Akãrapuœã mongakuaa rehegua 84

art.177 **.** Apopyrã reko akãrapuœãrã rehegua 84

moakãha ji **.** Viru ñeorganiza rehegua

art.178 **.** Mbaœe herekopy Estado mbaœéva rehegua 84 art.179 **.** Tributo-kuéra ñemo^ rehegua 85 art.180 **.** Impuesto joœa rehegua 85 art.181 **.** Tributo jojareko rehegua 85

**tepyså** pp **.** Estado yta ha iñorganización rehegua

moakãha i **.** Poder Legislativo rehegua

pehængue a **.** Opaichagua disposición

art.182 **.** O^va ipype rehegua 86 art.183 **.** Congreso-pe ñembyaty rehegua 86 art.184 **.** Ñembyatykuéra rehegua 87 art.185 **.** Cámara aty añondiveguáva rehegua 88 art.186 **.** Comisión-kuéra rehegua 88 art.187 **.** Poravo ha iñeime pukukue rehegua 89 art.188 **.** Juramento térã ñeœæmeœæ rehegua 89 art.189 **.** Senador-va hekove pukukue aja rehegua 89 art.190 **.** Reglamento rehegua 89 art.191 **.** Jepokoœ¥ rehegua 90 art.192 **.** Informe jerure rehegua 90 art.193 **.** Ñehenói ha ñehakãœiœo rehegua 91 art.194 **.** Voto de censura rehegua 91 art.195 **.** Comisión myesãkãharã rehegua 91

art.196 **.** Ojoguerahaœ¥va rehegua 92 art.197 **.** Ikatuœ¥va rehegua 93 art.198 **.** Ambue ikatuœ¥va avei rehegua 94 art.199 **.** Mbaœaporeja mone^ rehegua 94 art.200 **.** Mburuvichakuéra poravo rehegua 94 art.201 **.** Tekokuaaha jepeœa rehegua 94 art.202 **.** Ikatúva ojejapo rehegua 95

pehængue aa **.** Leikuéra apo ha imone^ rehegua

art.203 **.** Moñepyr¤ reko rehegua 97 art.204 **.** Leirã ñemone^ha ikuaauka rehegua 97 art.205 **.** Ñemone^ jeheguirei rehegua 97 art.206 **.** Aporeko ñembotovepaitérã rehegua 98 art.207 **.** Aporeko moambuepaœ¥rã rehegua 98 art.208 **.** Mbotoveiteœ¥ rehegua 99 art.209 **.** Ñembotovepaite rehegua 99 art.210 **.** Jehecha pyaœe rehegua 100 art.211 **.** Oñemboajéva ijehegui rehegua 100 art.212 **.** Jehejarei rehegua 101 art.213 **.** Ñemboaje ha jekuaauka rehegua 101 art.214 **.** Ñeœæ ojeporútava rehegua 101 art.215 **.** Tembiapo atyœípe ñembohasa rehegua 101 art.216 **.** Presupuesto guasu Tetã rehegua 102 art.217 **.** Presupuesto ojeporúvaœerãva rehegua 102

pehængue aaa **.** Congreso pegua Comisión

Permanente rehegua

art.218 **.** Ipypeguakuéra rehegua 103 art.219 **.** Hembiaporã rehegua 103 art.220 **.** Tembiapokue mombeœu paha rehegua 104

pehængue ab **.** Diputado-kuéra Cámara rehegua

art.221 **.** Ipypegua rehegua 104

art.222 **.** Diputado Cámara añoite

rembiaporã rehegua 105

pehængue b **.** Senador-kuéra Cámara rehegua

art.223 **.** Ipypegua rehegua 105

art.224 **.** Cámara de Senadores

añoite rembiaporã rehegua 105

pehængue ba **.** Juicio Político rehegua

art.225 **.** Aporeko rehegua 106

moakãha ii **.** Poder Ejecutivo rehegua

pehængue a **.** Presidente de la República ha

Vicepresidente rehegua

art.226 **.** Imboguata rehegua 107 art.227 **.** Vicepresidente rehegua 107 art.228 **.** Tekotevæva rehegua 107 art.229 **.** Are pukukue rehegua 108 art.230 **.** Jeporavo rehegua 108 art.231 **.** Tetãsãme jejupiœ¥ rehegua 108 art.232 **.** Tetãsã japyhy rehegua 108 art.233 **.** Poreœ¥ rehegua 109 art.234 **.** Tetã Sãmbyhyhaœ¥ rehegua 109 art.235 **.** Ikatuœ¥ha rehegua 110 art.236 **.** Ikatuœ¥ha Leiguasu contra-pe

oñesæ rupi rehegua 111

art.237 **.** Ojoguerahaœ¥va rehegua 111

art.238 **.** República Presidente rembiaporã

tee ha hembiaporã katu rehegua 111

art.239 **.** República Vicepresidente rembiapopyrã katuete ha ikatúva rehegua 113

pehængue aa **.** Ministro-kuéra ha Ijaty rehegua

art.240 **.** Tembiaporã tee rehegua 114

art.241 **.** Tekotevæva, tekojoguerahaœ¥

ha jepokoœ¥ rehegua 114

art.242 **.** Ministro-kuéra rembiapo tee

ha hembiapo katu rehegua 114

art.243 **.** Ministro aty ha hembiaporã tee

ha hembiaporã katu rehegua 115

pehængue aaa **.** República Procuraduría General rehegua

art.244 **.** O^va pype rehegua 115 art.245 **.** Tekotevævakuéra ha imo^ rehegua 115 art.246 **.** Tembiaporã tee ha

tembiaporã katu rehegua 116

moakãha iii **.** Poder Judicial rehegua

pehængue a **.** Opaichagua disposición rehegua

art.247 **.** Tembiaporã tee ha ipypegua rehegua 116 art.248 **.** Poder Judicial kuœe jeheguiete rehegua 116 art.249 **.** Viru poru jehegui rehegua 117 art.250 **.** Ñeœæmeœæ rehegua 117 art.251 **.** Juez-kuéra mo^ rehegua 117 art.252 **.** Juez-kuéra ñemonguiœ¥ rehegua 118 art.253 **.** Juez jeprocesa ha jeity rehegua 118 art.254 **.** Ikatuœ¥va rehegua 118 art.255 **.** Jepokoœ¥ rehegua 119 art.256 **.** Juicio apo rehegua 119 art.257 **.** Tekotevæha oñepytyvõ

justicia rembiapo regegua 119

pehængue aa **.** Corte Suprema de Justicia rehegua

art.258 **.** Ipypegua ha oñekotevæva rehegua 119

art.259 **.** Tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua 120

art.260 **.** Sala Contitucional rembiapo tee

ha rembiapo katu rehegua 121

art.261 **.** Ministro-kuéra Corte Suprema

de Justicia pegua ñemongúi rehegua 121

pehængue aaa **.** Magistratuta Consejo rehegua

art.262 **.** Ipypegua rehegua 122

art.263 **.** Oñekotevæva ha tembiapo arekue rehegua art.264 **.** Tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua art.265 **.** Tribunal de Cuenta ha ambue Magistratura

122

123

ha temimo^ pytyvõrãnguéra rehegua 123

pehængue ab **.** Ministerio Público rehegua

art.266 **.** Ipypeguakuéra hembiaporã rehegua 123 art.267 **.** Tekotevæva rehegua 124 art.268 **.** Tembiaporã tee ha

tembiaporã katu rehegua 124 art.269 **.** Jeporavo ha jeiko arekue rehegua 125 art.270 **.** Agente Fiscal-Kuéra rehegua 125 art.271 **.** Cargo jejapyhy rehegua 125 art.272 **.** Policía Judicial rehegua 125

pehængue b **.** Justicia Electoral rehegua

art.273 **.** Ikatúva ojapo rehegua 125 art.274 **.** Ñemo^mba rehegua 126 art.275 **.** Tribunal Superior de

Justicia Electoral rehegua 126

moakãha ij **.** Ambue organismo-kuéra

Estado pegua rehegua

pehængue a **.** Tetãygua pysyrõha rehegua

art.276 **.** Tetãygua pysyrõha rehegua 127 art.277 **.** Taœe ae, ñemo^ ha ñemoingúi rehegua 127 art.278 **.** Oñekotevæva, joguerahaœ¥

ha jepokuaaœ¥ rehegua 127

art.279 **.** Tembiaporã tee ha

tembiaporã katu rehegua 128

art.280 **.** Tembiaporã tee rehegua 128

pehængue aa **.** Contraloría General

de la República rehegua

art.281 **.** Heko, hetakue ha o^ arekue rehegua 129

art.282 **.** Mombeœu ha jehechakue remiandu rehegua 129

art.283 **.** Tembiaporã tee ha

tembiaporã katu rehegua 130

art.284 **.** Jepokoœ¥, ikatuœ¥va ha ñemongúi rehegua

pehængue aaa **.** Banca Central del Estado rehegua

art.285 **.** Heko hembiaporã tee ha

131

hembiaporã katu rehegua 131

art.286 **.** Ikatuœ¥va rehegua 131

art.287 **.** Ijoaju reko ha iñemonguœe rehegua 132

**tepyså** ppp **.** Estado de Excepción rehegua

art.288 **.** Kuaapyrã, mbaœéicharõpa, ipukukue

ha arapaœ¤nguéra rehegua 133

**tepyså** pq **.** Leiguasu ñembopyahu

ha iñemyatyrõ rehegua

art.289 **.** Ñembopyahu rehegua 135 art.290 **.** Ñemyatyrõ rehegua 135 art.291 **.** Tetã Atyuguasupavæ

mo^mbahára pokatu rehegua 136

**tepyså** q **.** Temimo^ ipahapegua ha sapyœagua

art.1 **.**

art.2 **.**

art.3 **.**

art.4 **.**

art.5 **.**

art.6 **.**

art.7 **.**

art.8 **.**

art.9 **.** art.10 **.** art.11 **.** art.12 **.** art.13 **.** art.14 **.** art.15 **.** art.16 **.** art.17 **.** art.18 **.** art.19 **.** art.20 **.**

137

137

137

138

138

138

139

139

139

140

140

140

140

141

141

141

141

141

141

142

Ñeœændy

Aporeko: Ara paœ¤: Arandukuaa: Ary Jevyjevy:

Ary: Haœe ae: Jerovia repy:

Kyhyjeœ¥:

Marã: Mbaœekuaaverã:

Mbotove: Mboœereko:

Mone^: Ñavõ: Ñekuaveœæjoja: Nembojevykuaaœ¥:

Ñemoñanga: Ñeœæmbohasahára:

Ñeœæmeœæ: Ñeœængára: Poguypeœ¥: Pokatu - Puœaka: Puœakapavæ:

Pysyrõ:

*Procedimiento, técnica. Plazo.*

*Cultura.*

*Cada año, Anualmente. Año.*

*Libre, por sí solo. Fianza.*

*Seguridad.*

*Mancha, defecto, impureza.*

*Fines cientícos. Denegar, rechazar. Sistema*

*Permitir, consentir, aprobar. Cada.*

*Reciprocidad. Irretroactividad. Familia.*

*Intérprete. Promesa. Abogado. Independiente. Poder: Soberanía.*

*Defender*

*(*oñepysyrõ: *se deende).*

16

Teko Marangatu: *Dignidad humana.*

Tekoavy repy: *Multa.*

Tekomeœ¥, tembiapoukapy: *Ley, resolución.*

Tekosãœ¥: *Libertad.*

Tekoœ¥ngatu: *Accidente, catástrofe.*

Tekuái: *Gobierno.*

Tekuaitára: *Gobernador.*

Tembiapokue rechaukaha: *Prueba* Tembiaporã katu: *Atribución.* Tembiaporã tee: *Deber.*

Tetã rembijokuai: *Funcionarios o*

*empleados públicos.*

Tetãve tee: *Mayoría absoluta.*

Tetave teeœ¥: *Mayoría simple*

Tuva reko: *Paternidad.*

Yta: *Base, estructura, fundamento.*

Jeroviauka: *Garantía.*

Monyrõhára: *Reparador.*

Raœãngavoñaha: *Sello.*

Gueroœ¥ro: *Condenar, Censurar.*

Ijapy: *Su límite.*

Tembiasakue: *Historia, trayectoria.*

Mbohapy vorégui mokõi: *Dos tercios.*

Irundy vorégui pete^: *Cuarta parte.*

18

# Moñepyr¤mby

Tetã Paraguái, héra teépe oñembyat†va rupive Tetã Atyguasupavæ Mo^mbahárape, imanduœávo Tupãre, ohechakuaávo teko marangatu, omoañetepotávo tekosãœ¥, joja ha tekokatu omoañetévo tekuái tetãygua remo^mb†va, tembijokuái rupiguáva, omonguœéva tetãygua voi ha ijahápe maymáva, omombaœe jeyje†vo ipuœakapavæ ha ijeiko haœe ae, ojeheœávo mayma tetãre, omoañete ha omboaje

ko Leiguasu.

Paraguay, jasypote^, 20, 1992-me.

**Vore** w

# Kuaapyrã Mopyrendaha rehegua, Derecho, Deber ha Garantía-kuéra rehegua.

tepyså p **.** Kuaapyrã

Mopyrendahakuéra rehegua

**a r t í c u l o** 1 .

Estado ha tekuái\* rehegua

Paraguái República opaite árama oikóta haœe ae\* ha po- guypeœ¥\*. Haœe Estado ojeikohápe leietére ha oñeñan- garekohápe tetãyguáre, ipete^ ha oñembojaœokuaœ¥va ha oguerekopaœ¥va pete^ hendápe ipokatu\* sãmbyhyrã, Leiguasu ha leikuéra heœiháicha. Paraguái retã oipuru iñ- emboguatápe tekuái tetãygua remimo^mb†va, jokuaihára rupiveguáva, ijahápe tetãygua maymáva, opaichaguáva, ha ipyendáva teko marangatu\* jehechakuaápe.

**a r t í c u l o** 2 .

Puœakapavæ\* jeheguiete rehegua

Paraguái retãme puœakapavæ o^ tetãyguakuéra pópe, ha ãva oipuru ko Leiguasu omohendaháicha.

**a r t í c u l o** 3 .

tetã puœaka\* rehegua

Tetãyguakuéra oipuru ipuœaka vóto rupive. Tekuái ombo- guata oñondive Poder Legislativo, Ejecutivo ha Judicial; maymáva oguereko hembiaporã tee, omandaœ¥re ojue- he; oñomoir¤, oñopytyvõ ha omaña ojuehe. Mavavéva koœã Poder ndikatúi omeœæ ijupe térã ambuépe, térã pete^ yvypóra ¥rõ yvypóra at†pe, pokatu o^œ¥va léipe, térã ombyatypa ipogu†pe puœakáva o^va. Dictadura osæte voi léigui.

tepyså pp **.** Derecho, Deber ha

Garantía-kuéra rehegua

Moakãha i **.** Tekove ha Tekoha rehegua

Pehængue a **.** Tekove rehegua

**a r t í c u l o** 4 .

Derecho ojeikovévo rehegua

Mayma yvypóra oguereko ijeheguiete voi derecho oi- kovévo. Ko derecho iñañetévaœerã, ikatúma guive, ma- ymávape oikove ypy guive isy ryep†pe. Juez ndaikatúi ojukauka avavépe hembiapo vaikuére. Estado oñanga- rekóvaœerã mayma tekovére oñembyaiœ¥ ha@ua hete ha iñakãme, héra ha herakuã porãme. Léipe o^vaœerã moõ mevépa pete^ tapicha ojapokuaa ojaposéva hetégui oi- pytyvõmbotávo mbaœekuaaverã térã tesãirã.

**a r t í c u l o** 5 .

tortura ha ambue tembiapo vai rehegua

Avavére ndojepuruvaœerãi tortura térã ñembosarái vai ojojaœ¥va yvypóra rekóre. Jejukapaguasu, tortura, yvypóra ñembohapykuerekañy mbaretépe, ha jeporojuka política- kuére, jepeve aréma oiko hague, ndopytareivaœerãi.

**a r t í c u l o** 6 .

Yvypóra rekove porã rehegua

Estado oñehaœãne yvyporakuéra rekove iporã ha@ua, ha upevarã omo^ne tembiaporã ohechakuaáva o^ha imbori- ahuetéva, o^mbaporãœ¥va, imitãiterei, ha ikaœarúmava. Es- tado oipytyvõvaœerã avei oñemyesakã ha@ua opa mbaœe

tetãygua reko rehegua, mbaœéichapa upéva ojoaju aka- rapuœã ndive, tekoha ñembyaiœ¥ ndive, ha yvyporakuéra reko porãve ndive.

Pehængue aa **.** Tekoha rehegua

**a r t í c u l o** 7 .

Derecho tekoha resãi rehegua

Mayma yvypóra oguereko derecho oikovévo tekoha hesãivape, oguerekopáva tekoverã. Tenondetegua tem- biaporã, tekoháre ñeñangareko, oñembyaiœ¥ ha@ua, iporã porãve ha@ua, ha péicha omoir¤ ha@ua yvypóra akarãpuœã. Koœã tembipota rapykuéri okuœévaœerã leikuéra ha tekuai- tára rembiapo.

**a r t í c u l o** 8 .

tekoháre ñeñangareko rehegua

Léi ohechávaœerã tembiapo ikatúva opoko vai tekoháre. Ika- tu voi ojoko umíva umi tembiapo ohechakuaárõ ombyaíne ha@ua. Ko tetãme ndojejapovaœerãi arma atómica, avei arma ahap†va ha onvenenáva tekoha; koœãva ndaikatúi ojejapo, ojegueru ambue tetãgui, ojejogua, ojeguereko térã ojepuru; upéichante avei ndaikatúi oñemoinge ko tetãme koœãicha- gua veneno rembyre. Léi omo^ngekuaa voi koœã ikatuœ¥va ojeguereko apytepe hetave mbaœe ombyaikuaáva tetã resãireko. Léipe o^vaœerã mbaœéicharõpa oiko delito tekoha contra-pe ha mbaœe castigo-pa oguerekóvaœerã. Oñembyaírõ tekoha oñemoporã jey ha ojehepymeœævaœerã.

Moakãha ii **.** Tekosãœ¥\* rehegua

**a r t í c u l o** 9 .

Yvypóra rekosãœ¥ ha jeiko kyhyjeœ¥\* rehegua

Mayma yvypóra oguereko derecho oñeñangarekóvo hese ilibertápe ha kyhyjeœ¥re oiko ha@ua. Avavépe ndika- túi ojejopy ojapo ha@ua Léi omandaœ¥va, térã ojejoko chugui ojapóvo Léi oproiviœ¥va.

**a r t í c u l o** 10 .

tembiguáiramo jeikoœ¥ rehegua

Ndaikatúi ojeguereko tembiguái ramo yvypórape; upéi- cha avei ambue pogu†pe jeiko, térã jejogua ha ñevende mávape. Léipe o^vaœerã jokuaipy ikatúva ojejapo Esta- do-pe @uarã.

**a r t í c u l o** 11 .

Libertad jepeœa rehegua

Avavégui ndaikatúi ojepeœa hekosãœy térã ojeprocesa hekopeœ¥; o^vaœerã mbaœérepa ha oikóvaœerã heœiháicha Leiguasu ha ambue leikuéra.

**a r t í c u l o** 12 .

Ñemonambi ha ñembokoty rehegua

Avave ndikatúi ojejoko ha oñemonambi, mburuvichaœe- téva nomeœæi rire ramo kuatia upevarã, ndahaœéi ramo ojejapyh†va hembiapo vai javete. Opaite oñembokot†va oguereko derecho:

1 Oñemombeœúvo chupe, mamo ojejapyhyhápe, mbaœérepa ojereraha preso; ndojejop†ivo oñeœæ ha@ua ha oipytyvõ- vo chupe pete^ ñeœængára\* ijeroviaha. Oporomonambi jave, mburuvicha ohechaukávaœerã kuatia heœíva ikatuha upéva ojapo;

1. Pyaœe ojekuaaukávo hogayguápe térã haœe oipotávape, opytaha oñembokoty;
2. Ojehejávo chupe oñeœæ oñeœæséva ndive, noiméima guive pete^ Juez heœíva ndaikatuiha ojuecha avave ndive. Jepé- mo o^ incomunicado iñeœængára ndive ikatúvaœerã oñeœæ, ha mbaœevéicharõ ndaikatúi hiœarevévo léipe heœívagui;
3. Oñomo^vo chupe, oikotevæ ramo, ñeœ æmbohasahára\*; ha
4. Oñemo^vo juzgado pogu†pe veinticuatro aravo ohasa mboyve, ojejapo ha@ua léipe heœíva.

**a r t í c u l o** 13 .

Deveháre preso jehoœ¥ rehegua

Avave ndaikatúi oñemonambívo ideveháre. Juez heœíra- mo upéicha ha@ua mante, nombohasái haguére hoga- yguápe hiœupyrã, térã ohepymeœærãngue tekoavy repy\* ha jerovia repy\*.

**a r t í c u l o** 14 .

Léi pyahu ñembojevykuaaœ¥ rehegua

Mbaœevéichagua léi ndaikatúi ojeporu haœe osæ mboyve oikovaœekuére; oime ramo ou porãve procesado ha con- denado-pe mante.

**a r t í c u l o** 15 .

Justicia jejupe apokuaaœ¥ rehegua

Avave ndaikatúi ojapo justicia ipo rupi térã ojerure ide- recho mbaretépe. Ha katu oñemboañete pysyrõ tee ije- heguíva opavavépe.

**a r t í c u l o** 16 .

Defensa juicio-pe rehegua

Avavégui ndaikatúi ojepeœa iderécho oñepysyrõvo juicio- pe. Maymávape ohuzgavaœerã tribunal ha Juez upevarã o^va, ijeheguíva oporombojojáva.

**a r t í c u l o** 17 .

Proceso-hapegua derecho-kuéra rehegua

Proceso-pe tembiapo vaikuére, térã mamo ikatutahápe oñecondena, maymáva tapicha oguereko derecho:

1. Ojererekóvo hembiapovaiœ¥va ramo;
2. Ojehuzgávo ñemihapeœ¥; ikatuvaœerã ambueháicha Juez ohecha ramo tekovæha, oñepysyrõmbotávo ambue de- recho-kuéra;
3. Noñecondenáivo juicioœ¥re, léi osævaœekue ojeprocesa mboyve rupi, ndaikatúi avei ojeprocesa tribunal oñemo^va chupe @uarã añónte rehe;
4. Ndojehuzgajoœáivo pete^ mbaœére. Ndaikatúi oñemoñe- pyr¤ jey pete^ proceso opamavaœekue, o^meœ¥ramo ojeju- hu ikatúva ou porãve oñecondenavaœekuépe, léi proceso rehegua ohechaukahápe;
5. Oñepysyrõvo haœe aete, térã oñepysyrõukávo ijeroviaha haœe oiporavóva rehe;
6. Omeœævo chupe Estado reiete ipysyrõhararã ndoguere- kóiramo ohepymeœæ ha@ua ijehegui;
7. Oñemombeœupaporãvo ichupe, oñepyr¤ mboyve, mbaœépa oñemboja hese ha upéicha avei, oñemeœævo chupe kuatia iproceso rehegua ha opaite oikotevæva, oñembosakoœi ha@ua oñepysyrõvo ha tojehecha chupe toñeœæ oñeœæséva ndive;
8. Oikuaveœævo, ojapóvo, oguerekóvo hesápe ha omboto- vévo hembiapokue rechaukaha\*;
9. Ndojepurúivo hese tembiapokue rechaukaha ha opaite mbaœe ojehek†iva léipe o^œ¥háicha;
10. Ikatúvo ohecha haœete térã iñeœængára\* rupi opaichagua kuatia iproceso rehegua. Umíva ndaikatúi mbaœeveicha- vérõ ojejapo ñemihápe chugui ha sumario ndaikatúi oho pukuvévo léipe heœívagui;
11. Ohepymeœævo chupe Estado, sapyœánte oñecondenareí- ramo, Juez ojejavy rupi.

**a r t í c u l o** 18 .

Ñemombeœu rembirupity rehegua

Avave ndaikatúi ojehekojopy heœi ha@ua ivaíva ijehe, hembirekóre, iména térã hekoir¤re, ha ipariente a@ui rehe. Tapicha rembiapo vaikue ndohupit†i hogaygua térã iparientekuérape.

**a r t í c u l o** 19 .

Prisión preventiva rehegua

Nambisã sapyœareírõ @uarãguáva ojepurukuaa tekotevæ jave mante, oipytyvõramo oho porã ha@ua juicio rehe- gua tembiapo. Mbaœeveichavérõ ndaipukuvevaœerãi pena mich^vévagui, ikatuva osæ chupe hembiapo vaikuére.

**a r t í c u l o** 20 .

Maœerãpa pena rehegua

Umi tekojejopy oipeœáva tekosãœ¥ ojeaplicáta jahechápa noñemboguataje†i tape pot^re umi hembiapo vaívape ha avei ojeproteje ha@ua sociedad. Ndaiporimoœãvéima arakaœeve pena-ramo propiedad jepeœa ha tetãgui ñemosæ.

**a r t í c u l o** 21 .

tekove ñembokoty rehegua

Opaite oñembokot†va léi rupi ojererekóvaœerã óga upei- charãichaguápe ojeheœaœ¥hápe kuña ha kuimbaœéva. Imi- tãva ndaikatúi oñembot†vo kakuaavakuéra ndive. Umi ojepyh†vaœekue ojekuaareka ha@ua hembiapokue, ndo- jererekovaœerãi oñecondenámava apytépe.

**a r t í c u l o** 22 .

Proceso jekuaauka rehegua

Ojekuaaukátarõ marandu rupi umi proceso judicial o@ua- hæ mboyve huœãme, ojejapóvaœerã ojeœeœ¥re mbaœépa oñepensa hese ha mbaœéichapa vaicha opatahína. Oje- procesávare ndojeœevaœerãi haœeha katuetei mbaœe vai apohare osæ mboyve icóntrape sentencia ikatuveœ¥mava oñembojevy.

**a r t í c u l o** 23 .

añetegua jehechauka rehegua

Umi juicio ojejapóva o^gui publicación oheja vaíva máva réra, herakuã porã térã heko porã, haœérõ delito privado térã conducta privada ijaœ¥hápe Juez-kuéra pokatu, heœígui upéicha ko Leiguasu térã léi saœi, ndojeporuvaœerãi añete rechaukaha ramo umi mbaœe vai oiko hague añetehápe térã ojeœe haguére ojekuaapaha voi. Koœã prueba ikatu ojeporu tetã rembiguái rembiapo vaikuére ha avei umi léi heœihápe ikatuha ojepuru.

**a r t í c u l o** 24 .

Libertad, religión ha ideología rehegua

Ojehechakuaa opaite tapichápe hembireroviapykuéra maymáva, ndohóima guive ko Leiguasu ha leikuéra con- tra-pe. Estado nahembireroviap†i. Estado ojogueraháne

iglesia Católica ndive taœe ae ñopytyvõ ha poguypeœ¥ rupi. Oñemoañete taœe ae ha poguypeœ¥ maymáva tupão ha mbaœereroviap†pe; ko Leiguasu ha leikuéra heœiháicha ikatu oñembaœapo ha ojerereko umi tembireroviapy. Ava- ve ndaikatúi ojejop†vo odeclara ha@ua imbaœereroviapy térã ijideología káusare.

**a r t í c u l o** 25 .

teko tee ñeñanduka rehegua

Maymáva tetãygua oguereko derecho oñeñandukávo oipotaháicha heko tee, oguenohævo iñapytuœ¤ poty ha ojekuaaukávo haœechaite. Oñemoañete ikatuha o^ opai- chagua ideología.

**a r t í c u l o** 26 .

Jeœe jeœeséva ha ikatúva oñemombeœu rehegua

Ikatu ojeœe ha oñemosarambi oimeháichagua temiandu ha apytuœ¤ poty, oñecensuraœ¥re, ndohapejokóima guive ko Leiguasu; upévare noñeguenohævaœerãi léi ojokóva koœã derecho. Ndaiporimoœãi delito de prensa, o^tarõ jepe delito común oikóva prensa rupive. Maymáva oguereko derecho omoheñói, ombyaty, térã omosarambívo oime- háichagua marandu, ha ikatu avei ã mbaœerã ojeguereko opaichagua tembiporu, proividoœ¥ma guive.

**a r t í c u l o** 27 .

tembiporu marandu mosarambiha rehegua

Tembiporu marandu mosarambiha, o@uahæ rupi opa- vavépe, ndaikatúi oñemboty ni ojejoko hembiapópe. Ndaikatúi o^vo prensa isãmbyhyhára jekuaaœ¥va. Noñ- embojoavyvaœerãi avavépe oñemeœæ térã oñevendekué- vo chupekuéra oikotevæva prensa-pe @uarã, noñehe-

nondeœavaœerãi radio ñeœæ rape, ndojehapejokovaœerãi mbaœeveichavérõ periódico, libro, revista ha opaichagua publicación oguerekóma guive responsable hesegua. Oñemoañete marandu opaichaguáva Léi omohenda porãvaœerã publicidad rehegua tembiapo ojeprotege porãve ha@ua mitã, kariaœy, kuñata^, umi oleeœ¥va ha kuña derecho-kuéra.

**a r t í c u l o** 28 .

Marandu jehupity rehegua derecho

Oñemoañete maymávape iderecho oñemeœævo chupe marandu añeteguáva ha hendápe porã ojeœéva. Ndaipori- vaœerãi avei jejoko oimeraæva ohupity ha@ua oimehaicha- gua marandu mburuvichakuéragui. Léipe oñemo^vaœerã mbaœeichaitépa ojejapóta kóva ko derecho ojepuru ha@ua. O^rõ opyta vaíva marandu ijapúva, térã hesakã porãœ¥va rupi, oñemosarãmbivaœekue, oguereko derecho ogueno- hæuka je†vo iñepyr¤ hagueichaite ambue marandu oheja porã jeyvaœerã ichupe, ha ikatu avei ojehechakuaa chupe oimeraæva mbaœépe perjuicio oikóva hese.

**a r t í c u l o** 29 .

tekosãœ¥ periodismo-pe ñembaœapo rehegua Oñembaœapo ha@ua periodismo-pe, tahaœe haœeháicha, o^ libertad ha nakotevæi oñemone^ raæ. Umi perdiodista, ojapokuévo hembiapo, ndaikatúi mavave ojopy chupe- kuéra ojapo ha@ua iconciencia heœiœ¥háicha, ahánirirõ katu omombeœu ha@ua imarandu mamóguipa ogueno- hæraœe. Umi ombaœapóva marandúpe ikatu ohai ogue- nohæ hemiandu, héra reheve, pe Medio ombaœapohápe, ojeporavoœ¥re ichugui hembiapokue. Huvicha katu omo- mbeœu kuaa ojoavyha upe temiandu ndive ha ojehek†i upéicha responsabilidad-gui. Periodista-kuérape oñe-

rrekonose haœeha hembiapokue jára, tahaœe tembiapo arandu, mbaœe jegua, térã taœanga rehegua, tahaœe aporeko oimeháichagua, léi heœiháicha.

**a r t í c u l o** 30 .

Señal electromagnética jerereko rehegua

Umi mbaœe jehechaœ¥va omyenyhæva arapy ha ojeporúva oñemosarambi ha@ua yvytúre ñeœæ, tyapu ha taœãnga, umí- va Estado mbaœe; ha haœe, omoañetévo tetã puœakapavæ, ombohapévaœerã ojeporupaite ha@ua, tetã mbaœe tee rupi, ha omohendaháicha ñeœæmæ haipyre ambue tetãnguéra ndive. Léi oaseguravaœerã, oporombojuavyœ¥re, ikatuha maymáva oiporu umi mbaœe ha tombipurukuéra hesegua avei, ombyaty ha omyatyrõva marandu tetã rehegua; léi heœívaœerã mbaœéichapa ojeporúta, ha jekopyty tetã ambue ndive añoite ikatu omopychiœ^ koœã mbaœe jeporu. Mburu- vichakuéra oasegurávaœerã ani ojepurútei koœã mbaœe oñe- mbyai ha@ua máva reko, hogaygua reko, ha avei oñenega ha@ua derecho añete ko Lei Guasúpe o^va.

**a r t í c u l o** 31 .

Marandupavæha Estado mbaœéva rehegua

Umi marandupavæha Estado mbaœéva, léi heœívaœerã mbaœéichapa oñembohekóta ambaœapo ha@ua, ha oñe- moañetévaœerâ ikatu ha@uáicha maymavéva aty oipuru pete^chapa , ojeporavoœ¥re ha ñeporombojoavyœ¥re.

**a r t í c u l o** 32 .

Libertad atyrã ha ñeñandukarã rehegua

Mayma yvypóra oguereko derecho oñembyaty ha oñeñan- dukávo pyœaguap†pe, armaœ¥re ha iporãvarã, tekoteveœ¥re upevarã ojerure ñemone^; upéichante avei oguereko de- recho ndojejop†ivo chupe koœã atyrã. Léi saœive heœívaœerã

mbaœéichapa ojeporúta ko derecho kóva, mbaœe aravo ha guataha rupipa, ojehoœ¥ ha@ua ambuekuéra derecho contra- pe ha ñemohenda léi omo^va contra-pe.

**a r t í c u l o** 33 .

Derecho teko añohapegua rehegua

Ndaikatúi ojepoko añohapegua ha ogapypegua teko rehe, ha avei ñemboaje o^vaœerã teko ogapy rehe. Yvypó- ra reko ndohóiramo hína ñembohenda tetãpypegua contra-pe, térã ambuekuéra derecho contra-pe, ndoœái mburuvicha pogu†pe. Oñemoañete mayma yvypórape ñangareko heko ogap†re, heko marangatu ha manduœa- porã heseguáre.

**a r t í c u l o** 34 .

Koty oñembot†vare ndojepokóivo rehegua derecho Óga imbaœeœ¥me ndaikatúi mavave oikéntevo Ikatuvaœerã jepe ojeike térã onembotyete, Juez ojapouka ramo léipe heœiháicha. Ikatúta avei ojeike oiko jave upépe tembiapo vai, térã upéva ojejokopotávo oikóta katuetérõ, avei oje- joko ha@ua ivaíva oikótarõ tapicha térã imbaœe tee rehe.

**a r t í c u l o** 35 .

Kuatia máva kuaaukaha rehegua

Avavégui ndaikatúi ojepeœa kuatia ikuaaukaha térã omom- beœúva hembiapo ¥rõ hembiapokue. Mburuvichakué- ra ndaikatúi oheja umi kuatia noiméiramo léi upéicha heœíva.

**a r t í c u l o** 36 .

Kuatiakuéra ha comunicación privada rehe ndojepokóivo rehegua

Ndaikatúi ojejavyky umi kuatia pete^ tapicha mbaœeteéva, upéichante avei imarandu térã iñomongetaha carta, telé-

fono, telegrama ha opaichagua, avei hemiñongatupy pe mávape @uarãnte ovaléva. Ndaikatúi ojehecha térã ojepeœa chugui ndaipóriramo orden judicial upevarãite osæva ha tekotevætarõ katuete oñemyesakã ha@ua juicio-pe oikóva. Léi avei heœivaœerã mbaœéicharõpa ikatúne mburuvichakué- ra ohecha libro comercial ojerahahápe contabilidad térã registro mbaœapo rehegua. Opaite mbaœe hekopeœ¥ oje- kuaáva, ndovaléi ojepuruvaœerã juicio-pe. Opaichavévo ojeguerokirir^vaœerã umi mbaœe oguerekoœ¥va relación oñemyesakãséva hína ndive.

**a r t í c u l o** 37 .

Derecho oñembotovévo pyœaremiandu oipotaœ¥va rehegua

Maymáva ikatu omomarã tembiapopy ohejaœ¥va chu- pe ojapo ipyœa remiandu ha itupãœandu ko Leiguasu ha leikuéra ombohapéma guive.

**a r t í c u l o** 38 .

Derecho oñepysyrõvo opavavépe ou porãva rehegua Mayma yvypóra oguereko derecho, haœeño ¥rõ ambue- kuéra ndive, ojerurévo mburuvichakuérape tomo^ tem- biaporã oipysyrõva tekoha, oñembyaiœ¥ ha@ua; avei o^ ha@ua tesãi, ñangareko tetã reko tee rehe, ha consumi- dor-kuéra derecho rehe; toipysyryrõ tekove comunidad reko iporãve ha@ua.

**a r t í c u l o** 39 .

Derecho oñemuengoviávo perjuicio rehegua

Mayma yvypóra oguereko derecho Estado omuengo- viávo chupe, hendápe ha hekópe porã, perjuicio chugui ohupit†va. Léi saœive omohendavaœerã ko derecho kóva.

**a r t í c u l o** 40 .

Derecho oñembaœejerurévo mburuvichakuérape rehegua Mayma yvypóra, haœeño térã ambuekuéra ndive, oguereko derecho ijeheguiete ombaœejerurévo, kuatia rupive, mburu- vichakuérape, ha koœãva ombohovaivaœerã ára paœ¤me léi heœiháicha. Nombohováiri ramo upe ára paœ¤me heœise noñemoñe^riha ojejeruréva.

**a r t í c u l o** 41 .

Derecho ojeguatávo ha ojepytávo tekohápe rehegua Mayma paraguayo oguereko derecho oikovévo hetãme. Tetãyguakuéra ikatu oñemonguœe ilibertápe porã tetãp†re, ova hóga térã hekohágui, oho tetã ambuére ha upéi ou jey hetãme, ogueru imbaœekuéra térã ogueraha koœágui, ojapóma guive léi koœãva rehegua heœiháicha. Jeike ha ñesæ rehe oñeœævaœerã umi léi hesaœivéva, oguerekokué- vo hesa renondépe koœã derecho. Pytaguakuéra jeike ovaiteœ¥re koœápe, léipe oñemo^-vaœerã ojehechakuaápy- pe tetãnguéra jekopyty koœãva koœã mbaœe rehegua. Pyta- guakuéra opytaitémava, ndaikatuvémai oñemosæ koœágui Juez nomeœæirõ kuatia upevarã.

**a r t í c u l o** 42 .

Libertad joaju apo ha@ua rehegua

Mayma yvypóra ikatu oñomoir¤ ha ojoaju iporãvarã; upéicha avei avavépe ndaikatúi ojejopy oike ha@ua pete^ atyhápe. Léi heœivaœerã mbaœéichapa profesional- kuéra ojoajúta. Ndaikatúi ojejapo joaju ñemi, ha umi aty

«paramilitar».

**a r t í c u l o** 43 .

Derecho de asilo rehegua

Paraguái omombaœete asilo ñemeœæ ijyv†pe ha iñembajáda- pe umi hetãgui oñemuñávape política kuére ha opaite

mbaœe upéva rehehápe ojapo haguére, hemimoœã ha hem- bireroviáre. Mburuvichakuéra omeœævaœerã chupe pyaœe porã, kuatia héra kuaaukaha ha salvoconducto oñemo- nguœe ha@ua. Mavave ojeasiláva política-kuére ndaikatúi ojererahávo mbaretépe upe tetã oñemuña haguépe.

**a r t í c u l o** 44 .

tetãme ojehepymeœæva rehegua

Avave ndaikatúi ojejop†vo ohepymeœæ ha@ua tetãme térã ombaœapóvo chupe @uarã, oimeœ¥ma guive léipe, tapykue- véma osævaœekue. Ndojejopyvaœerãi avavépe omeœæ ha@ua jeroviarepy hateitareíva ha tekoavyrepy ipohyirasáva.

**a r t í c u l o** 45 .

Derecho ha garantía-kuéra ojeœeœ¥va rehegua

Derecho ha garantía oñembohys†iva ko Léi Guasúpe, ndeœiséi oñembotoveha umi ambue asæva voi yvypóra rekógui, jepevénte koœápe noñemo^ri. Ndaipóri haguére léi orreglamentáva, ndeœiséi oñembotove kuaaha térã ndojejapói ha@ua mbaœevérõ umi derecho ha garantía.

Moakãha iii **.** Jojareko rehegua

**a r t í c u l o** 46 .

Yvypora-kuéra pete^chapanteha rehegua

Opaite oikóva ko República-pe pete^chapánte hekokatu ha ideréchope. Ndaikatúi oñeporombojoav†vo. Estado ojapóne tekotevæva upéicha oiko ha@ua. Jojaœ¥ rehe ñangareko ndojehechavaœerãi oñeporombojojaœ¥va ra- moguáicha.

**a r t í c u l o** 47 .

Joja reko añete rehegua

Estado amoañetévaœerã maymávape:

1. Jojareko justicia rovake; upevarã oipeœáne umi ohapejo- kóva;
2. Jojareko leikuéra rovake;
3. Jojareko oike ha@ua ombaœapo tetã rembijokuáirõ, ojei- keœ¥ha rupi, voto rehe ae, ikatupyr†ma guive tembiaporã- me; ha
4. Jojarekópe ohupity ha@ua yvy remimo^ngue, opaite he- rekopy ijapopyre ha arandukuaa.

**a r t í c u l o** 48 .

Derecho joja kuña ha kuimbaœévape @uarã rehegua Kuña ha kuimbaœe ojoja iderécho-pe: oporoporavóvo, ojeporavóvo, oñemombaœévo hekópe, mbaœerekop†pe ha arandukuaápe. Estado ojapovaœerã tekotevæva upe joja- reko upéva iñañete ha@ua, oipeœávo opaite mbaœeojokóva ijapo ha ombohapévo kuñanguérape oike ha@ua ombaœapo opa mbaœépe tetã tuichakue javeve.

Moakãha ij **.** Derecho oguerekóva

familia rehegua

**a r t í c u l o** 49 .

Ñemoñanga\* rehe ñeñangareko rehegua

Ñemoñanga omopyenda tetãyguára aty. Estado ojapo- vaœerã tekotevæva, oñeñangareko porãmbaite ha@ua hese. Ojeguereko avei ñemoñanga ramo, kuimbaœe ha kuña

joaju mbarete, taœyrakuéra ndive ha comunidad oikóva ñemoñare sy reheve año térã túva reheve año.

**a r t í c u l o** 50 .

Derecho ojererekóvo familia rehegua

Maymáva oguereko derecho oguerekóvo hemimoñanga, ha upéva apópe, kuña ha kuimbaœe pete^chante hambia- porã katu ha tembiaporã tee.

**a r t í c u l o** 51 .

Menda ha joajurei rapykuere rehegua

Léipe o^vaœerã mbaœéichapa ojejapóta omenda ha@ua kui- mbaœe kuña ndive, mbaœépa oñekotevæta upevarã, mbaœéi- chapa ikatu ojueja jey hikuái, ha oparei je†rõpa mbaœe ha- pykuere; o^vaœerã avei léipe mbaœéichapa ojeporúta mbaœe oguerekóva hikuái; heœívaœerã avei mbaœe mbaœépa hembia- porã katu ha hembiaporã tee mokõivéva. Umi ojoajureíva, ikatúma guive omenda ojuehe, ha oikóma guive hikuái omendaitévaicha, oheja hapykuere ku omendaitérõ guái- cha, ndohóima guive léi contra-pe.

**a r t í c u l o** 52 .

Joaju menda rupi rehegua

Kuimbaœe ha kuña joaju, menda rupigua, haœe ñemoñanga yta tee pete^va ha tenondetegua.

**a r t í c u l o** 53 .

Mitãnguéra rehegua

Túva ha sykuéra oguereko hembiaporã katu ha hembia- porã teéva ramo oñangarekóvo mitãnguéra iñemoñare rehe mich^ aja, omongarúvo ha ohekomboœévo. Léipe o^vaœerã tekojopy umi ombohasaœ¥vape @uarã imitãngué- rape hiœupyrã. Ñemoñare okakuaapa pyre oñangareko ha oipytyvõvaœerã isy ha itúvape, koœãva oikoteværõ. Léipe

haœívaœerã mbaœéichapa oñepytyvõta iñemoñare retávape ha kuña imenaœ¥vape, omyakãva hogapy. Ñemoñarekuéra pete^chapa léi renondépe. Kóva omone^vaœerã jeporeka tuvareko rehegua. Ndaikatúi oñemo^ kuatia kuaaukahápe pe mávapa mitãrei terãpa omendáva ñemoñare.

**a r t í c u l o** 54 .

Mitã ñangareko rehegua

Ñemoñanga\*, tapicha aty ha Estado omoañetévaœerã mitã- me okakuaa porã ha@ua ha oipuru ha@ua mayma tekokatu: ndojehejavaœerãi haœeñorei pérupi, térã iñembyah†i, oñe- ñembosarái hese, ojejopyeterei hendive, oñevende térã oñemombaœapo vaipa. Koœãva ã mbaœe oikórõ, oimeraæva ikatu ojerurejopy mburuvichápe opa ha@ua ha ojeheko- jopy ha@ua ijapohakuéra. Mitã rekokatukuéra itenondé- vaœerã ambue tekokatu rovái, o^rõ ñontendeœ¥.

**a r t í c u l o** 55 .

Sy reko ha túva reko rehegua

Sy reko ha túva reko ohechagiœ¥va hembiaporã rehe, Es- tado oñangarekóvaœerã ha oñehaœãne omo^ tekotevæva umi mbaœe ojejapo porã ha@ua.

**a r t í c u l o** 56 .

Mitã pyahukuéra rembiaporã rehegua

Estado oñehaœãvaœerã ikatu ha@uáicha mitã pyahukuéra oike ha ombaœapo avei ambuekuéra javeve tetã ha te- tãygua akãrapuœãrãre, opaichagua tembiapópe.

**a r t í c u l o** 57 .

tekove ikaœarúmava rehegua

Maymáva tekove ikaœarúmava ohóvo oguereko derecho oipytyvõ ha oñangarekóvo hese hogayguakuéra, tetãygua

aty ha Estado avei. Mburuvichakuéra añehaœãvaœerã ojuhu jeiko porãve ichupekuéra, jeykeko rupi, ohechakuaávaœerã hemikotevæ okaru ha oñepohãno ha@ua, óga oiko ha@ua, hekoarandu ha hekorei omyenyhæ ha@ua.

**a r t í c u l o** 58 .

tekovekuéra o^mbaœ¥va derecho rehegua

Oñemoañete tekove o^mbaœ¥vape iderecho oñeñangarekó- vo hese, hesãi, oñehekomboœe, oiko pytuœu rory ha@ua, ha avei oñembokatupyry ha@ua oimeraæva tembiapópe ikatu ha@uáicha oike ha ojeheœa hapicháre. Estado omo^vaœerã mbaœéichapa oñehenondeœáta mbaœe vai ikatúva ojehu umi tekovépe, o^mbaœ¥va hetépe, iñakãme ha heteandúpe, ha oipytyvõvaœerã opáicha koœãvape hemikotevæ ohupity ha@ua. Ojehechakuaávaœerã koœã tekovépe opáichagua tekorã ko Leiguasu omeœæva mayma yvypóra tetãp†re oi- kóvape, oñembojoavyœ¥re, ikatu ha@uáicha ogueropuœaka porã hekove ku o^mbaitérõ guáicha.

**a r t í c u l o** 59 .

Ñemoñanga mbaœe teéva rehegua

Ojehechakuaa pe ñemoñanga mbaœe teéva tekotevæha o^ oiko porãve ha@ua tekovekuéra oñondivepa; léipe haœí- vaœerã mbaœéichapa oñemohendáta. Nemoñanga mbaœe teévape oike óga oijeikoha térã yvy oñeñemit¥ha, tembi- poru ogapypegua ha mbaœapohapegua, ha ãva ã mbaœe ndaikatúi ojepeœa deveháre mbaœeveichavérõ.

**a r t í c u l o** 60 .

Mbaretégui ñepysyrõ rehegua

Estado ombohapevaœerã ani ha@ua mbarete oike ojo- hogayguakuéra paœ¤me, ha upéicha avei ani ha@ua oike ijapytepekuéra mbaœe vai ikatúva omoingo me@ua oño- ndive.

**a r t í c u l o** 61 .

Mitã reru yvy ári ha kuña imemb†va resãi rehegua Estado ohechakuaa tekorã katu yvypóra oguerekóva ijeheguiete oguerúvo mitã yvy ári, hetakuépe ha ypyœ¥inguépe; avei ahupit†vo tekomboœe, ñembohape kuaapyrãme ha ñangareko hekoitépe, tetã rembijokuai- py ñepytyvõ rupi. Oñemo^vaœerã aporekorã hesãi ha@ua oñemoñáva, kuña imemb†va ha mitã mich^ imboriahu- véva apytépe.

Moakãha j **.** Ypykuéra Retã rehegua

**a r t í c u l o** 62 .

Ypykuéra retã ha ijatykuéra rehegua

Ko Leiguasu ohechakuaa o^ha ypykuéra retã, pete^cha heko teéva, o^mavaœekue voi oiko mboyve Estado paraguayo.

**a r t í c u l o** 63 .

Ypykuéra reko tee rehegua

Ojehechakuaa ha oñemoañete tekorã katu ypykuéra retã oguerekóva oñangareko ha omombaretévo heko tee hekohaitépe. Upéicha avei oguereko derecho oiporúvo, apytiœ¥re, heko yma, tekoha ñemboguatápe, jeiko oño- ndivépe, mbaœe jererekópe, teko rechaukahápe, ha mbaœe reroviap†pe. Upéichante avei oikovaœerã heko ymáre nomomarãima guive umi tekorã katu o^va ko Leiguasú- pe. Indígena rekokue ñemyesakãme ojehechávaœerã ha ojeporu hekorã katu imbaœe teéva.

**a r t í c u l o** 64 .

Imbaœe rereko oñondivepa rehegua

Indígena retãnguéra oguereko derecho oiporúvo yvy oñondivepa tuichakuépe hemikotevæ heœi háicha, ha iporãnguépe heko tee rehegua ñangareko ha imyakãra- puœã ojerureháicha. Estado omeœæ reíntevaœerã chupekué- ra koœã yvy, ha ãva ndaikatúi ojejopy, oñembojaœo, oñe- mbohasa ambue akãre; ndaikatúi avei o^ oñembojárava hese aréma oipuru haguére, térã ojepeœa deveháre, térã ojepuruka; ndopagavaœerãi avei impuesto. Ndaikatúi oñe- mosæ térã ojeguerova hekohágui haœekuéra nomone^ri ramo upéva ijeheguiete.

**a r t í c u l o** 65 .

Derecho ojeparticipávo rehegua

Oñemoœañete indígena retãnguérape tekorã katu oikévo tetã Paraguái rekovépe, herekopyrã apópe, jeiko porãme, tetã sambyh†pe ha arandukuaápe, teko yma, Leiguasu ha leikuéra heœiháicha.

**a r t í c u l o** 66 .

tekomboœe ha pytyvõ rehegua

Estado omoañetévaœerã ypykuéra reko yma, tenonderãite tekomboœe reheguápe. Oñeñangarekóne avei, ani ha@ua ipokãve ohóvo, oñembyaiœ¥ ha ykyœapaœ¥ ha@ua hekoha; ani oñemombaœapo reipa chupekuéra, ha ani ha@ua teko ambue ojapyhy vai.

**a r t í c u l o** 67 .

Jejopyœ¥ rehegua

Indígena-kuéra ndojejop†vaœerãi ojapo ha@ua tembiapo Estado mbaœéva, ha cuartel-pe jeho; ndohupit†i avei chu- pekuéra umi tetã rembiapoukapy\* o^va léipe.

Moakãha ji **.** Tesåi rehegua

**a r t í c u l o** 68 .

Derecho tesãi rehegua

Estado oñangareko ha omombarete tesãi, haœe rupi kóva yvypóra derecho tenondegua ha comunidad rembipota. Avavépe noñemboykévaœerãi Estado ñangarekógui, oje- hapejoko térã oñemonguera ha@ua mbaœasy opaichagua térã plága; avei oiko jave sarambiguasu ha tekoœ¥ngatu\*. Mayma yvypóra ojapóvaœerã katuete tembiaporã léi omo^va tesãirã, nomomarãima\* guive teko marangatu.

**a r t í c u l o** 69 .

tetã remimo^mby tesãirã rehegua

Estado omboguatávaœerã temimo^mby tesãirã ikatuhápe tembiapokuéra oñomoir¤ ha oñomo^mba; tomo^ avei tape ikatu ha@uáme o^ ñeœæjoja, ha ñopytyvõ Estado ha tetãyguakuéra oñondive.

**a r t í c u l o** 70 .

tekoporãmba ojoapytépe rehegua

Léi rupive oñemohendávaœerã tembiapo tetãygua reko porãrã ha imboguatápe ipyendávaœerã tekomboœe tesãirã ha tekohayguáva ñomoirÛme.

**a r t í c u l o** 71 .

Kaœamonge ñevende, hiœu ha jekuera jey rehegua Mburuvichakuéra ojop†vaœerã ani ojejapo ha oñevende kaœamonge ha opáichagua droga tekove mbyaiha; upéi- cha avei ojokóvaœerã pirapire umívagui guare ani ojeporu. Ojop†ne avei ani ha@ua umi droga ojeporu ojeporuœ¥ ha@uáme. Léi haœíne mbaœéichapa ojeporúvaœerã pohã ramo. Oñemo^ne apopyrã oñemboœe ha@ua ani ojeporu

droga ha oñemonguera jey ha@ua umi ojepokuaamavaœe- kuépe hese, atyha tetã mbaœeœ¥ pytyvõ reheve.

**a r t í c u l o** 72 .

Mbaœeapopykue jehecha rehegua

Mburuvichakuéra ojapóne tekotevæva iporã ha@ua mbaœe apopyre: Hiœupyrã, poha@ua, kímikova ha opaite mbaœe te- kove reheguáva, ojejapohápe, ojereru jave ambue tetã ru- pigui ha oñevende jave. Upéicha avei, Estado ojapóvaœerã ikatúva mboriahu ohupity ha@ua umi pohã tekotevæva.

Moakãha jii **.** Tekomboœe ha

Aranduka rehegua

**a r t í c u l o** 73 .

tekomboœe jehupyty ha maœerãpa rehegua

Maymáva oguereko derecho oñemboœeukávo hekópe porã, tekotevæháicha, ojejapoháicha voi opavave tetãygua ñemboœeukápe. Tekomboœe rembiaporã haœe: yvypóra- pe omongakuaapávo hekópe, tekosaœ¥ ñembyaiœ¥re ha pyœaguapyrã; haœe avei tekojoja ha ñopytyvõ jepyso ha tetãnguéra joaju ñemombarete porã; oñemboaje derecho humano ha democracia pyenda, oñemombarete tetã ra- yhu, oñemombaœe guasu Paraguái reko; oñemomgakuaa apytuœ¤ rembiapo; oñemombareteve teko marangatu ha tapicharayhu; upéicha avei, ojepeœapaite umi mbaœe oporombojojaœ¥va arandukuaápe. Kuatia moñeœækuaaœ¥ opaitévaœerã ha oñembokatupyr†vaœerã maymávape ombaœapo kuaa ha@ua.

**a r t í c u l o** 74 .

Derecho arandu kuaa pyhy

ha ñeporomboœévo jejokoœ¥ rehegua

Oñemoañete tekorã katu ojekuaa pyh†vo arandu ha te- kojojápe porã ikatúvo maymávape ija ohupit†vo yvypóra rehegua ikuaapy, opáichagua mbaœekuaa ha mbaœe apo kuaa rehegua katupyry. Oñemoañete avei oñeporomboœévo tekosãœ¥me porã; upevarã tekotevænte upe oporomboœéva ikatupyry añete hembiapópe ha heko porã, upéicha avei oguereko derecho omboœévo tembirerovia ha temiandu iñambuéva.

**a r t í c u l o** 75 .

Máva pópepa o^vaœerã tekomboœe rehegua

Tekomboœe o^vaœerã tetãygua aty pópe ha tenonderãi- te ñemoñanga, municipalidad-kuéra ha Estado pópe. Estado ombohapévaœerã tembiapopy mitãnguéra te- mimboœe omokarapachãi ha@ua hembiœu mboœehaópe ha avei ohupity ha@ua hemikotevæ mboœehaópe umi oguerekokatuœ¥va hepyrã.

**a r t í c u l o** 76 .

Estado ojapóvaœerã katuete rehegua

Mitã mboœe oikóvaœerã katuete. Mboœehao tetã mbaœévape, upéva reívaœerã. Estado oipytyvõvaœerã oiko ha@ua ñe- moporomboœe mbytepegua, oñeporomokatupyry ha@ua mbaœe apópe, mbaœapo kokuépe, mymba mongakuaápe, industria apópe ha pe yvatevegua térã universitaria-pe; upéicha avei arandu pypukuve ha mbaœe apo kuaa reká- pe. Ñeporomoœarandu rehegua tembiapo, haœe Estado rembiaporã tee. Ha ijapópe oikévaœerã avei tetãygua aty. Upe tembiapo ahupity tetã jokuap†pe ha jokuaipypeœ¥, mboœehaópe ha mboœehaopeœ¥.

**a r t í c u l o** 77 .

Ñeœæ teépe ñeporomboœe rehegua

Mboœehaokuérape iñepyr¤rã mitãme oñemboœévaœerã hogaygua ñeœæ teépe. Upéicha avei oñemoœarandúvaœerã chupekuéra mokõive Paraguái ñeœæme. Umi tapicha, te- tãygua aty imbovyvéva, noñeœæiva guaraníme, oiporavo kuaa Paraguái ñeœæ pete^va oñemboœeuka ha@ua.

**a r t í c u l o** 78 .

aporeko ñehekomboœe rehegua

Estado oipytyvõvaœerã maymáva ikatupyry ha@ua mbaœa- pópe, oñemboœe rupi chupekuéra upevarã, ikatu ha@uái- cha tetã oguereko oikotevæva oñakarapuœã ha@ua.

**a r t í c u l o** 79 .

Universidad ha mboœeha yvateve rehegua

Universidad ha umi mboœeha yvateve oguerekóvaœerã hembiapo tenondete ramo, oporomoarandu pypuku porã- vo, ohekávo arandukuaave ha aporeko kuaave, ha upéicha avei, omosarambívo universidad rembiapo. Universidad- kuéra oiko ijehegui. Oikuaáne haœekueraite mbaœéichapa oñesãmbyh†vaœerã, oikuaáne mbaœépa omboœévaœerã ombo- jojáma guive tembiaporã ñehekomboœe rehegua Estado omo^vare tetã akãrapuœãrã. Oñemoañete ñeporomboœe tekosãœ¥me. Universidad-kuéra tahaœe tetã mbaœe térã imbaœeœ¥, oikoypyvaœerã léi rupive, heœíva mbaœe mbaœépa oñemboœéva‘erã ipype, ha mbaœe tembiapópe @uarãpa tekovæta título universitario.

**a r t í c u l o** 80 .

Viru tekomboœe pytyvorã rehegua

Léipe heœíne oñemo^vaœeraha viru oñepytyvõ ha@ua aran- du kuaa, mbaœe apo kuaa ha arte-pe @uarã tenondete umi imboriahuvéva ykekorã.

**a r t í c u l o** 81 .

tetã mbaœe teéva tembikuaa rehegua

Ojejapóvaœerã tekovetevæva anítei oñembyai umi mbaœe, kuatia haipyre ha tenda tetã rembiasakue rehegua, arte ha monumento ymaite guaréva, tekove ha mymba yma retepore, mbaœe porã ha kuaa arandu apopyre ha upéicha avei umi koœãva jerére o^va, haœéva tetã mbaœe teee ha oñembyaírõ katu oñemyatyrõje†vaœerã. Estado oikuaa ha omboguap†vaœerã kuatiápe umíva umi mbaœe ojekuaáva o^ha koœápe, ha o^rõ tetã ambuére, ajererukávaœerã koœápe. Tetã rembijokuái upevarã o^va oguenohævaœerã tesarái- gui umi tetãygua mbaœekuaa ojehaiœ¥va ha umi manduœa- rã ojererekóva tetã mbaœe tee; oipytyvõvaœerã ijehegui ombaœapóvape koœã mbaœe pysyrõme. Ndojeporúvaœerãi oimehaicharei umi tetã mbaœe tee, noñemoambuévaœerãi, ndojeguerovávaœerãi henda yp†gui ha noñemeœævaœerãi virúre ojererahauka ha@uáicha tetã ambuére.

**a r t í c u l o** 82 .

Iglesia Católica-pe tembiechakuaa rehegua Ojehechakuaa Iglesia Católica-pe hembiapo porãngue tetã ñemongakuaápe ha tetãygua mbaœekuaápe.

**a r t í c u l o** 83 .

tetãygua mbaœekuaa mosarambi ha impuesto jepagaœ¥ rehegua

Estado ha Municipalidad nomo^vaœerãi impuesto umi mbaœe, henohæmby ha tetãygua mbaœekuaa rere- kua rehegua ári. Léipe o^vaœerã koœã exoneración ha oñemokyreœ¥vaœerã tembiapo ojereru ha@ua tetãme opáichagua tembiporu tekotevæva oñembaœapo ha@ua arte-pe, investigación cientíca ha tecnológica-pe ha

avei oñemosarambi ha@ua koœã mbaœe tetãp†re ha tetã ambue rehe.

**a r t í c u l o** 84 .

Ñembosaraikuéra ratapyña rehegua

Estado ohatapyñávaœerã ñembosarái, tenonderãite umi ndahaœéiva profesional, ha omokyreœ¥va tete mboœe reko; omeœæmbotávo pytyvõ omo^vaœerã léipe impuesto jepa- gaœ¥ koœã mbaœére. Õmokyreœ¥vaœerã avei tetãygua oho ha@ua umi ñohaœã oikohápe tetã ambue rupi.

**a r t í c u l o** 85 .

Igu†re presupuesto-pe o^vaœerã rehegua

Viru tekomboœerã o^va Presupuesto de la Nación-pe nambo- vyvevaœerãi ságui mokõipa (20%) mayma viru Estado-pe @uarã oikévagui, ojepapaœ¥re ojeporúva ambue tetãgui ha añomeœæreínteva tetãme.

Moakãha jiii **.** Mbaœapo rehegua

Pehængue a **.** Mbaœapo rehegua

Derecho-kuéra

**a r t í c u l o** 86 .

Derecho o^va oñembaœapóvo rehegua

Maymáva tetãygua iderecho oguerekóvo oimeháichagua tembiapo iporãma guive, oiporavovaœekue ijeheguiete ha omboguatáva t^ndyœ¥re tekojojápe. Léi oipysyrõvaœerã mbaœapo opaichagua ha umi derecho ameœæva mbaœapo- hárape ndaikatúi haœe oiporuœ¥vo.

**a r t í c u l o** 87 .

Ñembaœapopaite rehegua

Estado oipytyvõvaœerã o^ ha@ua tembiapo maymávape @uarã ha oñembokatupyry ha@ua hembiapópe tapichakué- ra, tenondete voi umi mbaœapohára tetãyguávape.

**a r t í c u l o** 88 .

Ñombojoavyœ¥ rehegua

Noñembojoavyvaœerãi mbaœapoharakuérape ijypykue re- ñói rehe, kuimbaœe térã kuña haguére, ituja, i@uai@ui, térã imitã haguére, itupãœandu rekóre, henda sociedad-peguáre ha política térã mbaœapohára aty ijeroviaháre. O^mbaœ¥va hetépe térã iñakãme rembiapo oñepysyrõvaœerã pete^rãre imbaœapópe.

**a r t í c u l o** 89 .

Kuñanguéra mbaœapo rehegua

Kuña ha kuimbaœe ombaœapóva pete^chante hembiaporã katu ha hembiaporã tee mbaœapópe, ha syreko katu oñemotenondévaœerã pytyvõme; oñeñangarekóvaœerã sy rehe ha opytuœúvaœerã tekotevæ háicha, mbovyvérõ

«doce semana». Kuña ndaikatúi oñembogúivo imbaœapo- hágui hyeguasu aja ha opytuœ†vaœerã imemby mboyve ha imemby rire avei. Léipe haœíne kuimbaœe ikatuha ndohói imbaœapohápe hembireko imembyha ára.

**a r t í c u l o** 90 .

Mitãmbaœapo rehegua

Oñemotenondévaœerã mitã mbaœapo rehegua derecho- kuéra oñemoañete heguã chupe okakuaa porãvo, oñe- moarandúvo ha oñemboheko porãvo.

**a r t í c u l o** 91 .

ara oñembaœapo ha ojepytuœúvaœerã rehegua

Hetave oñembaœapórõ ndohasavaœerãi ocho aravógui pete^ árape ha cuarenta y ocho aravo pete^ semana-pe, arakuépe ramo; léipe o^ne mbaœéicharõpa ikatu oñembaœapo hetave. Léipe o^vaœerã avei mbaœéichapa oñembaœapóta umi tenda hesãiœ¥ha rupi, ipeligrosoha rupi, ipohyiha rupi, pyhare- kue oñembaœapórõ ha umi tembiapo oñemondohoœ¥ha rupi. Pytuœu sapyœagua ha umi ary pahápe guáva, ojehepy- meœævaœerã léi heœiháicha.

**a r t í c u l o** 92 .

Mbaœapo jehepymeœæ rehegua

Ombaœapóva oguereko derecho ojehepymeœævo chupe hekópe hembiapokuére, ikatu ha@uáicha haœe ha hogay- gua oikove jejopyœ¥re ha teko marangatu ojerure háicha. Léi heœíne mbov†pa igu†re tekotevæ oñegana, ha péva okuœevaœerãha ha oguerekóvaœerã avei mbaœaporepy mbo- joœaha año pahapegua, hogayguépe ojehechakuaaha ra- mogua, jehepymeœæ mbaœapo hesãiœ¥va térã ipeligrósova rehegua, óra ipukuvérõ rehegua pyharekue ha pytuœuha ára jave rehegua. Pete^chagua tembiapóre pete^cha avei ojehepymeœævaœerã.

**a r t í c u l o** 93 .

Mbaœapohárape @uarã pytyvõ rehegua

Estado ohechakuaa ha omokyreœ¥vaœerã empresa-kuérape koœãva omeœæ ramo imbaœapohara-kuérape sueldo ári ambue pytyvõ. Koœãva ndoikeihína umi jehepymeœæ tapiaguávape ha ambue pytyvõnguéra léi voi omo^vape.

**a r t í c u l o** 94 .

Ñemonguiœ¥ jehepymeœæ rehegua

Oñemoañete ambaœapóvape noñemongúirivo imbaœapo- hágui, léi heœíva ohupityha peve, upéicha avei ojehepy- meœævo chupe virúpe sapyœánte añemosærõ mbaœeveœ¥re.

**a r t í c u l o** 95 .

Seguridad social rehegua

Léipe o^ne mbaœapohára ha hogaygua oguerekovaœerãha katuete seguro social. Oñeñehaœãvaœerã kóva ohupity ha- @ua mayma tetãyguápe. Seguridad social ikatu o^ Estado térã particular ¥rõ katu mokõivéva pópe tahaœe haœéva, Estado tapiaite oguerekóvaœerã hesápe. Viru ijat†va se- guro social-pe @uarã ndaikatúi ojeporu ambue mbaœépe, o^vaœerã tapiaite ojepóru hua@uáicha hendápe; hetave ha@ua mante ikatu oñemohenda o^ porã ha@uáme.

**a r t í c u l o** 96 .

Mbaœapohára joaju rekosãœy rehegua

Mayma ombaœapóva Estado térã particular-pe @uarã oguereko derecho ojapóvo sindicato oikoteveœ¥re upe- varã permiso. Ko derecho ndohupyt†i Fuerzas Armadas ha policía-kuérape. Upeichaiténte avei umi oporombaœa- póva ikatu ojapo ijatyha. Avavépe ndaikatúi ojejopy oike ha@ua pete^mbaœapohára atyhápe. Estado omoañete ha@ua pete^ sindicato ha péva oñemo^ ha@ua hembiapo teépe, tekotevæta ojehai héra institución del Estado upe- varã o^vape, ha upévantema. Sindicato sãmbyhyhára mo^ ha iñemboguata ojejapóvaœerã democracia rekópe, léipe o^háicha; léi avei omoañetévaœerã sindicato sãmbyhára okuiœ¥ ha@ua imbaœapohágui.

**a r t í c u l o** 97 .

Ñeœæ ñomeœæjoa rehegua

Sindicato-kuéra oguereko derecho omo^vo oñondivegua tembiaporã ha oñemo^vo pete^ ñeœæme poromombaœapo- hára ndive tembiapo ñemboguatarã. Estado oipytyvõvaœe- rã oñe@uahæ ha@ua jekopyt†pe ha oiko ha@ua ñeœæjoja o^ jave ñontendeœ¥ mbaœapohápe. Ikatu ojejerure mohe- ndahára pytyvõ.

**a r t í c u l o** 98 .

Huelga ha paro apo rehegua

Mayma ombaœapóva Estado ha particular-kuérape oguereko derecho ojapóvo «huelga», sapyœante o^ramo ñontendeœ¥ imombaœapohakuéra ndive. Upéicha avei, oporomombaœa- póva oguereko derecho ojokóvo mbaœapo umícha jave. Koœã derecho koœãva, huelga ha paro rehegua, ndohupyt†i Fuerza Armada ha policía-kuérape. Léipe o^vaœerã mbaœéi- chapa ojeporúta koœã derecho opokoœ¥ ha@ua umi apopy opavave oikotevæva rehe.

**a r t í c u l o** 99 .

Mbaœapopegua léi ñemoañete rehegua

Leikuéra ñemoañete, mbaœapo, ñeñangareko ha mbaœa- poha pot^ rehegua, haœe mburuvichakuéra rembiapo tee; koœãva oguerekóvaœerã hesápe leikuéra remimo^ngue; haœekuéra avei ameœævaœerã tekojopy umíva umi léi añe- momarã ramo.

**a r t í c u l o** 100 .

Derecho óga jeguereko rehegua

Mayma tetãygua iderecho oguerekóvo óga hekope- guáva. Estado ombohapévaœerã iñañete ha@ua ko dere-

cho; ha upevarã omboguatáne tembiapo óga ñemopuœã rehegua, oikotevævape @uarã, ipuœaka ha@uáicha hese hepymeœæme.

Pehængue aa **.** Tetã rembijokuaipy rehegua

**a r t í c u l o** 101 .

Estado-pe ombaœapovakuéra rehegua

Mayma tetã rembijokuái o^ tetãygua rembijokuaipy ramo. Mayma paraguayo oguereko derecho ombaœapóvo Es- tado oporombaœapohápe térã ojupívo mburuvicha ramo. Léi rupi oñemohenda porãne mamo mamópa ikatukuaa oñembaœapo Estado-pe @uarã, tahaœe Judicial, poromboœe, diplomacia, consular, arandu hypyve ha apokuaa reka, te- tãygua pytyvõ, militar ha policía térã ambue háicha.

**a r t í c u l o** 102 .

Derecho oguerekóva Estado-pe @uarã ombaœapóva rehegua

Opaite ombaœapóva Estado-pe @uarã oguereko umi de- recho omo^va ko Leiguasu mbaœapohárape, tekojojápe opaichagua ñembaœapoha ndive, léi heœíva ohupityha peve, opytareœ¥re tekorãngatu ohupit†mavaœekue.

**a r t í c u l o** 103 .

Jubilación rehegua

Léi omohenda porã vaœerã mbaœéichapa umi tetã rem- bijokuái ojejubiláta tetã remimo^mby ñepytyvõ añete rehegua ryep†pe, ojejapo ha@ua ko tembiapo kóva Es- tado ñeñangarekópe, ha upévape teike avei maymáva, to-

mbaœapo raœe hína ombaœapoháicha Estado rembijokuáirõ. Léi omoañeténe jubilación ojoja ha@ua opaite ára, umi Estado-pe @uarã ombaœapóva gueteri hína rehe.

**a r t í c u l o** 104 . Oñemombeœuvaœerãha katuete ojererekóva ha oñeganáva rehegua

Opaite ombaœapóva Estado rembijokuái ramo, umi oju- pivaœekue voto rupi jepeve, umi tetã rérape ombaœapóva ambue tetã ndive, umi tetã empresa heko jeheguívape mombaœapóva, ha amo ipahápe opaite ogana tapiáva Estado-gui, omombeœúvaœerã oguerekóva ha oganáva quince día ahasa mboyve ojupi hague ha oheja hague guive imbaœapoha.

**a r t í c u l o** 105 .

Mokõi sueldo jererekokuaaœ¥ rehegua

Oimeháichagua ombaœapóva Estado rembiguáirõ ndaika- túi oguerekóvo mokõi térã hetave mbaœapo repy oño- ndive, ndahaœéi ramo ñeporomboœe repy.

**a r t í c u l o** 106 .

Estado-pe ombaœapóva responsabilidad rehegua Opaite ombaœapóva Estado-pe @uarã ndaikatúi ojehek†ivo hembiapokuégui. Ojehekoavy térã hembiapo vai ramo ombaœapohápe, haœe omyatyrõvaœerã jehepymeœæ rupi; upéi- cha avei Estado o^ta responsable omyengovia ha@ua upe mbaœeœavykue ha ikatu oho hembijokuái ári upe rire.

Moakãha ik **.** Derecho económico ha

Reforma Agraria rehegua

Pehængue a **.** Derecho económico rehegua

**a r t í c u l o** 107 .

Mbaœapo he ñemumegua libertad rehegua

Maymáva oguereko derecho ombaœapóvo ombaœapo- sévape, hekopeguáma guive, tekojojápe porã. Oñe- moañete opavavépe oñemu jojávo. Ndojehejavaœerãi avavépe ombaœe monoœõmbaguasu, ha avei ojehupi ha oñemboguej†vo hekopeœ¥ mbaœerepy ombohas†vaœerã ñemu joja porã. Viru poruka hepy ha mbaœerepy opo- rombyaíva ñemeœæ, ohekojop†vaœerãi léi.

**a r t í c u l o** 108 .

Mbaœerepy gueroguata jejokoœ¥ rehegua

Opaite mbaœe ojejapóva tetãp†pe, ha umi ambue tetãgui hekópe porã ojererúva, ojegueroguatakuaa jejokoœ¥re tetã tuichakue javeve.

**a r t í c u l o** 109 .

Mbaœe tee reko rehegua

Oñemoañete mbaœe tee reko, ha léi haœívaœerã mamo pe- vépa, ojehechakuaa pype o^ha akãrapuœãrã ha jeikoporãrã ha tekoteveha ohupity opavavépe. Mbaœe tee reko rehe ndojepokóvaœerãi. Avavégui ndaikatúi ojepeœávo imbaœe tee, ndahaœéi ramo sentencia judicial rupi, ikatu jepe oje- peœa tetã ha tetãygua oikoteværamo, léi rupive. Léi avei omoañetévaœerã jehepymeœæ ojepeœa mboyve, pete^ ñeœæ- me ijára ndive, ¥rõ katu sentencia judicial rupi, ndahaœéi ramo yvyguasu rekorei ikatúva ojepeœa Reforma Agraria pe@uarã, heœiháicha léi upevarã o^va.

**a r t í c u l o** 110 .

Derecho mbaœe apoha ha apytuœ¤ rembiapo rehegua Opaite mbaœe apohára, mbaœe moñepyr¤hára térã ñemu- hára, haœe hembiapokue jára tee, léipe o^háicha.

**a r t í c u l o** 111 .

Empresa Pública ñemeœæ particular-pe rehegua

Estado ombohasáta ramo pete^ empresa pública térã imbaœe o^va pype, sector privado-pe, omotenondévaœerã ijoguápe umi ipype ombaœapovakuérape ha avei umi sec- tor upe empresa ndive ojoajúvape. Léi heœívaœerã mbaœéi- chapa oikóta upe ñemotenonde.

**a r t í c u l o** 112 .

Estado mbaœéva rehegua

Estado mbaœévaœerã opaite mbaœe yvygu†pe o^va ijehe- gui voi, «hidrocarburos», ha opaichagua mineral, tahaœe hatãva, hykúva, térã ot^mbóva, ojejuhúva tetã tuichakue javeve; ndahaœéima guive ita, yvyrei ha cal-kuéra. Es- tado ikatu omeœæ mávape térã umi empresa tetã mbaœe, imbaœeœ¥vape ha ojeheœávape, apeguáva ha tetã ambue- peguávape, oikuaa haœã, oheka, ojepovyvy, ojoœo ha ogue- nohæ ha@ua umi mbaœe, oñemeœæha ára peve chupekuéra. Léipe oñemone^ne mbaœéichapa ojejapóvaœerã koœã mbaœe ouporã ha@ua Estado-pe, umi empresa oñemeœæhápe ha yvy jarakuérape.

**a r t í c u l o** 113 .

Cooperativa-kuéra rehegua

Estado omokyreœ¥vaœerã ojejapo ha@ua cooperativa ha ambue háichagua joaju ojejapo ha@ua mbaœerepy ha te- mbiapo techakuaarã, oñemopyrendáva ñopytyvõmbápe ha akãrapuœã oñondivepápe, ha ãvape oñemoañetévaœerã

oiko ha@ua ijeheguiete ha poguypeœ¥. Umi pyenda ypye- te omombaretéva cooperativa reko, oñemosarambívaœerã tekomboœe tetã ojapóva rupi.

Pehængue aa **.** Reforma Agraria rehegua

**a r t í c u l o** 114 .

reforma agraria rembireka rehegua

Reforma Agraria haœe pete^ mbaœe tenondete omopyre- ndáva akãrapuœã, okarayguakuérape @uarã. Upevarã okarayguakuérape oike añeténe tetã rembiapoguasu akãrapuœãrãme. Oñemeœævaœerã yvy oñeporombojoavyœ¥re, oñembohapévaœerã viru jeporuka ha pytyvõ aporeko, te- komboœe ha tesãirãme; oñemokyreœ¥vaœerã cooperativa apo chokokuéra apytépe ha opáichagua ambue joaju; ha oñeñehaœãvaœerãha hetave ha@ua mbaœerepy, toñei- ndustrialisa ha iñevende tojejapo hekópe ikatu ha@ua oñakãrapuœã opáicha okaraygua.

**a r t í c u l o** 115 .

reforma agraria ha okaraygua akãrapuœã pyrenda rehegua

Reforma Agraria ha okaraygua akãrapuœã oñemopyre- nda koœãvape:

1. O^vaœerã impuesto jepaga omokyreœ¥va okarayguápe oprodusive ha@ua ha omokang†va yvyguasu jereko; oñemoañetévaœerã umi yvyœi ha tuichaiteœ¥va jerereko, ha ijára akãrapuœã, ikatuháicha ha mamo ikatuhápe;
2. Ojejapo ha oñemohenda porãve vaœerã yvy jeporu ha ñe- mit¥ reko, ani oñembyai ohóvo yvy, ha oñeñehaœãvaœerã avei ajeprodusi pyaœeve ha oñeñot¥ hetave mbaœe;
3. Oñemokyreœ¥vaœerã aty ñemit¥rã mich^va ha tuichai- teœ¥va;
4. Oñemohendávaœerã okarayguápe; oñemeœæ chupe ijyvy teerã, haœéma guive Reforma Agraria-pe mbaœe jararã ha ojechávaœerã opytaite ha@ua pete^ hendápe, o^pa tape ha upéicha avei oñehekomboœe ha oñepohanouka ha@ua;
5. Oñemo^vaœerã sistema ojehepymeœæ porã ha@uáicha chokokuépe imbaœerep†re;
6. Ojeporukávaœerã viru, hepyeteœ¥va ha oporopaœ¤ndyvaœ¥re, ñemit¥rã térã mymba ñemongakuaarã;
7. Oñepysyrõ ha oñeñangareko porã vaœerã tekoháre;
8. Oñemo^vaœerã seguro agrícola;
9. O^vaœerã pytyvõ kuña okarayguápe tenonderãite umi kuña óga omyakãvape;
10. Kuña okaraygua oikévaœerã kuimbaœe ndive pete^cha Re- forma Agraria rembiapópe;
11. Okaraygua mbaœapohárape oñehendúvaœerã Reforma Agra- ria ojejapokuévo ha oñemotenondévaœerã iñorganización oñepysyrõ ha@ua hemikotevæ, ijeykeko ha hembikuaa;
12. Oñemotenondévaœerã tetãygua Reforma Agraria rembia- pópe;
13. Oñehekomboœévaœerã chokokue hahogaygua ikatu ha@uáicha ikatupyry ha ombaœapo kyreœ¥ tetã akãru- puœãrãre;
14. Ojejapovaœerã atyha ojekuaahaœã ha@ua yvy, ha ojekuaa mbaœápa oñeñot¥ta umi yvy umívape;
15. Oñembohapévaœerã ñepytyvõ o^ ha@ua ñemit¥ ha mymba ñemongakuaa, ha ojejapo atyha katupyryrã tembiapo oka- raygua rehegua, ha
16. Oñemokyreœ¥vaœerã okaraygua jeva pete^ hendágui ambue hendápe, tetãp†re ojehechakuaávo tetãygua retakue, teko- tevæ vaite ha jeikoñondive.

**a r t í c u l o** 116 .

Yvyguasu rekorei rehegua

Ikatu ha@uáicha opa ohóvo mbeguekatúpe umi yvyguasu rekorei, léi omañávaœerã umi yv†pa omeœæ opuœã porã ha@ua kóga, o^pa tekotevæ yvypóra oñasãingóva kokué- re apytépe ha ojekuaápa ojejapóvaœerã okakuaa joja ha@ua tembiapo ñemit¥, mymba mongakuaa, yvykuéra ha industria rehegua; ha upéicha avei ojeporúpa heko- pete ha tekotevæ haichaite umi mbaœe omeœæva ijehegui voi ha oñeñangarekópa tekoháre. Ojepeœa ha@ua ijára- gui umi yvyguasu rekorei, tekotevæva Reforma Agraria-rã, asævaœerã léi pete^te^vare ha ojehepymeœævaœerã haœe heœi- háicha, mbaœéichapa ha arakaœépa.

Moakãha k **.** Tetã ñemboguatarã

rehegua Derecho ha Deber

**a r t í c u l o** 117 .

Derecho tetã ñemboguatarã rehegua

Tetãyguakuéra, kuña ha kuimbaœéva pete^cha oguereko derecho oikévo tetã ñemboguatápe, ijeheguiete térã

ambue rupi, heœiháicha ko Leiguasu ha leikuéra. Oñe- mbohapévaœerã kuña oike ha@ua umi tetã rembiapópe.

**a r t í c u l o** 118 .

Voto mo^ rehegua

Mburuvichakuéra jeporavo haœe tetãygua rembiaporã tee ha hembiaporã katu. Omopyrenda democracia rekópe; oguata voto rupive, ha péva haœe maymáva rembiaporã, jejopyœ¥re, jejokuaiœ¥re, mávarepa, pete^chapa; voto jepa- pa oikóvaœerã tesarekohára renondépe, ha umi ojeporavó- va ojepoka voto retakuére ha oikévaœerã joja raœãme.

**a r t í c u l o** 119 .

Voto mo^ atyha mich^vévape rehegua

Umi partido político, umi sindicato ha organización so- cial sãmbyhyhára ojeporavo ha@ua, ojejapovaœerã yvate ojeœe haguéichante avei.

**a r t í c u l o** 120 .

Poravokuéra rehegua

Haœe poravohára voto rupi mayma Paraguayi oikóva Paraguáipe, oñembojoavyœ¥re, ombot†ma guive 18 ary. Mayma tetãygua, ikatuháicha oiporavo mburuvicharã, ika- tu avei ojeporavo mbaœevéichagua jejokoœ¥re, ndahaœéima guive umi o^va ko Leiguasu ha ambue Leikuérape. Pytagua oikoitéva ko tetãme oguereko avei derecho ovotávo mu- nicipalidad-kuera sãmbyhyhára ñemo^me.

**a r t í c u l o** 121 .

referendum rehegua

Ñeporanduguasu léi rupive ojapóva Congreso, ikatu oñe- moañete térã nahániri. Léi oñeœ ævaœerã hese.

**a r t í c u l o** 122 .

Ñeporanduguasu pogu†pe hoœaœ¥va rehegua

Ndaikatúi oiko ñeporanduguasu koœãvare:

1. Jekopyty ambue tetãnguéra ndive, ha ñeœæmeœæ oikóva hendivekuéra;
2. Jepeœa ijáragui imbaœéva;
3. Tetã pysyrõ;
4. Yv†re ñemo^ mbaœéicha pevépa ojeguerekokuaa tui- chakuépe;
5. Impuesto ñembyaty rehegua; avei tetã viru ha banco-kuéra rembiapo rehegua; viru ojeporukáva Estado-pe; tetã pre- supuesto guasu; ha
6. Jeporavoguasu tetãpypegua, departamento ha municipio- pe ojejapóva.

**a r t í c u l o** 123 .

Tetãygua ikatuha omoñepyr¤ léi apo rehegua Ojehechakuaa umi ovotakuaávape okuœévo ijehegui ha omo@uahæ Congreso-pe léirã. Léipe haœívaœerã mbaœéi- chapa upéva o@uahævaœerã ha mbovy poravohárapa omo^vaœerã hese héra.

**a r t í c u l o** 124 .

Partido Político-kuéra reko ha rembiaporã rehegua Partido político-kuéra haœe máva léi renondépe. Ijávaœerã ipype opaichagua tetãygua, ha hembiaporã haœe: oipytyvõ mburuvicharã ñemo^me, ombohape Estado rembiaporã tetã tuichaháicha ha ipehængueháicha; ha oipytyvõ te- tãygua ñehekomboœépe.

**a r t í c u l o** 125 .

Joaju política pegua rekosãœ¥ rehegua

Mayma tetãygua oguereko derecho ojoajúvo jejopyœ¥re Partido ha movimiento Político apópe, oipytyvõ ha@ua, democracia ojerure háicha, mburuvicharã jeporavópe, ko Leiguasu ha ambue léikuérape o^háicha; avei ombohape ha@ua Estado-pe hembiaporã. Léi oñeœævaœerã Partido ha movimiento Político-kuéra ñemohenda ha ñemonguœe rehe ikatu ha@uáicha oguata democracia heœiháicha. Juez mante kuatia rupive oipeœakuaa Partido ha Movimiento Político-kuéragui imáva reko léi renondépe.

**a r t í c u l o** 126 .

Partido ha Movimiento-kuéra ikatuœ¥va ojapo rehegua

* 1. Oñepytyvõuka virúpe térã hembiaporã ñembohapépe atyha ¥rõ Estado pytaguávape;
  2. Ojapo joaju ojeporu ha@uáicha mbarete política apópe;

ha

* 1. Oñemo^ omyengovia ha@uáicha mbaretépe tekosãœ¥ ha tekuái tetãygua remimo^mb†va térã omo^ peligro gu†pe República rekove.

Moakãha ki **.** Tembiaporå tee rehegua

**a r t í c u l o** 127 .

Léi ñemoañete rehegua

Mayma yvypóra ojapóvaœerã léi haœíva. Ikatu ojeœe ojeœe- séva léire, ha katu ndaikatúi ojeœe ojejapoœ¥ ha@ua he- mbiapoukapy.

**a r t í c u l o** 128 .

Opavave rembipota itenondevaœerãha ha pytyvõ o^vaœerãha rehegua

Mbaœeveichavérõ umi pete^te^va rembipota ndosakuaái opavave rembipota ári. Mayma tetãygua oipytyvõvaœerã oho porã ha@ua ko tetã, ha ojapóvaœerã katuete umi te- mbiaporã tetãyguaháicha léi oit†va hiœarikuéra.

**a r t í c u l o** 129 .

Servicio Militar rehegua

Mayma Paraguayo oñembosakoœi ha oñeœarmávaœerã oi- pysyrõ ha@ua tetã. Pevarã oñemo^ servicio militar obli- gatorio. Léipe heœívaœerã mbaœeichaitépa ojejapóta ko tembiaporã kóva. Servicio militar apokuévo oñemboajé- vaœerã tekovereko. Ha ñorairõguasu mbaœe ndoikórõ, ndaœi- pukuvevaœerãi dóse jas†gui. Kuña ndojapóvaœerãi Servicio Militar, oipytyvõ peve vaœerã, tekoteværõ, ñorairõguasu aja ambue tetã ndive. Umi oikuaaukáva hembireroviapy ndohejaiha chupe ojapo, umíva ojejokuáivaœerã ambue henda tekoteveha rupi. Oñemboheko ha añemboguatávo ko derecho, ndojejapóvaœerãi chugui tekojopy ha ndaipo- hyivévaœerãi servicio militar-gui. Ndaikatúi ojejapo servicio militar léipe o^œ¥va, térã pete^ máva ¥rõ entidad privada provechorãnte. Léipe o^vaœerã pytaguakuéra pytyvõ rehe- gua tetã pysyrõme.

**a r t í c u l o** 130 .

tetã pysyrõhare rehegua

Umi oñorairõvaœekue Chákope ha ambue tetã ndive ñorairõ oiko jey ramo, tetã pysyrõpotávo, umíva oje- hecharamo ha oñemombaœeguasúvaœerã, oñemo^vaœerã chupekuéra pensión oiko ha@ua jejopyœ¥re, itenondé-

vaœerã tesãi ñangarekópe, ha péva reíntevaœerã. Viru jehupit†pe opytávaœerã hekovia ramo hembirekore mitã aky térã o^mbaœ¥va; koœápe oikévaœerã avei umi omanó- mavaœekue ñemoñare ko Leiguasu osæ mboyve. Ndoje- pokóvaœerãi temimeœæ oñemo^va tetã pysyrõharépe rehe, ha oñemeœævaœerã ojekuaa rehe voi haœeha chakore. Umi boliviano prisionero-kuéva, ijeheguiete opytaitévaœekue ko tetãme chakoreichanténte avei ojeguerekóvaœerã viru jehupit†pe ha tesãi ñangarekópe.

Moakãha kii **.** Jeroviaukakuéra Leiguasu

pegua rehegua

**a r t í c u l o** 131 .

Jeroviaukakuéra rehegua

Ojeporu añete ha@ua maymáva derecho o^va ko Leigua- súpe, oñemo^ avei jeroviaukakuéra hys†iva ko moakãha kóvape; léi ombohapévaœerã ijeporu.

**a r t í c u l o** 132 .

Ohoœ¥va Leiguasúre rehegua

Corte Suprema de Justicia ipokatu haœívo o^meraæva léi ha o^véva tembiapoukapy juez-kuéra oguenohævaœekue, ndohoiha Leiguasúre. Omboguatávo kóva ko tembiapo, nosævaœerãi ko Leiguasu ha léi haœívagui.

**a r t í c u l o** 133 .

«Habeas Corpus» rehegua

Kóva ko jeroviauka ikatu ojerure tapicha ojejop†va, ije- hegui térã ambue rupi, tekotevæœ¥re omeœæ pokatu upe-

varã; oimeraæva juez de 1ra. Instancia-pe ikatu ojerure ko jeroviauka. «Habeas Corpus» ikatu ojerure:

1. Sapyœareírõ @uarã: kóva rupi, o^meraæva tapicha, ohe- chárõ oñemonambíta katueteha mbaretépe, ojerurekuaa oñehesaœ¥ijo porã ha@ua ikatúpa añete oiko hese pe haœe oimoœãva; ikatu avei ojerure juez-pe opi ha@ua pe teko- jopy o^va hiœári;
2. Moñyrõhára: kóva rupi, oimeraæva tapicha oñemonam- bívaœekue hekopeœ¥, ikatu ojerure oñemyatyrõ ha@ua mburuvicha jejavykue. Juez heœívaœerã ojereru ha@ua hendápe pe detenido mburuvicha imonambihare ma- randu reheve; péva oikóvaœerã mokõipa irundy aravo ahasa mboyve ejejerure hague guive. Ndojererúi ramo Juez rendápe, kóva ohóvaœerã detenido o^ hápe ha upé- pe ombohapévaœerã tekojoja, ku ojereru ramo guáicha hendápe pe detenido, mburuvicha marandu reheve. Ndaipóri ramo mbaœérehepa oñemonambíraœe pe máva- pe léipe heœiháicha, opoiukávaœerã chugui pyaœeporã; o^ ramo kuatia pe ñemonambirã omeœævaœekue pete^ Juez, ojererahaukávaœerã kóvape kuatiakuéra detenido rehe- gua; ha
3. Genérico: kóva rupi, oimeraæva tapicha ikatu ojerure oñemyatayrõ ha@ua oikóvaœekue hese, oñemonambi rupi, térã oikomoœãvaœekue hese, ndahaœéima guive pete^va umi mokõi káso tenondeve ojehechávaœekue. Upéicha avei, ko jeroviauka ikatu ojejerure ojejopy vai ramo pet^ tapichápe ombyai ha@uáicha hete, iñakã térã heko porã, jepémo leitére oikóraœe iñemonambi.

Léi ombohape ha heœívaœerã mbaœeichaguaite «Habeas Corpus» pa o^ta ha haœekuéra ikatúvaœerã ojeporu «Esta-

do de excepción» aja avei. Iñemboguata pyaœe, mbyky ha reívaœerã ha ikatúvaœerã voi Juez omboguata avave ojerureœ¥re.

**a r t í c u l o** 134 .

amparo rehegua

Maymáva tekove oimoœã ramo oikoha hese mbaœe vai térã ohecha ramo oikóta katuete hese, térã ojepeœáta chugui iderecho térã jeroviauka o^va ko Leiguasu ha ambue léipe, o^gui pete^ mburuvicha térã mburuvichaœ¥ ojapóva mbaœe hendapeœ¥, térã ndojapóiva ojapóvaœerã, ha ndaikatúi ramo Juez omohenda ikáso jepiveguáicha, tekotevægui ojehecha pyaœe oiko mboyve ivaíva, ikatu ojerure «Amparo» Juez upevarã o^vape. Tembiapo upéva pyaœe, mbyky ha reívaœerã ha ikatúvaœerã «omboguata te- tãygua aty», upeichavaœerãha heœi ramo léipe. Juez oguere- kóvaœerã pokatu oipysyrõ ha@ua derecho térã jeroviauka, térã omohenda jey ha@ua oñesæ ramo léi rapégui. Umíva oiko ramo jeporavorã rehegua rehe, térã organización política rehe, juez oguerekótava pokatu, haœevaœerã jus- ticia electoral-pegua. Amparo ndaikatúi ojejerure juicio mbytépe ni órgano Judicial-kuéra rembiapo contra-pe ni umi léi apópe. Léi ombohapévaœerã aporeko koœãva rehegua. Juez heœíva «Amparo» jerurépe, ikatu ojehecha jey ha oñemoambue avei.

**a r t í c u l o** 135 .

«Habeas Data» rehegua

Mayma Tekove ikatúvaœerã oikuaa marandu ha dato-kuéra hesegua térã herekopy imbaœéva rehegua o^va umi Re- gistro ocial térã privado-ha rupi; ikatúvaœerã avei oikuaa mbaœéichapa ojeporu umi mbaœe ha maerãpa ojeguereko. Ikatu ojerure juez upevarã o^vape oñembopyahu, oñe-

moambue térã oñembyaipaite ha@ua umi marandu ha dato- kuéra no^ri ramo hekópe térã opokóta ramo ideréchore.

**a r t í c u l o** 136 .

Juez-kuéra ikatúva ojapo ha hoœáva hesekuéra rehegua Juez oguerekóva pokatu ndaikatúi ohechagívo recurso ojejeruréva chupe umi artículo kóva mboyve o^va heœi- háicha. Ndohechaséi ramo mbaœeveœ¥re, oñenjuiciávaœerã upévare ha tekotevæ ramo, oñemongúivaœerã.

Juez heœívaœerã avei hembiapoukap†pe mamo mevépa oho mburuvicha jejavykue ha ojejuhu ramo mbaœevai apo pe tekoav†pe, amonambiukávaœerã mbaœe vai apoharépe ha ojapóvaœerã tekotevæva oñemoañete ha@ua pe res- ponsabilidad. Oguereko ramo pokatu omoñepyr¤vaœerã sumario omyesakã ha@ua mbaœe vai apokue ha omo- mbeœúvaœerã Ministerio Público-pe, ¥rõ katu omboha- sávaœerã kuatiakuéra hesegua hapicha juez ipokatúvape ombosyryry ha@ua upe tembiapo.

67

**Vore** ww

# Tetã Rekuái Ñemohenda rehegua

tepyså p **.** tetã ha Estado rehegua

Moakãha i **.** Ñeœæ ropytakuéra rehegua

**a r t í c u l o** 137 .

Leiguasu puœakapavæ rehegua

República léi pavæ haœe Leiguasu. Constitución, ñeœæ- meœæmbyre ambue tetãnguéra ndive, oñemoñe^ ha oñe- moañetévaœekue, leikuéra Congreso remimo^ngue ha tembiapoukapy oñemoñe^vaœekue avei upe rire, koœãva haœe derecho positivo Paraguáipe ha ojererekóvaœerã ovalekuépe koœápe hys†i háicha. Oimeraæva omoa- mbueséva kóva ko temimo^mby tape omo^va Leiguasu rehe oguataœ¥re, ojekoœavy ha hembiapo vaikuére, léi ohekojop†vaœerã chupe. Ko Leiguasu ndopytareivaœerãi oñemomarã hague rehe mbarete rupive térã ojehejarei- se ramo hape teeœ¥ rupi. Ndaikatúi oñembovale mbaœe- véichagua tembiapoukapy ha tembiapokue opuœãva ko Leiguasu rehe.

**a r t í c u l o** 138 .

Orden jurídico ñepysyrõ rehegua

Mayma tetãygua ikatu ojepytaso, opaite mbaœe ohupit†va reheve, umi hekopeœ¥ tetãsã ojapyh†va renondépe. Oi- meraæva térã tekove aty, tahaœe haœéva rérape, o^œ¥rõ ko Léi Guasúpe, ojapyhy ramo tetãsã, ndaikatúi ombovale hembiapoukapy ha upévare, tetãygua iderechope porã ikatu opuœã hesekuéra ha ndojapói haœekuéra heœíva. Tetã ambuekuéra ojokupyt†va oimeraæva mbaœére umi mbare- tépe ajapyh†vaœekue tetãsã ndive, ndaikatúi upe rire ombo- héra umi tembiaporã ñomoir¤ hague, ojopy ha@ua tetã Paraguáipe omoañete ha@ua umi ñeœæ meœæmbyre.

**a r t í c u l o** 139 .

tetã reko rechaukaha rehegua

Koœãva haœe tetã Paraguái máva reko rechaukaha:

1. Tetã Poyvi;
2. Tetã Raœangavoñaha (*sello*)
3. Tetã Puraheiguasu.

Léipe oñemo^ne mbaœeichagua vaœerãpa ha mbaœéicha- pa ojeporúne umi tetã máva reko rechaukaha o^œ¥va upe Congreso General 25 de Noviembre de 1842 rembia- poukap†pe.

**a r t í c u l o** 140 .

Ñeœænguéra rehegua

Paraguái haœe tetã hembikuaa arandu heta ha iñeœæ mokõiva. Estado ñeœæ tee haœe castellano ha guarani. Léi- pe haœívaœerã mbaœéichapa ojeporúta mokõivéva. Mayma ypykue ñemoñare ñeœæ ha opaite imbovyvéva ñeœæ haœe tetã rembikuaa arandu avei.

Moakãha ii **.** Tetã ambue ndive

ñomoirû reko rehegua

**a r t í c u l o** 141 .

tetã ambue ndive ñeœæmeœæ rehegua

Umi ñeœæmeœæ ambue tetã ndivegua oñemoœañete porã ha oñemone^vaœekue léi rupi, hesegua kuatia oñemohasáma- va ojupe, opyta avei tetã leikuéra apytépe ha oñemohe- ndáne ko Leiguasu omohendaháicha artículo 137-pe.

**a r t í c u l o** 142 .

Ñeœæmeœæ ñemondoro rehegua

Umi ñeœæmeœæ ambue tetã ndive, derecho humano rehe- guáva ndaikatúi oñemondoro oimehãicha rei, ojejapó- mantevaœerã Leiguasu ñemyatyrõrã aporeko rupive.

**a r t í c u l o** 143 .

Tetã ambue ndive ñomoir¤ reko rehegua

Tetã Paraguái iñomoir¤ rekópe omboaje derecho inter- nacional ha ojehekombojoja koœã mbaœe rupive:

* 1. Tetã jeiko poguypeœ¥;
  2. Tetãnguéra jeiko ijehegui;
  3. Tetãnguéra ñombojoja porã;
  4. Tetãnguéra ñopytyvõ ha tembiapópe ñomoir¤;
  5. Ñeñangareko derecho humano-re;
  6. Ysyryguasu ojepysóva heta tetãre jeporu joja;
  7. Tetãnguéra jeikeœ¥ ojohekovépe; ha
  8. Opáichagua dictadura, tetã oporojop†va ha imperialismo,

gueroœyrõ.

**a r t í c u l o** 144 .

Ñorairõ mbotove rehegua

Paraguái ombotove añete ñorairõ, ha katu omone^ tetã ñepysyrõ hekopeguáva. Upéva nombyaíri derecho ha ñeœæmeœæmbyre, oguerekóva Organización de las Nacio- nes Unidas ndive, Organización de Estados Americanos ndive, térã umi tetã ñomoir¤ rembiapo ndive.

**a r t í c u l o** 145 .

tetã arigua leikuéra reko rehegua

Tetã Paraguái, jojápe porã ambue tetãnguéra ndive, omboaje leikuéra o^va tetã ári jey ogarantizáva dere- cho humano, tekoguapy, tekokatu, ñopytyvõ akãrapuœãrã, tekuáipe, mbaœe jererekópe, jeiko ñondivépe ha arandu kuaápe. Koœã mbaœe oiko ha@ua oñemo^vaœerã oñoñeœæme mokõive Cámara Congreso pegua, tetave tee rupi.

Moakãha iii **.** Tetãygua reko ha

Ciudadanía rehegua

**a r t í c u l o** 146 .

tetãygua tee rehegua

Paraguayo térã paraguaya teete haœe:

1. Opaite onacevaœekue tetãp†pe;
2. Máva isy térã itúva paraguayo-va, onacévaœekue ombaœa- po jave Estado-pe @uarã tetã ambuépe.
3. Isy térã itúva paraguayo-va, onacévaœekue ambue tetãme, oúvo Paraguáipe opytaite; ha
4. Umi mitã ojejuhu reíva tetãp†re, ojekuaaœ¥va itúva ha isy.

Oñemoañete paraguayo-ha, pe pehæ mbohapyhápe o^va, oikuaauka haguére ipyœapy, omboty vove 18 años. Nombot†i ramo gueteri katu, túva térã isy ikatu oñeœæ hese, upéi haœe okakuaapa rire omoañete.

**a r t í c u l o** 147 .

Máva tetãygua jepeœakuaaœ¥ rehegua

Mavave Paraguái ñemoñare teégui ndaikatúi ojepeœávo inacionalidad, ikatu jepe haœe orrenuncia ijeheguiete chugui.

**a r t í c u l o** 148 .

Derecho ñemboparaguairã rehegua

Pytaguakuéra ikatu oñemboparaguái naturalización rupi; ohechaukáma guive koœã mbaœe ápe hys†iva:

* 1. Okakuaapamaha;
  2. Oikómaha igu†re tres años ko tetãme;
  3. Ombaœapomaha ko tetãme o^meraæva mbaœépe; ha
  4. Teko porã, léipe heœiháicha.

**a r t í c u l o** 149 .

Nacionalidad heta rehegua

Nacionalidad heta ikatu ojeguereko ñeœæmeœæ rupi ambue tetã ndive. Ikatu avei, upéicha heœígui pytagua retã Leiguasu.

**a r t í c u l o** 150 .

Nacionalidad ¥re jepyta rehegua

Umi Paraguáio naturalizado ikatu opyta jey inacionali- daœ¥re ipore¥œramo koœágui, oi¥œre mbaœérepa, tres años aja pukukue, upéicha heœírõ Juez, térã ojapyhy ramo ije- hegui ambue nacionalidad.

**a r t í c u l o** 151 .

Nacionalidad honoraria rehegua

Pytaguakuéra oipytyvõ añete vaœekue Paraguáipe, ikatu ojehechakuaa potávo, léi rupi oñemeœæ chupekuéra na- cionalidad honoraria.

**a r t í c u l o** 152 .

Ciudadanía rehegua

Haœe ciudadano térã ciudadana:

1. Tekove paraguái teetéva, dieciocho años omboty guive;

ha

1. Tekove oñemboparaguáivaœekue naturalización rupi, oha-

sa rire 2 años oñemeœæ hague chupe upe nacionalidad.

**a r t í c u l o** 153 .

Ciudadanía jeporu jejoko rehegua

Ojejoko ciudadanía tetãyguágui:

1. Ojejapyh†rõ ambue nacionalidad, no^rima guive ñekua- aveœæjoja hesegua;
2. Juicio rupi ojeœérõ upe máva hasyha iñakãme ha ndaika- tuiha upévare ojapo mbaœeve ijeheguiete;
3. O^ro tekosã reheve, Juez omeœæ rupi chupe jeheko jopy.

Ciudadanía jejoko opa, opárõ avei umi causa hesegua léipe oñemboys†iva.

**a r t í c u l o** 154 .

Poder Judicial añoite ikatúva ojapo rehegua

Léipe o^vaœerã mbaœéicharõpa ikatu ojejapyhy naciona- lidad ha avei mbaœéicharõpa ikatu ojejoko ciudadanía. Poder Judicial añoite oguerekóta pokatu koœãva ã mbaœe omohenda ha@ua.

Moakãha ij **.** Tetã Yvy

ñemohenda rehegua

Pehængue a **.** Apoukapy opaichagua rehegua

**a r t í c u l o** 155 .

tetã yvy puœakapavæ ha ñembohasakuaaœ¥ ambue akãre rehegua

Tetã Paraguái yvy arakaœeve ndaikatúi oñemeœævo, oñe- mbohasávo ambue okãre, ojeporukávo, ha mbaœeveicha- vérõ ojehejávo, tasapyœánte jepe, mavave tetã ambuépe. Umi Estado oguerekóva tetã Paraguái ndive relaciones diplomáticas ha umi tetã atyha o^hápe avei haœe, ikatu ojogua koœápe yvy vore oikotevæva omopuœã ha@ua ipype óga irrepresentación-kuéra rendaguã, ha upéva ojejapó- vaœerã léipe heœiháicha. Upéicha ramo jepe umi yvy pehæ akóinte opyta tetã puœakapavæ pogu†pe.

**a r t í c u l o** 156 .

Estado sãmbyhyrã ñemohenda rehegua

Ikatu ha@uáicha oñesãmbyhy ha oñemboguata Estado, tetã yvy oñembojoœa Departamento ha Municipio-pe, ha ãva ko Leiguasu ha leikuéra haœiha peve oikóvaœerã ijehe- gui iñemboguatápe, ha hekorã ñemo^me ha ijeheguiete oipuru haguã opaite mbaœe oguerekóva.

**a r t í c u l o** 157 .

Capital rehegua

Táva Paraguay haœe tetã Paraguái tavaguasu ha Estado pokatukuéra renda. Haœe pete^ municipio, o^œ¥va mavave departamento-pe. Léipe o^vaœerã mamo mamópa ijapy.

**a r t í c u l o** 158 .

Servicio tetãme @uarãva rehegua

Departamento ha municipio-kuéra ryep†pe oñemo^tarõ apopyrã ohupit†va tetãygua maymavépe, upe guive oñe- mboguata ha@ua, léi rupive oñemo^vaœerã.

**a r t í c u l o** 159 .

Departamento ha município-kuéra rehegua

Oñemo^ yp†tarõ, ha avei oñembojoaju térã oñemo- ambuéta ramo Departamento ha itavaguasukuéra, municipio ha distrito-kuéra, léi rupive ojejapóvaœerã, ojeguerekóvo tesa renondépe mbaœéichapa o^ iñakãra- puœãme, yvypóra retakue ipype ha tekoha rekópe, kuaa- ha rechaukapy ha tembiasakuépe.

**a r t í c u l o** 160 .

región-kuéra rehegua

Departamento-kuéra okatu ojoaju ha ojapo hikuái región, upéva rupive ikatútarõ oñakãrapuœã pyaœeve umi comu- nidad hyep†pe o^va. Léi heœívaœerã mbaœéichapa upéva oikóta ha okuœéta.

Pehængue aa **.** Departamento-kuéra rehegua

**a r t í c u l o** 161 .

Departamento sãmbyhyha rehegua

Departamento oisãmbyh†vaœerã pete^ Tekuaitára ha pete^ Junta Departamental. Koœãvape oiporavo ha omo^vaœerã tetãyguakuéra upe departamento pegua ivóto rupive, jeporavo guasu tetãp†pe oiko jave, ha o^vaœerã hembia- pópe cinco años pukukue. Tekuaitára haœe upe Depar- tamento-pe Poder Ejecutivo rérape omboguatáva tetã

rembiapo. Ndaikatúi ojeporavojoœa. Léi haœíne mbaœécha- pa oñemo^vaœerã Junta Departamental-kuéra ha mbaœépa hembiaporã.

**a r t í c u l o** 162 .

Oñekotevæva rehegua

Tekuaitára ramo ojeiko ha@ua tekotevæ:

* 1. Tahaœe paraguayo teete;
  2. Tombot†ma treinta año; ha
  3. Tonace rakaœe upe departamento-pe, ha toikoitéma raœe upépe pete^ año guivénte jepe;
  4. Tekuaitára ramo ndaikatúi oiko umi Presidente ha vice- presidente ramo ikatuœ¥va avei. Ndahaœéirõ upe Depar- tamento-gua voi, tekotevæta oikóma upépe cinco áñon- te jepe. Mokõive ara paœ¤ ojepapávaœerãi jeporavo oiko mboyve guive.

Junta Departamental miembro ramo ojeiko ha@ua teko- tevæ Gobernador-pe @uarã oñemo^vante avei; edad-pe katu veinticinco año omboty guive ikatúma.

**a r t í c u l o** 163 .

tembiaporã rehegua

Departamento rekuái rembiaporã haœe:

1 Ombojoaju municipalidad-kuéra rembiapopy upe De- partamento pegua; omboguata umi apopyrã upe Depar- tamento-pe oñekotevæva, tape apo, energía ñemo^, y hesãiva jeguereko hambaœe; omom†ivaœerã municipio- kuérape ojoaju ha oñopytyvõ ha@ua hembiapo teépe;

1. Ombosakoœi apopyrã Departamento akãrapuœarã rehegua; péva aguatávaœerã apopyrãguasu tetãmegua ndive; oja- póvaœerã avei presupuesto año jey je†re oike ha@ua tetã presupuestoguasu ryep†pe;
2. Omboguata Departamento rembiapo pytyvõme Gobier- no Nacional ojapóva ndive, tenonderãite voi tesãi ha tekomboœe reheguápe;
3. Omo^mba ombaœapo ha@uáicha umi Consejo de Desarro- llo Departamental; ha
4. Ambue tembiaporã Leiguasu ha leikuéra omo^va.

**a r t í c u l o** 164 .

Viru tembiapópe @uarã rehegua

Viru oikotevæva Departamento hembiapópe @uarã haœe:

1. Umi impuesto, tasa ha contribución vore, ko Leiguasu heœíva;
2. Umi viru ombohasáva chupe Gobierno Nacional,
3. Umi viru haœete omonoœõva léipe heœiháicha, ha avei te- mimeœæ ha hejapyre chupe @uarãva; ha
4. Umi ambue viru monoœõrã recurso léi omo^va.

**a r t í c u l o** 165 .

Intervención rehegua

Poder Ejecutivo ikatu ointerveni Departamento ha mu- nicipio-kuéra, omone^ rire Cámara de diputado, koœã kásope:

1 Ojerurérõ Junta Departamental térã Municipal, teta teeve rupi;

1. Oñembojaœopárõ Junta Departamental térã Municipal ha upéicha rupi ndaikatuvéi ombaœapo; ha
2. Ojeporuvai ramo iviru, upéicha heœírire Contraloría Ge- neral de la República.

Intervención oikóva ndaikatúi ipukuve noventa días-gui, ha upépe hesakãrõ oiko hague upe punto 3-pe haœíva, Cámara de Diputado, tetave tee rupi, ikatu omongúi gobernador térã Intendénte-pe; upéicharõ Tribunal de Justicia Electoral ombosakoœívaœerã jeporavo ipyahúva upégui osæ ha@ua okuivaœekue rekoviarã; péva oikóvaœerã umi noventa días oúvape Cámara de Diputado oguenohæ haguépe tembiapoukapy.

Pehængue aaa **.** Municipio rehegua

**a r t í c u l o** 166 .

Jekuœe jehegui rehegua

Municipalidad haœe temimo^mby sãmbyhyrã tetãyguáva hendapegua oguerekóva; haœe máva léi renondépe, ha hembiaporã ryep†pe okuœe ijeheguiete mburuvicha ñemo^me, tembiapo ñemboguatápe, ha iléi teerã apópe, avei haœe aeténteœe okuœe viru ñembyaty ha iporúpe.

**a r t í c u l o** 167 .

Municipalidad sãmbyhy rehegua

Municipalidad-kuéra oisãmbyh†vaœerã pete^ intendente ha pete^ Junta Municipal, ivóto rupi ohupíva umi ikatúva hekopete ovota.

**a r t í c u l o** 168 .

tembiaporã katu rehegua

Municipalidad-kuéra rembiaporã yjyv†pe ha léi heœi hái- cha, haœe koœãva:

1. Tekosãœ¥me ombaœapóne opaite mbaœe ikatúva apópe, tenondete táva moporãme, tekoha ñangarekópe, teko- tevæmby ñemo^me, ñemoporomboœépe, teko jechaukápe, ñohaœã vyœápe, mbohupa rembiecharãme, tesãirã ha jeiko porãrã ñangarekópe, viru jeporukarã ñemo^me, aty jesa- rekorã ha policía ñemo^me;
2. Oiporukuaávo imbaœerekopy ha ojapóvo chugui ojapo- séva ohecha porãve háicha;
3. Ojapóvo presupuesto oikévaœerã rehe ha ojeporuvaœerã rehe;
4. Oguerekóvo avei imbaœerã tetãme @uarã oikévagui,
5. Omohendávo hekópe porã mbo†pa ojehepymeœævaœerã chupe servicio ojapo añete vaœekuére, ahasaœ¥re hepykué- gui ijapopyrã;
6. Oguenohævo ordenanza, reglamento ha opaite tembia- poukapy;
7. Ikatúvo ojeporuka chupe viru, Estado mbaœéva ha mbaœeœ¥va, tetãp†pe ha ambu tetã rupi;
8. Ombohekorãvo ha oguerekóvo hesápe tetãygua ñemo- m†i opáichagua mbaœyru jeiko; ha
9. Ojapóvo opaite mbaœe omo^va chupe @uarã ko Leiguasu ha ambue leikuéra.

**a r t í c u l o** 169 .

Óga ha yvy jererekóre, jehepymeœæ rehegua Municipalidad-kuéra ha umi Departamento-pe @uarã opytapaite impuesto inmobiliario repykue. Opyta avei ipó- pe imonoœõ. Cien oñemonoœõvagui, setenta opytávaœerã municipalidad-pe, quince departamento-pe ha quince hemb†va katu oñembojaœovaœerã municipalidad-kuéra iviruœivévape, léipe o^háicha.

**a r t í c u l o** 170 .

Guerokopy ñangareko rehegua

Mbaœevéichagua institución del Estado, tahaœe raœe umi oiko poguypeœ¥va, térã umi ijeheguietéva viru jerereko ha iporúpe, térã umi descentralizádova, ndaikatúi oñemo- mbaœe Municipalidad-pe @uarã oñemonoœõvaœekuére.

**a r t í c u l o** 171 .

Categoría rehegua

Municipalidad, rekorã ha pete^te^va mbaœe categoría-pa oguereko, heœívaœerã léi, ahechakuaápype tekove retakue, iñakãrapuœã katu, mamoitépa o^, hekohápa mbaœéicha, moõ mevépa ikuaarandu, mbaœépa hembiasakue, ha opaite mbaœe ikatúva oipytyvõ opuœã ha@ua. Munici- palidad-kuéra ikatu oñomoir¤ ojapo ha@ua oñondive hembiaporãnguéra ha, léi rupi, ambue tetãmegua muni- cipalidad ndive.

Moakãha j **.** Fuerza pública rehegua

**a r t í c u l o** 172 .

Ipype o^va rehegua

Fuerza pública-pe oike fuerza Militar ha Fuerza Policial- kuéra añoiténte.

**a r t í c u l o** 173 .

Fuerza armada-kuéra rehegua

Fuerza Armada-kuéra haœe pete^ institución oñemohenda tembiaporã tapia @uarãicha, profesional, ikatuœ¥va ija- tyñeœæ, iñeœærendúva Estado-pe ha Leiguasu ha ambue leikuéra heœívape. O^ oñangareko ha@ua ani jepoko tetã yv†re, ha oipysyrõ ha@ua mburuvichakuéra vóto rupi ojehupivaœekuépe, heœi háicha ko Leiguasúpe ha ambue leikuérape. Léipe heœíne mbaœéichapa oñeœorganizávaœerã ha mbo†nepa ypypeguakuéra.

Militar-kuéra servicio activope o^va ombaœapóne heœi háicha léi ha reglamento-kuéra oñemo^va, ha ndaikatúi ojealiávo partido térã movimiento político-pe, ha no- mbaœapóivaœerã mbaœevéichagua política-pe.

**a r t í c u l o** 174 .

tribunal Militar-kuéra rehegua

Tribunal Militar-kuéra ohuzgávaœerã tembiapovaikue militar paœ¤megua mante, umi ojehecháva upeichaha léi rupi, ha ojapóva militar o^va servicio activo-pe. Umi Sentencia omo^vaœekue Tribunal Militar, ikatu ojehecha jey Justicia Ordinaria-pe.

Oiméva tembiapovaikue ojehecháva voi ojecastiga- vaœerãha mokõivéva tribunal-pe, ndohasávaœerãi tribunal Militar-pe, noiméi guive upe tembiapo vai ojapóraœe pete^

militar o^va servicio activo-pe. Ndojekuaaporãi ramo mbaœetépa, ohasavaœerã delito común-va ramo. Oñe- ñorairõ jave ambue tetã ndive mante ikatukuaa ohuzga civíl-pe ha militar retirado-pe, heœi háicha léi.

**a r t í c u l o** 175 .

Policía nacional rehegua

Policía nacional haœe pete^ institución profesional ikatuœ¥va ijatyñeœæ oñemohendáva tembiaporã tapia- rãicha, iñeœærendúva mburuvichakuéra Poder Ejecuti- vo omo^vape oñangareko ha@ua anítei oiko sarambi tetãp†pe. Ko Leiguasu ha umi ambue leikuéra heœívare o^ oñangareko ha@ua anítei oiko sarambi, oñemboaje ha@ua maymáva derecho ha ojepoko avavére hekoœ¥me, ha upéicha avei opaite oguerekóvare; o^ ojoko ha@ua ani oiko tembiapovai, ojapo ha@ua mburuvicha imo^mbyre heœíva, ha omyesakã ha@ua, Juez-kuéra pogu†pe, tembia- povaikue. Léipe oñembohys†ine mbaœeichaitépa oñemo- hendávaœerã ha mbaœépa hembiaporã. Policía nacional-pe oisãmbyh†vaœerã pete^ ocial mburuvicha ipypeguavo- íva. Policía-kuéra ndaikatúi ojealiávo mbaœevéichagua partido térã movimiento político-pe ha ndoguerekói- vaœerã actividad política. Policía ijeheguirekóva, ikatu o^ léi rupi, heœívaœerãva avei mbaœerãpa oñemo^ ha mbaœépa hembiaporã, ambuekuéra Estado pokatu ryep†pe ha mu- nicipalidad ryep†pe

Moakãha ji **.** Estado política

económica rehegua

Pehængue a **.** Tetã akãrapuœã rehegua

**a r t í c u l o** 176 .

akãrapuœã mongakuaa rehegua

Tetã ñemboguata herekopy rehegua ohekavaœerã tetã akãrapuœã oñondivepa ha arandukuaa pe@uarã. Estado oñehaœãvaœerã omongakuaa akãrapuœã, oipurukuaávo opaite mbaœe oguerekóva upevarã, ikatu ha@uáicha okakuaa mbarete porã tetã economía; omo^vévo oñe- mbaœapo ha @ua ha heta hetavévo herekopy ha oase- gurávo iporã porãve ha@ua ohóvo tetãygua rekove. Upevarã oñembohys†ine tembiaporã tetã tuichakuépe @uarã, ikatúvaœerã omopete^ ha ombohape opaichagua mbaœapo tetã economía mopuœãharã.

**a r t í c u l o** 177 .

apopyrã reko akãrapuœãrã rehegua

Apopyrã oñemo^va tetã akãrapuœãrã, particular-kuéra ikatu omboguata térã nahániri ha Estado pe@uarãnguéra katu oñemboguatávaœerã katuete.

Pehængue aa **.** Viru ñeorganiza rehegua

**a r t í c u l o** 178 .

Mbaœe herekopy Estado mbaœéva rehegua

Estado, ojapo ha@ua hembiaporã tee, omo^ impuesto ha ambue háichagua viru ñemonoœõ ha mbaœe jerere- ko; oguenohæ haœete térã ambue rupi umi mbaœe rekopy o^va ipogu†pe, ha omo^ mbaœéichapa ajehepymeœævaœerã

chupe umi mbaœe rehe, tekojojápe ha ouporã ha@uáicha tetã remikotevæme; omo^ ha omohenda hembiaporã ha omonoœõ hembiapo repy; oiporu viru koœágui térã ambue tetãgui ombaœapo ha@ua tetã akãrarapuœãrãre; omo^ porã tetã viru jerereko ha ojapo mboœereko\* viru rehegua.

**a r t í c u l o** 179 .

tributo-kuéra ñemo^ rehegua

Maymáva tributo, tahaœe haœeháichagua ha tahéra héra háicha, oñemo^vaœerã léi rupive añoiténte, ahechakuaávo viru reko ha oñondive jeiko rehegua tekojoja, ñemonguœe tetã akãrapuœãrãme ou porãva. Léi añoite avei amo^vaœerã pe tributo pyrenda, máva umi ohepymeœætava ha mbaœéi- chatapa pe mboœereko tributo rehegua.

**a r t í c u l o** 180 .

Impuesto joœa rehegua

Ndaikatúi pete^ impuesto pyrenda ojeporu je†vo oñe- mo^ ha@ua ambue impuesto. Tetã ambuekuéra ndive, Estado ikatu, ñekuaveœæ joja\* rupi, oñemo^ pete^ ñeœæme ani ha@ua oikótei pe impuesto joœa.

**a r t í c u l o** 181 .

tributo jojareko rehegua

Jojareko haœe tributo pyrenda. Mbaœevéichagua impues- to ndaipohyietereíri vaœerã ipuœakaœ¥ ha@uáicha hese tetãygua. Oñemo^vo, ojehechakuaávaœerã mboy pevépa ikatu ohepymeœæ pete^ tetãygua ha avei tetã economía mbaœéichapa o^.

tepyså pp **.** Estado yta ha

iñorganización rehegua

Moakãha i **.** Poder Legislativo rehegua

Pehængue a **.** Opaichagua disposición rehegua

**a r t í c u l o** 182 .

O^va ipype rehegua

Poder Legislativo omboguata Congreso ha kóva ryep†pe o^ Cámara de Senadores ha Cámara de diputados. Umi miembro teete ha ipyruharakuéra, mokõive camara-ygua, ojeporavovaœerã tetãygua ijeheguiete, léipe heœihái- cha. Umi miembro pyruhára oipyrÛvaœerã titular-kué- rape koœãva omanórõ, ohajárõ icargo térã ojepeœa ramo chuguikuéra ipokatu, periodo constitucional rembyre pukukue aja, térã o^ aja pokatuœ¥ hiœarikuéra. Ambue caso-pe, jepyru oñemohendávaœerã pete^te^va cámara reglamento-pe heœi háicha.

**a r t í c u l o** 183 .

Congreso-pe ñembyaty rehegua

Mokõive Cámara mante ijat†vo Congreso-pe, ikatu oja- po koœã mbaœe:

1. Ohendu ñeœæmeœæ ojapóva Presidente de la República, Vicepresidente ha Corte Suprema de Justicia peguakuéra, ojapyh†vo hembiaporãnguéra,
2. Omone^ térã ombotove República Presidente oheja sapyœa ha@ua icargo ko Leiguasúpe heœiháicha.
3. Omoñe^ pytagua ffaa-pe oike ha@ua tetã ryep†pe ha osæ ha@ua okápe ffaa koœapeguáva, ndahaœéima guive mbaœeporã rechaukavoreínte.
4. Omo@uahæ mburuvichakuéra Estado térã sãmbyhyha ambue tetã rupigua; ha
5. Oimevéva tembiaporã haœíva ko Leiguasúpe.

Presidente Cámara de Senadores pegua ha Cámara de Diputados pegua omyakãvaœerã umi congreso ñembya- ty; amóva Presidente ramo ha kóva katu Vicepresidente ramo.

**a r t í c u l o** 184 .

Ñembyatykuéra rehegua

Mokõive cámara Congreso pegua oñembyat†vaœerã jepi- veguáicha ary pukukue aja, primero de julio guive 30 de junio peve, ha opytuœúvaœerã 21 de Diciembre guive pri- mero de marzo peve, ha péva pe árape omombeœúvaœerã hembiapokue República Presidente-pe. Mokõive Cá- mara oñohenóivaœerã aty hiœarapeguaœ¥rã térã oipysó- vaœerã iñembyatykuéra upéicha heœírõ iryndy vorégui pete^ voto rupive oimeraæva umi Cámara; ikatu avei koœã mbaœe oiko Comisión Permanente del Conreso upéicha heœírõ mbohapy vorégui mokõi voto rupive, térã Poder Ejecutivo heœírõ decreto rupive. Presidente Congreso pegua térã Comisión Permanente-gua ohenóivaœerã ñembyatyrã 48 aravo ohasa mboyve. Upéichante avei ojejapovaœerã o^ta ramo aty ñembojoapy. Umi aty oi- kóva hiœarapeœ¥ añehenóivaœerã ojehecha ha@ua pete^ térã hetave mbaœe ojekuaa porãva, ha opávo tembiapo, oñembotyje†vaœerã.

**a r t í c u l o** 185 .

Cámara aty añondiveguáva rehegua

Cámara mokõivéva ijat†vaœerã oñondive upéicha ohe- chaukahápe ko Leiguasu térã Congreso ñembohekorã, ha péva avei ombohapévaœerã mbaœéichapa oñemonguœéta. Ovale ha@ua upe aty o^vaœerã upépe mokõivéva Cámara retakuégui mbyte rupi ha pete^ve hiœári, noiméi ramo ko Leiguasu ojerure tetave tee tuichavéva. Tembiapoukapy osævaœerã umi o^va apytégui omone^ ramo hetavéva. Con- greso pegua Camara-kuéra jevotahápe ojerereko mayoría simple ramo mbytere ári o^ve ramo pete^ ipypeguakué- ragui; mayoría de dos tercios heœise mbohapy vorégui mokõi ojepapávo ipypeguakuéra o^va at†pe; mayoría ab- soluta heœise «quorum legal» ha mayoría absoluta de dos tercios mbohapy vorégui mokõi ojepapávo pete^te^va Cámara pegua retakue. Ijaty ramo oñondive mokõive Cámara péichante avei oñentendévaœerã mayoría-kuéra rehegua. Péichante avei añontendévaœerã «quorum» ha mayoría oimeháichagua temimo^mby ojeporavovaœekue voto rupive, tahaœe haœéva, o^ háicha ko Léi Guasúpe.

**a r t í c u l o** 186 .

Comisión-kuéra rehegua

Cámara-kuéra ombaœapóvaœerã oñondivepa ha avei atyœivépe pete^ Cámara pegua térã mokõive pegua oñondive. Opavai- te umi atyœípe oikévaœerã, ikatuhaguéicha, bancada-kuéra retakue o^va pe Cámara-pe, jojaraœãme. Oñepyr¤vo tembia- po, ary pyahúpe, mokõivéva Cámara omo^vaœerã icomi- sión-kuéra ipytyvõhára. Koœãva ikatu ojerure informe térã temiandu opáichagua tapichápe ha tetã remimo^mb†pe térã haœeœ¥vape, omopyenda ha@ua hembiapo ha oguata porãve ha@ua Congreso rembiapotee.

**a r t í c u l o** 187 .

Poravo ha iñeime pukukue rehegua

Senador ha Diputado-kuéra, titular ha suplente, ojepo- ravóvaœerã oñemo^ jave avei Presidente de la República. Koœã léi apohakuéra o^vaœerã cinco ary pukukue hembia- pópe, primero de julio guive, ha upéi ojeporavokuaajey. Oime ramo Cámara de Diputado pegua iporeœ¥va, oiké- vaœerã hekovia ipyruhára upe Departamento peguáva; Cámara de Senadores-pe katu oikévaœerã umi ipyruhára Tribunal Electoral omoañetevaœekue.

**a r t í c u l o** 188 .

Juramento térã ñeœæmeœæ rehegua

Senador ha Diputado-kuéra, oike yp†vo pete^va Cáma- ra-pe, ojapóvaœerã juramento térã ñeœæmeœæ ombaœapo- taha hekoitépe upe apykápe ha ojapotaha ko Leigua- su heœiháicha. Mavavéva Cámara ndaikatúi omoñepyr¤ hembiapo ijatypaite mboyve tetave tee. Mbovyve o^rõ, koœãva ikatu ojopy umi ouœ¥vape ijaty ha@ua, pe Cámara rembiapoukap†pe heœi háicha.

**a r t í c u l o** 189 .

Senador-va hekove pukukue aja rehegua

Umi República Presidente ramo o^vaœekue, tetãygua remimo^nguéva, oikóta chuguikuéra senador oikove aja pukukue, noiméi ramo raœe oiko hesekuéra juicio político ha ojejuhu hembiapovai hague. Ndoikéi haœekuéra ojepa- pávo quorum-rã. Ikatu oñeœæ ha ndaikatúi ovota.

**a r t í c u l o** 190 .

reglamento rehegua

Mokõivéva Cámara ojapovaœerã iñembohekorã. Mbohapy vorégui mokõi voto rupive heœíma guive, ikatu oñemo-

ñeœæ térã ohovaœapi o^meraæva ipypeguápe, ndojapóirõ hekópe hembiapo, ha ikatu voi omboyke chupe sesenta ára peve dietaœ¥re. Tetave tee rupive ikatu omongúi chu- pe noimbaporãirõ hetépe ¥rõ iñakãme, upéicha heœi rire Corte Suprema de Justicia. O^ ramo ojehek†iva hembia- pógui, ikatu Cámara heœi mbaœépa ojejapóta, mbytere ári pete^ve voto rupi.

**a r t í c u l o** 191 .

Jepokoœ¥ rehegua

Mavave Congreso-yguáva ndaikatúi ojegueraha Juez re- nondépe heœivaœekuére hembiapohápe. Mbaœevéichagua Senador térã Diputado ndaikatúi oñemonambi ojepo- ravoha ára guive hembiapo paha ára peve, ndojejuhúi mbaœérõ hese ojapo javete marã omereséva ñemboko- ty. Upéicha ojehúrõ, mburuvicha oñangarekoukávaœerã hese hógape, pévape oñemo@uahævaœerã kuatia hesegua. Juez omoñepyr¤tárõ juicio pete^ Senador térã Diputado contra-pe, tenonderãite omo@uahævaœerã Cámara o^hápe kuatia heœíva tembiapovai oñembojaha hese. Pe Cámara ahesaœ¥ijóvaœerã ha mbohapy vorégui mokõi voto rupi- ve heœívaœerã opytápa ¥rõ nahániri justicia pópe. Opyta ramo justicia pópe, ojepeœavaœerã ichugui jepokokuaaœ¥ oguerekóva léi apoha hekópe.

**a r t í c u l o** 192 .

Informe jerure rehegua

Mokõive Cámara ikatu ojerure ambuekuéra Estado poka- túpe, mo^mbyre ijeheguívape, oñemboviru teéva ha des- centralizado-kuérape, ha avei tetã rembiguaikuérape, tomombeœu tekotevæ jave umi mbaœe kuaapyrã opavave oikuaaséva. Umi péicha oñeñatõiva, tekotevæ ombohovái arapaœ¤ oñemo^vape, ndaikatúiva mich^ve quince áragui.

**a r t í c u l o** 193 .

Ñehenói ha ñehakãœiœo rehegua

Pete^cha mokõive Cámara, tetave tee rupive, ohenoikuaa ha ohakãœiœo pete^te^va Ministro-pe ha ambuekuéra tetã rembiguái omanda guasúvape; avei umi amyakã ¥rõ omboguatávape mo^mbyre ijeheguíva, oñemboviru teé- va ha descentralizado-kuéra, umi empresa o^hápe hetave viru Estado mbaœéva, particular mbaœévagui, oñemyesakã jave pete^ léi térã oñehesaœ¥ijo jave hembiapokuéra re- heguáva. Porandukuéra oñemo@uahævaœerã pe oñehe- nóivape cinco ára mboyvénte jepe. Ndaipóri ramo ojoko vaite mbaœéva chupe, umi oñehenóiva oho katuetévaœerã, ombohováivaœerã umi porandúpe, ha omyesakãvaœerã opa mbaœe ojekuaaséva. Léi heœívaœerã mbaœéichapa ija heta- véva ha imbovyvevakuéra umi porandu apópe. Ndaikatúi oñehenói ha oñehakãœiœo República presidente, Vicepre- sidente-pe ni Poder Judicial mboguatahakuérape hembia- po tee reheguáre.

**a r t í c u l o** 194 .

Voto de censura rehegua

Pe añehenóiva ndohói ramo Cámara oñehenoihápe, térã pévape nahesakãiramo heœíva hembiapokuére, upéicharõ, mokõivéva Cámara, tetave mbohapy vorégui mokõi voto rupive, ikatu heœi ndojapoporãiha hembiapo ha ojerure República Presidente térã pe tetã rembiguái ruvichápe oñemongúi ha@ua. Noñeguahæirõ pete^ ñeœæme jejaœorã ndaikatumoœavéima ojepoko upe tema-re, upe Ministro

¥rõ tetã rembiguái oñehenóiva rehe, upe ary pukukue.

**a r t í c u l o** 195 .

Comisión myesãkãharã rehegua

Mokõivéva Cámara omo^kuaa oñondive Comisión oñe- haœãva omyesakã opavave mbaœe ojekuaaséva, ha avei

miembro-kuéra reko reheguáva. Oguahævaœerã umi Cáma- rape ha omo^vaœerã ipópe kuaapyrã ha kuatia oikotevæva; umi omyakã ha omboguatavakuéra Estado mo^mbyre ijeheguíva, ha oñemboviru teéva ha descentralizado; umi imo^mbyre omombaœapóva viru Estado mbaœéva; avei mbaœeapoha hetavehápe viru Estado mbaœéva; tetã rembijokuaikuéraha aveí particular reínteva. Léipe o^vaœerã mbaœe tekojop†pa oñemeœæta umi ndojapóiva- pe ko tembiaporã kóva. Ndaikatúi oñehakãœiœo República Presidente-pe, Vicepresidente, Ministro ha Juez-kuérape, hembiapo tee reheguápe. Comisión-kuéra myesãkãkarã rembiapo ndopokóvaœerãi Poder Judicial rehe, tembiapo haœémante ojapóvare; ndaikatúi avei ambyai umi dere- cho ha moañetekuéra omo^va ko Leiguasu, hembiapógui osæva ndojop†i Tribunal-kuérape ha nomomich^ri juez- kuéra heœívape, péva ndeœiséi umi osæva investigación-gui ndaikatuiha oñemoguahæ justicia-pe. Juez-kuéra oja- poukávaœerã, léipe heœiháicha, umi tembiapo ñemyesakãrã chupe ojejeruréva.

**a r t í c u l o** 196 .

Ojoguerahaœ¥va rehegua

Ikatu ojeporavo, ha katu ndaikatúi ombaœapo léi apó- pe: mbohapeharakuéra institución del Estado peguáva, jokuaipy ha ambue mbaœapohára ohepymeœæva chupe Estado térã Municipio, o^ aja pukukue hembiapópe. Ndoikéi koœã mbaœe ikatuœ¥vape: mbaœapo ijyképe teko- mboœépe ha arandukuaareképe. Mbaœevéichagua diputa- do térã Senador ndaikatúi o^ umi mbaœapoha ojapóva tetã rembiapop†pe, térã Estado-gui oguerekóva hembiaporã- me, ni oiko mbohapehára térã oiko umíva rérape, haœete voi, ¥rõ ambue tekove rupive.

**a r t í c u l o** 197 .

Ikatuœ¥va rehegua

Ndaikatúi oñemo^ candidato ramo senador térã dipu- tado-rã:

1. Umi ojehekojop†va sentencia añete rupive ha ojepeœáva chugui tekosãœ¥, hiœareha javeve hekojopy;
2. Umi ojehekojop†va ikatuœ¥ ha@ua ombaœapo Estado-pe @uarã, ipuku aja javeve hekojopy:
3. Umi ojehekojop†va hembiapovaikuére mburuvicha je- poravópe, hekojopy pukukue javeve;
4. Juez-kuéra, umi ombaœapóva Ministerio Público-pe, Es- tado-pegua Procurador General, táva pysyrõhára, umi o^va Contraloria General de la República-pe, ha umi o^va Tribunal Superior de Justicia Electoral-pe;
5. Opaite omohenondéva tupãœandu rehegua tembiapo;
6. Umi mbaœapoha myenondehára, tahaœe tetã mbaœéva térã tetã ambuegua oiméva ombaœapo Estado ndive, térã ichupe @uarã, ¥rõ katu, umi oguerúva Estado-pe hemikotevæ;
7. Militar ha policía-kuéra hembiapo téepe o^va;
8. Umi o^vahína candidato ramo presidenterã térã Vice- presidenterã; ha
9. Umi momaranduha opavaitépe @uarã jára ha ijára joyvy.

Umi tetãygua ikatuœ¥va oiko candidato ramo, heœiháicha número 4, 5, 6 ha 7 pe opávaœerã pe ikatuœ¥ha, noventa días mboyve rupi oñemo^ ha@ua héra Tribunal Superior de Justicia Electoral kuatiápe.

**a r t í c u l o** 198 .

ambue ikatuœ¥va avei rehegua

Ndaikatúi avei ojehupi Senador Térã Diputado ramo, Ministro-kuéra Poder Ejecutivo-pegua ha umi Subse- cretario de Estado; umi omohenondéva mbaœapoha poguypeœ¥megua, ha umi omohenondéva mbaœapoha Estado oguerekóva ambue tetã ndive térã multinacional oikóva ijehegui, térã umi mbaœapoha hetavehápe viru Es- tado mbaœéva, umi gobernador ha intendente avei ndo- hejái ramo ijapyka, noventa ára mboyvénte jepe, oiko mboyve jeporavo.

**a r t í c u l o** 199 .

Mbaœaporeja mone^ rehegua

Senador ha Diputado-kuéra ikatukuaa oho Ministro térã Diplomático ramo mante. Upevarã ojeruréne oñehembia- poreja ha@ua upe Cámara o^hápe, ha ikatu oho jey upépe opa vove ambue tembiapo añemeœævaœekue chupe.

**a r t í c u l o** 200 .

Mburuvichakuéra poravo rehegua

Cámara-kuéra, pete^te^, omo^vaœerã imyenondehára ha haœekueraite oiporavovaœerã hembijokuairãnguéra.

**a r t í c u l o** 201 .

tekokuaaha jepeœa rehegua

Senador ha Diputado-kuéragui ojepeœáne hekokuaaha umi ojechámavaœekue voi yvate rehe, ha koœã mbaœe koœá- pe oñembosys†iva rehe:

1. Osæ ramo, ikatuœ¥ha ha nahembiapomokõivaœerãhágui, ojeœeháicha ko Leiguasu kóvape; ha
2. Ojehecha añete ramo oiporuha hekopeœ¥ imbaœapoha.

Senador ha Diputado-kuéra ndojehekojop†ivaœerã ojapo katuete ha@ua pete^ mbaœe.

**a r t í c u l o** 202 .

Ikatúva ojejapo rehegua

Congreso rembiapora haœe:

* 1. Oñangareko oiko ha@ua opaite mbaœe heœíva ko Leiguasu ha ambue leikuéra;
  2. Ojapo Código ha leikuéra, omyatyrõ térã oipeœa Leiguasu oipotaháicha;
  3. Heœi mbaœéichapa oñemohendáta ko tetã, región-pe, de- partamento ha municipio-pe;
  4. Heœi mbaœéichapa tetãygua maymáva omeœævaœerã meœæ- mbyrã tetãme;
  5. Omone^ léi tetã presupuestoguasu rehegua;
  6. Ojapo léi mburuvichakuéra jeporavo rehegua;
  7. Omo^ léi rupi mbaœéichapa ijára ambuekuaa herekopy tetã mbaœéva, umi departamento ha Municipalidad mbaœéva;
  8. Oguenohæ tembiapoukapy ha ñeœæjoja; oikuaauka he- miandu ikatuhápe ojapo;
  9. Omone^ térã ombotove umi umi ñeœæmeœæ ambue tetã ndive ojapóva Poder Ejecutivo;
  10. Omone^ térã ombotove viru jeporu ojejapóva;
  11. Omone^ ojeheja ha@ua, ára ojehaiha peve, tetãyguápe térã tetãyguaœ¥vape, ypopekuéra tetã rembiapopy, térã omombaœapo ha@ua tetã mbaœéva, upéicha avei oguenohæ ha oiporu ha@ua mineral hatãva, hykyva, térã ot^mbóva;
  12. Ojapo léi heœíva mbaœéichapa ojehekomo^vaœerã ko Re- pública, mbaœéichapa ojejapóvaœerã tetã mbaœapoha pete^ hendápe memeœ¥, ha hendápe porã, ojeporuka ha@ua viru Estado mbaœéva;
  13. Oguenohæ léi tekotevæva haœa jave tetãre sarambi ha mbaœete ojopy vaipáva tetãyguápe;
  14. Ohendu ñeœæmeœæ ojapóva Tetã Rendotaguasu, Vicepre- sidente ha opaite ambue tembijokuái oñemo^va ko Lei- guasu rupi;
  15. Ohendu Presidente-gui imombeœupy ary ahasáva rehegua, mbaœéichapa ohohína tetã, mbaœéichapa ombaœapohína mburuvichakuéra ha mbaœe mbaœépa oñemo^ ojapóvo tenonderã ko Leiguasúpe o^háicha;
  16. Omone^ térã ombotove Tetã Rendotaguasu ha Tetã Re- nondotaœivépe oheja ha@ua hembiapo;
  17. Omone^ terakuéra ha oporomo^ umi tekotevæhápe; upéi- cha avei, omo^ ohóvaœerã Congreso rérape ambue henda rupi Estado ryep†pe heœiháicha ko Leiguasu;
  18. Ohejarei mávape hembiapovaikue;
  19. Oñembopyœapete^ oguerova ha@ua tavaguasu tetã capital ambue hendápe tetãp†pe; upevarã oñekotevæ mbohapy vorégui mokõi voto Cámara-kuéra pegua retakuégui;
  20. Omone^ térã ombotove, tuichaháicha térã ivore, Contra- loría General de la República oikuaauka rire, mbaœéichapa oike ha osæ viru presupuesto jeporúpe;
  21. Ombohekorã mbaœyru ñemboguata ysyry rupi, para rupi, yvate rupi ha araveœ¥ rupi; ha
  22. Ojapo oimevéva tembiaporã heœíva ko Leiguasúpe.

Pehængue aa **.** Leikuéra apo

ha imone^ rehegua

**a r t í c u l o** 203 .

Moñepyr¤ reko rehegua

Lei apo ikatu oñepyr¤ oimeraæva Cámara-pe, ipype- guakuéra haœivare, térã Poder Ejecutivo rembijerure rupi; ikatu avei ojejerurégui tetãygua aty apytépe ha Corte Su- prema de Justicia ohecha ramo tekotevæha, ko Leiguasu ha ambuekuéra léi ombohapeháicha. O^ léi oñepyr¤vaœerã katuete Cámara pete^vape mante, térã Poder Ejecutivo rupive mante, ha umíva o^mbamavoi ko Leiguasúpe. Opa- vaite léirã ipyrenda ha hembireka ñemombeœú-vaœerã.

**a r t í c u l o** 204 .

Leirã ñemone^ha ikuaauka rehegua

Oñemone^ vove leirã Cámara oñemoñepyrÛ haguépe, pyaœe ohasávaœerã ojehecha ha@ua ambue Cámara-pe. Kóva omone^ ramo avei, upe leirãgui oikómane leiœete, ha Poder Ejecutivo ohecha porã ramo, haœe omone^ne ha oikuaauka cinco ára mboyve.

**a r t í c u l o** 205 .

Ñemone^ jeheguirei rehegua

Ojerereko omone^va ramo Poder Ejecutivo, opaite leirã noñembojev†ivaœekue Cámara oñemoñepyr¤ haguépe; seis ára pukukuépe, upe leirã oguereko ramo diez artí- culo peve; doce ára pukukuépe, artículo-kuéra oho ramo once guive veinte peve; ha veinte ára pukukuépe, artículo- kuéra ohasa ramo veinte. Péicha ramo, upe leirã opytáma leiœete ramo ha ojekuaaukántemavaœerã.

**a r t í c u l o** 206 .

aporeko ñembotovepaitérã rehegua

Pete^ Cámarara-nte omone^ ramo léi pyahurã, ha ambue mbotovepaite, oñemb†vaœerã pe oñepyr¤ haguápe oje- hecha jey ha@ua. Upe Cámara oñepyr¤ hague omone^ jey ramo, tetave tee rupive, ohasa je†ne ambuépe ha péva ikatúta ombotove jey tetave tee rupive mante, ha ndohupyt†irõ upéva, opytáma leiete ramo.

**a r t í c u l o** 207 .

aporeko moambuepaœ¥rã rehegua

Pete^ leirã oñemone^vaœekue oñepyr¤ haguépe, ha oñemone^mbaœ¥va ambue Cámara-pe, ojev†vaœerã oñe- pyr¤ haguépe ha upépe ojehecha jey umi oñemoambue haguéntema. Koœãicha jave:

1. Ojejuhu porã ramo umi oñemoambue hague, oikóma chuguii léi;
2. Umi oñemoambuehaguépe oñembotovepaitérõ tetave tee rupi, ohoje†vaœerã Cámara oñemoambue haguépe; ha upépe, oñembohatã ramo hikuái heœivaœekuépe tetave tee rupi, oikóma chugui léi; ndohupyt†i ramo tetave tee katu, oiko avei chugui léi pe Cámara oñepyr¤ haguépe haœihaguéicha;
3. Umi oñemoœambuévagui, oime ramo oñemone^ha ha ambue añembotovéva, upe leirã ohasa je†vaœerã pe Cá- mara oñemoambue haguépe, mamo ojehechavaœerãhápe umi oñemoambue haguénte ha oñemone^ ramo tetave tee rupi, térã oñembotove ramo, upe leirã opyta leiete ramo pe Cámara oñepyr¤ haguépe haœiháicha.

Pe leirã, oikóvo chugui léi, oimeraæva umi ojeœe haguéicha ko artículo-pe, ahasávaœerã Poder Ejecutívope omboaje ha oikuaauka ha@ua.

**a r t í c u l o** 208 .

Mbotoveiteœ¥ rehegua

Pete^ leirã, ombotovepaiteœ¥vaœekue Poder Ejecutivo, ojev†vaœerã Cámara oñepyr¤ haguépe ojehecha ha@ua umi oñembotove hague. Ko Cámara nomone^ri ramo tetave tee rupi, umi imbotovepyre, pe leirã ohasávaœerã Cámara revisora-pe. Kóva ombotovérõ avei tetave rupi, upe leirãgui oikóta léi pe Cámara heœi haguéicha iñepyr¤mby guive ha Poder Ejecutivo oikuaaukávaœerã cinco ára mboyve. Mokõive Cámara noñemo^ri ramo pete^ ñeœæme Poder Ejecutivo mbotovepyre rehe, pe leirã ndaikatuvéima upe ar†pe ajehecha je†vo. Umi imboto- vehague, mokõive Cámara ikatu ohecha porã térã ahániri, o^háichape ¥rõ ipehænguépe, imbotovepyre oñemone^ ramo katu, o^háichape térã ipehænguépe, mokõive Cáma- ra ikatu heœi, tetave tee rupive, oñemone^mbaite ha@ua, ha upéicha ramo Poder Ejecutivo oikuaaukántemavaœerã. Umi oñembotoveha, ojehechávaœerã Cámara omoñemo- ñepyr¤ haguépe, sesenta ára ohasa mboyve, ha upéicha avei Cámara Revisora-pe.

**a r t í c u l o** 209 .

Ñembotovepaite rehegua

Pete^ leirã ombotovepaite ramo Por Ejecutivo ojev†vaœerã Cámara oñepyr¤ haguépe, kóva ahecha pyahuete jev†vaœerã ha oñemohatã ramo tetave tee rupive, oha- sajeyvaœerã Cámara Revisora-pe; kóva avei omoñe^ ramo tetave tee rupive, Poder Ejecutivo oguenohæne ha oi- kuaaukántemavaœerã. Mokõive Cámara hemiandu joavy ramo pe mbotovepaite rehe, upe leirã ndaikatúi ojehecha je†vo upe ar†pe.

**a r t í c u l o** 210 .

Jehecha pyaœe rehegua

Poder Ejecutivo ikatu ojerure ojehecha pyaœe ha@ua pete^ leirã ombohasáva Congreso-pe. Upéicharõ, pe Cámara ojererahauka haguépe, oñepyr¤vaœerã ohecha treinta ára mboyve, ha Cámara Revisora upéicha avei ojapóvaœerã treinta ára ouvéva ohasa mboyve. Umíva umi arapaœ¤me noñembotovéi ramo, pe leirãgui oiko léi. Poder Ejecu- tivo ikatu avei ojerure ojehecha pyaœe ha@ua pete^ leirã omoguahæ rire Cámara-pema, térã oimeraæva ára ojehe- cha aja hína. Koœãicharõ, pe arapaœ¤ oñepyr¤ta ojepapa ojejerure hague guive. Pete^te^va Cámara mbohapy vo- régui mokõi voto rupi, ikatu ohejarei, oimeraæva árape, leirã jehecha pyaœe, ha upéicharõ, upete guive, ojapyhy jey hembiapo jepiveguaichaite. Periódo legislativo or- dinario-pe, Poder Ejecutivo ikatu ojerure Congreso-pe ojehecha pyaœe ha@ua mbohapy leirã peve ha ikatu avei Cámara omoñepyr¤va mbohapy vore ári mokõi voto ru- pive, omoinge jehechapyaœépe ambue leirã.

**a r t í c u l o** 211 .

Oñemboajéva ijehegui rehegua

Pete^ leirã oikéva oimeraæva Cámara-pe ha oñemone^ma aty hiœarapeguápe, ohasávaœerã Cámara Revisora-pe, kóva ohecha ha oguerojev†vaœerã katuete mbohapy jasy mbo- yve. Upéicha rire ha pe Cámara de origen myenonde- hára omomarandu rire ramo, kuatia rupi ambue Cáma- ra myenondehárape, upéva heœiséta Cámara Revisora omone^maha, ha ombohasántemavaœerã Poder Ejecuti- vo-pe omboaje ha oikuaauka ha@ua. Pe arapuœã ojeœéva ndojepapamoãi 21 de diciembre guive 1º de marzo peve. Cámara Revisora ikatu oguenohæ upe leirã aty hiœarape-

gua oúvape oñepyr¤va 1º de marzo, ijáma guive chupe upe mbohapy jasy, ikatuœ¥va ohove, paœ¤me.

**a r t í c u l o** 212 .

Jehejarei rehegua

Poder Ejecutivo ikatu ohek†i jey Congreso-gui umni leirã oguerahaukavaœekue térã heœiuka ohejareiha, ha opyta- rei niméi rire Cámara oñemoñepyr¤ haguépe omone^ jepéma raœe.

**a r t í c u l o** 213 .

Ñemboaje ha jekuaauka rehegua

Léi ndoporojop†i noñemboajéi ha ndokuaaukái aja. Po- der Ejecutivo nombyajéi ha ndoikuaaukái ramo heœihái- cha ko Leiguasúpe, Congreso myenondehára térã Cámara de Diputado myenondehára, oguenohæ ha opikuaauká- ntemavaœerã.

**a r t í c u l o** 214 .

Ñeœæ ojeporútava rehegua

Ñeœæjoaju ojeporútava oñemone^vo umi léi haœe: «Tetã Paraguái Congreso omone^ léi rekoetépe». Ojekuaauka ha@ua katu ojeœevaœerã: «Tojeguereko República léirõ, to- jekuaauka ha toñemboguapy Registro Ocial-pe».

**a r t í c u l o** 215 .

tembiapo atyœípe ñembohasa rehegua

Mokõive Cámara, tetave tee rupive, ikatu oheja umi atyœi- vépe ohecha ha@ua umi leirã, tembiapoukapy ha temian- du mombeœurã. Tetave teeœ¥ rupi ikatu ohek†i umi atyœígui, to^ o^háicha, neœirã ramo haœekuéra omone^ térã ombotove, umi tembiapo. Ndaikatúi ojehejávo atyœípe aheja ha@ua tetã Presupuesto guasu, código-kuéra, ñeœæjekopyty ambue tetã ndive, impuesto rehegua leirã ha militar-kuœéra ñe-

mbohekorã, umi Estado pokatukuéra rehe oñeœæva ha umi oñepyr¤va tetãyguakuéra ñemonguœe rupi.

**a r t í c u l o** 216 .

Presupuesto guasu tetã rehegua

Tetã Presupuesto guasu rehegua leirã, omo@uahævaœerã Poder Ejecutivo 1º de Setiembre ohasa mboyve, ha Con- greso omboykévaœerã omboykéva omotenonde potávo upe leirã jehecha. Ojejapóvaœerã pete^ atyœive mokõive Cámara-guigua, ohachavaœerãva ha hemiandu rehe- ve, ombohasa mokõive Cámara-pe sesenta ára mbo- yve. O@uahævo umi tembiechakue, Cámara de Diputado oñepyr¤vaœerã ombaœapo hese, aty o^mbahápe ipype- guakuéra, ha ombohasámavaœerã ambue Cámarape quince ára mboyve. Cámara de Senadores oguereko upéva upe arapaœ¤nte avei ohecha ha@ua pe proyecto ha umi ñe- moambue ojapóva hese Cámara de Diputado, ha ohecha porã ramo, opytáma léi ramo. Ndaœupéichai ramo, ohasa je†vaœerã ambue Cámara-pe ikatu ha@uaicha ojehecha umi oñembotovevaœekue añoiténte ha diez ára mboyve omohuœãvaœerã hembiapo ha ojapo pe artículo 207 haœi- háicha, inciso 1, 2 ha 3-pe. Koœã mbaœe ojapóvaœerã diez ára mboyve. Umi arapaœ¤ koœápe oñemo^va opa vove, opáma ha umi oñembotoveœ¥vaœekue ojeguerekóta ku oñemone^va ramoguáicha. Umi Cámara ikatu, mbohapy vorégui mokõi o^ haguéicha voto rupi, ombotovepaite leirã ombohasáva Poder Ejecutivo.

**a r t í c u l o** 217 .

Presupuesto ojeporúvaœerãva rehegua

Sapyœánte Poder Ejecutivo nomo@uahæi mbaœe ramo Poder Legislativo-pe, arapaœ¤ upevarã o^vape, Presu- puesto guasurã tetã rehegua, térã upéva oñemboto-

véramo artículo kóva mboyve heœiháicha, upéicharõ ojeporu je†ntevaœerã Presupuesto upe ar†pe ojeporúva voi hína.

Pehængue aaa **.** Congreso pegua

Comisión Permanente rehegua

**a r t í c u l o** 218 .

Ipypeguakuéra rehegua

Quince ára omohuœã mboyve hembiapokuéra pete^te^va Cámara oiporavóvaœerã, tetave tee rupive, Congreso pe- gua Comisión Permanente-rã: seis Senador tee ha mbo- hapy pyruharã, avei doce Diputado tee ha sei pyruharã. Ko comisión kóva ombaœapóvaœerã Congreso pytuœu aja. Ijatyvove koœã Comisión Permanente omo^vaœerã im- yakãharã ambue muruvicha hyep†pe @uarã ha upéva oñemomaranduúvaœerã pokatukuéra Estado-peguápe, kuatia rupive.

**a r t í c u l o** 219 .

Hembiaporã rehegua

Congreso pegua Comisión Permanente rembiaporã haœe:

* 1. Oñangareko tojejapo Leiguasu ha leikuéra heœíva;
  2. Ombosakoœi ñembohekorã ijupe @uarã;
  3. Ohenói Cámara-kuérape ijaty ha@ua ha omo^ tekotevæva Congreso rembiapo oñepyrÛ ha@uáicha hiœárape;
  4. Ohenói ha ombosakoœi aty hiœaraœ¥me @uarãva mokõivéva Cámara-pe ko Leiguasu heœiháicha;
  5. Omone^, Congréso opytuœu aja, tetã Rendoguataguasúpe oho sapyœa ha@ua ambue tetãre, heœiháicha ko Leiguasúpe; ha
  6. Umi ambue tembiaporã o^va ko Leiguasúpe.

**a r t í c u l o** 220 .

tembiapokue mombeœu paha rehegua

Congreso pegua Comisión Permanente, omo@uahæ- vo huœãme hembiapo, omombeœúvaœerã hembiapokue pote^te^va Cámara pe ha oykekóvaœerã ojapo térã oja- poukávaœekue.

Pehængue ab **.** Diputado-kuéra Cámara rehegua

**a r t í c u l o** 221 .

Ipypegua rehegua

Diputado Cámara haœe Departamento réra pegua kuéra o^ha. Oguerekóta mbovyvérõ ochenta ipypegua teéva ha ochenta pyruharã, ojeporavóvaœekue pete^te^va Departa- mento-háre. Táva Paraguay oguerekóta avei herapegua upe Cámara-pe. Mayma departamento orekóta pete^ Diputado teeténte jepe ha pete^ ipyruharã. Tribunal Su- perior de Justicia Electoral, jeporavo oiko mboyve, ha ojehechakuaávo poravohára retakue pete^te^va departa- mento-pe heœíta mboy diputado-pa oguerekóta pete^te^ departamento-pe. Léi ikatu ohupi Diputado retakue, he- tavévo avei poravoharakuéra.

Diputado tee ha ipyruharã ramo ojeiko hagua tekotevæ haœe paraguayo tee ha veinticinco ary ombot†vaœekue.

**a r t í c u l o** 222 .

Diputado Cámara añoite rembiaporã rehegua

Diputado Cámara añoiténte ojapokuaáva haœe koœã mbaœe:

* + 1. Omoñepyr¤ leirã jehecha Departamento ha Municipio- kuéra rehegua;
    2. Omo^ térã opropone tembijokuái opaite Poder pegua, heœiháicha ko Leiguasu terã leikuéra;
    3. Omone^ omoinge ha@ua ipo tekuái departamento-ha rupi guápe térã municipalidad-guápe; ha
    4. Ambue tembiapo ko Leiguasu omo^va chupe @uarã

añónte.

Pehængue b **.** Senador-kuéra Cámara rehegua

**a r t í c u l o** 223 .

Ipypegua rehegua

Senador-kuéra Cámara-pe o^ta cuarenta y cinco ipype- gua teéva, mbovyvérõ, ha treinta pyruhára, ojeporavóva voto rupive tetãpy tuichakue javeve. Léi ikatúta ohupi senador-kuéra retakue, hetavévo avei poravoharakuéra. Senador ramo ojeiko ha@ua tekotevæ haœe paraguayo tee, treinta y cinco ary ombotyvaœekue.

**a r t í c u l o** 224 .

Cámara de Senadores añoite rembiaporã rehegua

Senador-kuéra Cámara mante ojapokuaáva haœe koœã mbaœe:

1 Omoñepyr¤ jehecha oñemo^ ha@ua léi omone^va ñeœæ- meœæ tetãnguéra ojapóva;

1. Omone^ policía ha militar-kuéra ojupive ha@ua igrádo-pe coronel térã ijojaha guive, ha comisario principal guive policía-pe;
2. Omone^ oñemo^ ha@ua tetã remimondo tetã ambue rupi @uarã;
3. Omo^ térã ombohape Juez-rã ha tembijokuái mayma ko Leiguasúpe heœiháicha;
4. Omone^ militar-kuéra jeho ha iñe^me ambue tetãme ha upéicha avei pytaguáva o^ ha@ua ñane retãme;
5. Omone^ oñemo^ ha@ua banco Central sãmbyhyharakuéra;
6. Omone^ oñemo^ ha@ua sãmbyyhára paraguayo-va umi tembiapoha tetã mbaœe ñondivévape; ha
7. Ambue tembiaporã omo^va ko Leiguasu chupe @uarã

añónte.

Pehængue ba **.** Juicio Político rehegua

**a r t í c u l o** 225 .

aporeko rehegua

Tetã Rendotaguasu, Ministro-kuéra Poder Ejecutivo pe- gua, Corte Suprema de Justicia pegua, Fiscal General del Estado, Tetãygua pysyrõhára, Contraloría General de la República, Sub-Contralor ha umi Tribunal Superior de Justicia Electoral pegua, oikekuaa juicio político-pe ndojapói ramo hekópe hembiaporã, hembiapo vai ramo oiko aja mburuvicha ramo, ha o^meháichagua tembiapo vaikue rehe. Tembiapo vaikue oikuaaukávaœerã Cámara de Diputado, ipypeguakuéragui mbohapy vorégui mokõi

voto rupive. Cámara de Senadores katu ojapóvaœerã jui- cio político, ipypeguakuéragui mbohapy vorégui mokõi voto rupive avei, ha ojuhu ramo hembiapo vaiha, omo- ngúi ha ombohasa hembiapo vai rechaukaha justicia ordinaria-pe.

Moakãha ii **.** Poder Ejecutivo rehegua

Pehængue a **.** Presidente de la República

ha Vicepresidente rehegua

**a r t í c u l o** 226 .

Imboguata rehegua

Poder Ejecutivo omboguata Tetã Rendotaguasu.

**a r t í c u l o** 227 .

Vicepresidente rehegua

Tetã oguerekóvaœerã pete^ Tendotaœive oipyrúvaœerã Presi- dente pe opaite mbaœe haœe ojapóvape, ku ndaikatúi jave, térã iporeœ¥ sapyœa ramo térã ojepyta ramo heseœ¥.

**a r t í c u l o** 228 .

tekotevæva rehegua

Tetã sãmbyhyhára, Presidente térã Vicepresidente ramo ojeiko ha@ua, oñekotevæ:

* 1. Paraguayo tee vaœerã;
  2. Ombot†mavaœerã treinta y cinco áño; ha
  3. Ndaipórivaœerã mbaœeve ojokóva iderecho-kuéra, político ha tetãygua háicha guáva.

**a r t í c u l o** 229 .

are pukukue rehegua

Presidente ha Vicepresidente hiœarévaœerã tetãsãme cin- co ary, ikatuveœ¥mava ojepyso, 15 de Agosto jeporavo guasu oiko rire guive ha ndaikatuvéima mbaœeveichavérõ ojehupi jey. Vicepresidente ikatu ojeporavo Presidenterã, oheja rire ramo ijapyka séi jasy oiko mboyve jepora- vo guasu. Presidente o^mavaœekue dóse jasy ijapykápe ndaikatúi ojeporavóvo Vice-Presidenterã.

**a r t í c u l o** 230 .

Jeporavo rehegua

Tetã sãmbyhyhára Presidente ha Vicepresidente-pe oipo- ravovaœerã tetãyguaœete voi, voto retave rupi, jevota guasu oikóvape, noventa ára guive ciento veinte peve ohupity mboyve tetã sãmbyhyha oñemyengovia ha@ua.

**a r t í c u l o** 231 .

tetãsãme jejupiœ¥ rehegua

Sapyœánte, Presidente ha Vicepresidente ndojapyh†i ramo tetãsã pe ára ojupivaœerãhápe hikuái, ko Leiguasú- pe o^háicha, térã ojehejarei rire ramo jeporavo guasu, pe Presidente oñemyengoviatahína ohejávaœerã tetãsã Cor- te Suprema de Justicia myenondehára pópe, omboguata ha@ua tetã rekove, oiko peve tetãsã ñembohasa; upe aja ohejáne hembiapo tee justicia rehegua.

**a r t í c u l o** 232 .

tetãsã japyhy rehegua

Presidente ha Vicepresidente ojapyhyvaœerã tetãsã Congreso rovake, omeœævo iñeœæ omboaje vaœerãha he- kopete ha tetãrayhúpe tetãsã jejapyhyha árape, Congre-

so-ygua retakue tekotevæva ndohupyt†i ramo aty teerã, ojapyh†ne hikuái Corte Suprema de Justicia rovake.

**a r t í c u l o** 233 .

Poreœ¥ rehegua

Presidente, tetã myenondehára térã ipyruhára, ndikatúi osævo tetãp†gui omomaranduœ¥re Congreso ha Cor- te Suprema de Justicia-pe. Iporeœ¥ ipukútarõ cinco ára, omeœæmantevaœerã chupe permiso Senador-kuéra Cámara. Cámara-kuéra opytuœu aja katu, ombokatúvaœerã chupe Comisión Permanente Poder Legislativo pegua. Mbaœe- veichavérõ ndaikatúi iporeœ¥ jojávo tetãgui Presidente ha Vicepresidente.

**a r t í c u l o** 234 .

tetã Sãmbyhyhaœ¥ rehegua

Sapyœánte oime ramo ojokóva ichupe térã iporeœ¥ ramo, Presidente-pe omyengoviávaœerã Vicepresiden- te, ha iporeœ¥ ramo avei kóva, Senado pegua Presidente oisãmbyh†vaœerã tetã, ¥rõ Cámara de Diputado myeno- ndehára térã Corte Suprema de Justicia peguáva, koœápe oñembohys†i háicha. Vicepresidente ojeporavóvaœekue omyengoviáne Presidente-pe, kóva oguapy rire térã oguapy mboyve, tetãsã opyta rei ramo, ha ogueroguatáne tetã ohupity peve ára oguejy ha@ua o^háicha Leiguasúpe. Vicepresidente iporeœ¥ete ramo mbohapy ary jave ojupi haguépe, oñehenóivaœerã jeporavoguasurã ojehupi ha@ ua hekoviarã noventa ára ohasa mboyve. Iporeœ¥ ramo mokõi ary ombopaha mboyve hembiapo, Congreso oi- poravóvaœerã hekoviarã tetave tee voto rupive, ha pete^ ojupívaœerã opa peve umi ára ñeime pukukue apykápe.

**a r t í c u l o** 235 .

Ikatuœ¥ha rehegua

Ndaikatúi oñekuaveœæ tetã Rendotaguasurã ha tetã re- ndotaœiverã, koœãva:

1. Ministro-kuéra Poder Ejecutivo pegua, Vice-Ministro térã subsecretario-kuéra ha umi tembijokuái haœeichaguakué- ra umi Estado-pe @uarã oñembaœapoha myenondehára, upéicha avei Congreso pegúava, gerente terã admi- nistrador entidad henda pete^ memeœ¥va rehegua, umi mbaœapoha tetã viru ijehegui oiporúva, poguypeœ¥megua, umi tetã ambnue térã heta tetã ndive oñembaœapoha, umi Empresa tetã viru hetaveha pegua;
2. Juez-kuéra ha umi Ministro público pegua;
3. Tavaygua pysyrõhára, República Contralor General ha Sub-contralor General, Consejo de la Magistratura pegua ha Tribunal Superior de Justicia Electoral pegua-kuéra;
4. Umi omohenondéva mbaœapoha paraguáiva térã ambue tetã mbaœéva omboguatáva Estado rembiapopy térã oguerekóva ipogu†pe tetã rembiapoukapy ¥rõ oguerúva Estado-pe hemikotevæ;
5. Opaite omohenondéva Tupãœandu rehegua tembiapo;
6. Gobernador ha Intendente Municipal-kuéra;
7. Militar hapolicía tembiapo teépe o^va, ndahaœéi ramo umi ohasámavaœekue retiro-pe pete^ ary jeporavo guasu oiko mboyve;
8. Opáichagua momaranduhapavæ járakuéra ¥rõ ijára joyvy;
9. Presidente rekoir¤ ha ipariente a@uin@uéra, o^ ramo te- tãsãme oiko jave jeporavoguasu, ha avei o^ rire ramo ary ohasa vaœekuépe jeporavo mboyve.

Umi ikatuœ¥ha oñembohys†iva tapykueve número 1, 2, 3 ha 6-pe, ikatúvaœerã jepe oheja ramo ijapyka seis meses- nte jepe jeporavo guasu oiko mboyve, ndahaœéi ramo Vicepresidente ñemoirã inandiete jave ijapyka.

**a r t í c u l o** 236 .

Ikatuœ¥ha Leiguasu contra-pe oñesæ rupi rehegua

Umi mburuvicha militar térã partiku ojapóva golpe de Es- tado, térã oporomopuœãva mboka reheve térã o^meháicha ombyai ha@ua tekorã omo^vaœekue ko Leiguasu , ha upéi- cha rupi ojapyh†va tetãsã República Presidente ramo, Vicepresidente ramo, Poder Ejecutivo pegua Ministro ramo, térã mando militar-pe ocial guasu ramo, opyta ndaikatuvéivo ojupi cargo público-pe mokõi periodo constitucional aja ha upéva ojehechaœ¥re gueteri mbaœépa ikatu ohupity hembiapo vaikuére.

**a r t í c u l o** 237 .

Ojoguerahaœ¥va rehegua

República Presidente ha Vicepresidente ndaikatúi ombaœa- po ambue hendápe tahaœe Estado térã particular-pe @uarã, hep†re térã rei, o^ aja mburuvichárõ. Ndaikatúi avei ombaœa- po comercio-pe, industria-pe ni iprofesión teépe. Haœekuéra omo^mbaitévaœerã ijehegui o^ aja pukukue mburuvichárõ.

**a r t í c u l o** 238 .

república Presidente rembiaporã tee ha hembiaporã katu rehegua

O^va República Presidente ramo oguereko koœã tembia- porã tee ha tembiaporã katu:

1 Orrepresenta Estado-pe ha oisãmbyhy tetã rembiapo tuicháicha;

1. Omoañete haœe voi ha omoañeteuka opavavépe ko Lei- guasu ha ambue leikuéra;
2. Ko Leiguasu ohechaukaháicha oike ambue-kuéra léi apó- pe, omboaje ha oikuaauka, ombohape ha oñangareko imoañetére;
3. Ombotove tuichakuére térã ipehæme léi osæva Congreso- gui, ha omombeœu mbaœérepa;
4. Oguenohæ Decreto tekotevæva ha omorma ondive Mi- nistro upe tema pegua, ikatu ha@ua ovale;
5. Omo^ ha omongúi ijeheguieténte Ministro-kuéra Poder Ejecutivo pegua, República Procurador General, ha ambue- kuéra Estado rembijokuái, noiméima guive léi ombohape ambue háicha koœãva ñemo^;
6. Oguereko ipogu†pe tetã joajuha ambuekuéra tetã ndive. Sapyœánte okáguio o^ ramo jejopy, ha omone^ rire chupe Congreso, odeclarakuaa Estado de Defensa Nacional térã ojapo jekopyty pyœaguapyrã. Ombohape ha ombojoja ñeœæ ambue tetã ndive tratado rupive. Omboaje ipuœaka mayma mburuvicha tetã ambuekuéra rérape oñemboúva- pe ha omone^ cónsul-kuérape ombaœapo ha@ua ko tetãme. Senado omone^ ramo chupe omo^ embajador-kuérape;
7. Omombeœu Congreso-pe, oñepyr¤vo jepi atyrys†i, mbaœe mbaœépa ojapóraœe Poder Ejecutivo ha mbaœéichapa o^ tetã tuichaháicha ha mbaœépa ojejapose;
8. Haœe Fuerzas Armadas ruvichavete, ikatuœ¥re péva oguero- va avave akãre. Léi ombohape háicha, omo^ tekorã militar- kuérape, omonguœe chupekuéra, ha omohenda. Ijehegui omo^ ha omongúi Fuerza Pública ruvichakuérape. Omo- henda ha ombohape tetã oñepysyrõ ha@ua tekotevæ ramo.

Ijehegui omeœæ grado militar Teniente Coronel ha imbo- jojaha peve, ha Senado ñemone^ rupi upe rire guáva;

1. Ohejarei térã omyengovia jehekojopy omo^va Juez ha Tribunal-kuéra, léi ombohapeháicha ha ohendu rire mbaœépa heœi Corte Suprema de Justicia;
2. Ohenói Congreso-pe, ijaty ha@ua hiœarapeœ¥, oimeraæva Cámara-pe térã mokõivépe, ikatu ha@ua ãva ohecha upe ojejeruréva chupe, ha upéva pevénte;
3. Opropone Congreso-pe leirã, ha ikatu voi omya@e ije- hecha, Leiguasúpe o^háicha;
4. Omonoœõuka viru Estado mbaœéva ha omohenda omboha- peháicha tetã Presupuesto General ha leikuéra; ha upéva omombeœuvaœerã katuete Congreso-pe cada año;
5. Ombosakoœi ha opresenta Congreso Cámara-kuérape, proyecto de Presupuesto Anual tetãme @uarãva;
6. Omoañete mayma tembiapoukapy omo^va mburuvi- chakuéra oguap†va ko Leiguasu rupi; ha
7. Opavaite tembiapopyrãva, katueteguáva ha ikatúva, omo^va ko Leiguasu.

**a r t í c u l o** 239 .

república Vicepresidente rembiapopyrã katuete ha ikatúva rehegua

O^va República Vicepresidente ramo oguereko koœã tembiapopyrã katuete guáva ha avei ikatúva ojapo:

1 Omohendague pyaœe porã República Presidente-pe umi caso ko Leiguasu ohechaukahápe;

1. Oho Presidente rérape tetãp†re térã okápe, haœe omondo ramo chupe, ha umícha jave opaite mbaœe heœíva ha ojapó- va ojererekóvaœerã ijokuaihára ojapo ramo guáicha; ha
2. Oparticipa Ministro-kuéra at†pe ha oñangareko, ha omo- henda tembiapo Poder Ejecutivo ha Poder Legislativo jegueraha porã reheguáva.

Pehængue aa **.** Ministro-kuéra ha Ijaty rehegua

**a r t í c u l o** 240 .

tembiaporã tee rehegua

Poder Ejecutivo Ministro-kuéra pópe oñemo^ opavaite tetã mbaœeapopy, haœekuéra omyakã ha ombohapévaœerã; mbov†pa o^vaœerã ha hembiapo teerãnguéra o^ne léipe. Iporeœ¥ sapyœa javérõ omyendaguévaœerã chupekuéra umi Vice-Ministro upepegua.

**a r t í c u l o** 241 .

tekotevæva, tekojoguerahaœ¥ ha jepokoœ¥ rehegua Ojeiko ha@ua Ministro ramo oñekotevæ umi mbaœe Di- putado-rãme ojejeruréva. Tembiapo ojoguerahaœ¥va hembiapo ndive o^ma voi ha umíva haœe Presidente de la República ikatuœ¥va ojapo, ndahaœéi ramo ñeporo- mboœe. Ndaikatúi ojepoko ilibertáre, ndahaœéi ramo umi oñembohys†iva parlamentario-kuérape @uarãicha.

**a r t í c u l o** 242 .

Ministro-kuéra rembiapo tee ha hembiapo katu rehegua

Ministro-kuéra omyakã administración iministériope, ha upe guive, presidente pogu†pe ha iñeœære, omonguœe ha ojapo hembiaporã tee. Opaite mbaœe ambue ndive ojapó-

va rehe oguereko responsabilidad jojápe porã. Ary jevy- jevy javeve omo^vaœerã Presidente pópe hembiapokue rys†i ha upéva ojekuaaukávaœerã Congreso pe.

**a r t í c u l o** 243 .

Ministro aty ha hembiaporã tee ha hembiaporã katu rehegua

Presidente ñehenói rupive, ijaty Ministro-kuéra conse- jo-pe, ombojoœe ha@ua tembiapo, omboguata Gobierno política ha oguenohæ oñondivepa tembiaporã.

Upe Consejo rembiaporãva haœe:

* 1. Ohendu opaite mbaœe tetã remikotevæ, Presidente omboguej†va hesakuéra renondépe, oñemonguœe oñon- divepa, ha ohecha umi proyecto oñembohasávaœerã Con- greso-pe;
  2. Oikuaauka ñerenohæ rupi, sapyœa pyœa hembiapoukapy- kuéra.

Pehængue aaa **.** República Procuraduría

General rehegua

**a r t í c u l o** 244 .

O^va pype rehegua

República Procuraduría General o^ procurador General ha ambuekuéra tetã rembijokuái léi heœíva pópe.

**a r t í c u l o** 245 .

tekotevævakuéra ha imo^ rehegua

Procurador General oguerekóvaœerã opaite oñekotevæva Fiscal General del Estado ramo ojeiko ha@ua. Ohupi ha omongúi chupe terã Rendotaguasu. Umi ikatuœ¥ha oñemo^vaœerã léipe.

**a r t í c u l o** 246 .

tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua Procurador General Rembiaporã tee ha hembiaporã katu haœe:

1. Oñemo^ tetã rérape ha oipysyrõ opaite mbaœe tetã mbaœé- va, tahaœe Justicia rupive térã okápe chugui;
2. Omeœæ hemiandu umi léi hesakãœ¥hápe, ojejerure ramo chupe;
3. Oipytyvõ léi ñemyesakãme Administración Pública pe tuicha háicha;
4. Ambuekuéra tembiapo léi ombohapéva.

Moakãha iii **.** Poder Judicial rehegua

Pehængue a **.** Opaichagua disposición rehegua

**a r t í c u l o** 247 .

tembiaporã tee ha ipypegua rehegua

Poder Judicial haœe ko Leiguasu ñangarekoha. Omoñeœæ ha omyesakã, omboœaje ha omboajeuka. Justicia ñembo- guata o^ Poder Judicial pópe ha kóva oisãmbyhy Corte Suprema de Justicia, Tribunal ha Juzgado-kuéra, omohe- ndaháicha ko Leiguasu ha ambue léi.

**a r t í c u l o** 248 .

Poder Judicial kuœe jeheguiete rehegua

Poder Judicial omboguatávaœerã hembiapo ijeheguiete. Haœe añoite ikatu omyesakã o^ jave ñontendeœ¥. Mbaœe- veichavérõ ambue Poder-pegua, ¥rõ ambue tetã rembi-

jokuaikuéra, ndaikatúi omeœæ ijupe tembiapo justicia mbaœéva, nomeœæi añete ramo chupekuéra ko Leiguasu; ndaikatúi omomyi jey umi proceso opáma vaœekue, térã ojoko umi oguatáva hína, térã omo^ngue ipo juicio oi- kóvape. Koœã mbaœe ojapórõ opytávaœerã oikoœ¥va ramo guáicha. Koœãva ndopokói mohendaha particular ikatúva ojapóre derecho privado ryep†pe, léipe heœiháicha ojea- segura ha@ua pysyrõ ha ñemohenda oporombojáva. Umi oipurúva hendapeœ¥ Poder Judicial-pe ha Juez-kuérape, ndaikatumoœavéima ombaœapo Estado pe @uarã cinco ary pukukue; hoœáne avei hiœarikuéra castigo léipe o^va.

**a r t í c u l o** 249 .

Viru poru jehegui rehegua

Poder Judicial okuœe ijeheguiete viru reheguápe. Oñe- mo^vaœerã chupe @uarã Presupuesto de la Nación-pe namboyvyvéivaœerã sãgui mbohapy (3%) Administración Central-pe @uarãgui. Congreso omone^vaœerã Poder Judi- cial presupuesto, ha Contraloría General de la República omañávaœerã viru porúre.

**a r t í c u l o** 250 .

Ñeœæmeœæ rehegua

Oñepyr¤vo hembiapo, Corte Suprema de Justicia pegua Ministro-kuéra oñeœæmeœævaœerã Congreso rovake. Umi Tribunal ha Juzgado peguakuéra katu ojapóvaœerã Corte Suprema de Justicia rovake.

**a r t í c u l o** 251 .

Juez-kuéra mo^ rehegua

Mayma Juez o^va tribunal ha juzgado-kuérape haœévaœerã Corte Suprema de Justicia remimo^ngue; upevarã Con- greso de la Magistratura omo@uahæne chupe mbohapy candidato ichuguikuéra oñemo^ ha@ua pete^.

**a r t í c u l o** 252 .

Juez-kuéra ñemonguiœ¥ rehegua

Juez-kuéra ndaikatúi oñemonguívo imbaœapohágui o@ua- hæ mboyve ára ahejávaœerãha. Haœete voi momone^ ramo, ndaikatúi ojererovávo ni oñembopokatuvévo. Oñemo^ chupe cinco ary rãicha, oñemo^ha ára guive. Umi juez oñemoañete ramo mokõi periodo pukukue, ndaikatu- véima oñemonguœe ohupityœ¥ mboyve edad oheja ha@ua imbaœapoha, heœiháicha Corte Suprema de Justicia.

**a r t í c u l o** 253 .

Juez jeprocesa ha jeity rehegua

Juez-kuéra ojeprocesa ha oñemongúi hembiapo vai jave ha ndojapói ramo hekópe hembiapo tee, léipe o^háicha, upéicha heœ^rõ pete^ Jurado upevarã oñemo^va. Ko Jurado- pe o^vaœerã mokõi Corte Suprema-ygua; mokõi Consejo de la Magistratura pegua, mokõi Senador ha mokõi Di- putado, koœã irundy tapykuevegua ñeœængáravaœerã. Léipe o^ne mbaœéichapa omboguatávaœerã hembiapo ko Jurado ojeprocesáva juez-kuérape.

**a r t í c u l o** 254 .

Ikatuœ¥va rehegua

Juez-kuéra, o^ aja pukukue hembiapópe, ndaikatúi ogue- reko ambue tembiapo tetãmeguáva téra tetãmeguaœ¥, oje- hepymeœæva ¥rõ reínteva, ndahaœéi ramo ñeporomboœépe ha arandukuaa rekápe. Ndaikatúi avei ombaœapo mbaœe ñemúme, mbaœe apópe terã profesión, térã ombaœapo mbaœevéichagua política-pe; ndaikatúi avei omyenonde pete^ temimo^ Estado mbaœéva térã imbaœeœ¥va.

**a r t í c u l o** 255 .

Jepokoœ¥ rehegua

Mbaœevéichagua Juez ndaikatúi ojehovaœapi ¥rõ oñepo- randu chupe tribunal-pe hembiapo rehegua heœíva rehe; ndaikatúi avei ojepoko hekosãœ¥re, ndojejuhúi mbaœe ramo chupe ojapo javete mbaœevai ikatúvarã upévare oñemonambi. Upéicha ojehúrõ, oñeñangarekoukavaœerã hese hógape, osekuaaœ¥re upégui, pyaœe oñemomara- nduka Corte Suprema de Justicia-pe, ha oñemoguahæ kuatiakuéra hesegua juez upevarã o^vape.

**a r t í c u l o** 256 .

Juicio apo rehegua

Juicio ikatu ojejapo ñeœæ rupi ha opavave renondépe upéi- cha ikatuha heœi ramo léi. Mayma Juez rembiapoukapy asæva oñemopuendáverã Leiguasu ha leikuéra heœívare. Ikatu ojeœe ojeœeséva juez heœíva rehe. Mbaœapo rehegua proceso ojejapóvaœerã ñeœæ rupive ha oñemboguata pyaœe pete^ juez pópe meme.

**a r t í c u l o** 257 .

tekotevæha oñepytyvõ justicia rembiapo regegua Institución-Kuéra Estado-pegua ojapóvaœerã léi heœíva ha mayma ombaœapóva ichupe oipytyvõvaœerã justicia-pe ikatúva guivépe, omoañete ha@ua hembiapo.

Pehængue aa **.** Corte Suprema de

Justicia rehegua

**a r t í c u l o** 258 .

Ipypegua ha oñekotevæva rehegua

Corte Suprema de Justicia oguereko nueve miembro. Oñeœorganiza Sala pete^te^me, ha umíva apytégui pete^

Leiguasu rehegua vaœerã. Ipaœ¤gui oiporavóvaœerã cada año ipresidenterã. Ipypeguakuéra oñehenõi vaœerã Ministro ramo. Ojeiko ha@ua Ministro ramo Corte Suprema de Jus- ticia-pe oñekotevæ: Paraguayo teévaœerã, ombot†mavaœerã treinta y cinco año, oguerekóvaœerã título universitario Doctor Derecho pegua ha ojekuaávaœerã imbaœéporãha. Upéicha avei, ombaœapo añote vaœerã raœe iprofesiónpe, mbaœapóvo magistratura Judicialpe térã omboœévo univer- sidadpe léikuéra rehegua, diez año pukukue, koœã tembiapo ikatu omboguata jojapáraœe ¥rõ pete^tæi.

**a r t í c u l o** 259 .

tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua

Corte Suprema de Justicia rembiaporã koœãva:

1. Omyenonde Poder Judicial rembiapo ha heœi mbaœépa ojejapóvaœerã pete^ tembiapo nahesakãi jave máva Juez pópepa opytávaœerã pete^ tembiapo;
2. Haœe voi ojapo irreglamentorã ombohasa ary rasa pete^te^vo hembiapokue rehegua marandu Ejecutivo-pe ha Poder Legislativo-pe, ha mbaœéichapa o^ ha mbaœépa oikotevæ justicia tetãmegua;
3. Ohecha ha oresolve mbaœépa ojejapóvaœerã opite mbaœe jerure tapiaguávape, heœíháicha léi;
4. Ohecha ha heœi oikóvaœerã oñepyrÛhápe voi, umi hábeas corpus, ombyaiœ¥re ojokoœ¥re pokatu ogueredóva ambue juez ha tribunal-kuéra;
5. Ohecha ha heœívaœerã, oime ramo ohoœ¥va Leiguasu-re;
6. Ojecha ha heœí oikóvaœerã, oime ramo ojeruréva ojehe- jarei ha@ua sentencia, léi ohechaukaháicha;
7. Oipeœa hembiapohágui sapyœarei ramo @uarã, tetave tee

rupi, umi juez ojeprocesávape, ojoœe peve mbaœépa oikóta chuguikuéra;

1. Oguereko hesápe umi Instituto mávape ojejopyha he- mbiapo vaikuére;
2. Ohecha ha omohendávaœerã jekopytyœ¥ o^va Poder Eje- cutivo ha tekuái departamento-kuéra rupigua, ha koœãva ndojokopytyirõ avei municipio-kuéra ndive; ha
3. Opaite mbaœé omo^va Leiguasu ha leikuéra oimevéva.

**a r t í c u l o** 260 .

Sala Contitucional rembiapo tee ha rembiapo katu rehegua

Sala Constitucional rembiaporã haœe doœãva:

1. Ohecha ha heœívaœerã mamópa umi léi ha opave tembia- poukapy ndohói ko Leiguasúre ha heœívaœerã umícha ramo ndaikatuiha ojeporu maymáva tembipoukapy o^va ko Leiguasu cóntrape; pe Sala heœíva ovaléta upe caso pe@uarãnte; ha
2. Heœívaerã umi Juez rembiapoukapy ikatuœ¥mava opyta rei ohópa Leiguasúre ha ndaupéichai ramo heœívaœerã opytareíha.

Aporeko ikatu oñepytyr¤ Sala Constitucional-pe ha sapyœánte oimeraæva instancia-pe ha upéicha ramo oñe- mo@uahævaœerã Corte-pe kuatiakuéra hesegua.

**a r t í c u l o** 261 .

Ministro-kuéra Corte Suprema de Justicia pegua ñemongúi rehegua

Ministro-kuéra Corte Suprema de Justicia pegua ikatu oñemongúi juicio político rupi mante. Haœekuéra oheja vaœerã imbaœapoha omboty vove setenta y cinco ary.

Pehængue aaa **.** Magistratura Consejo rehegua

**a r t í c u l o** 262 .

Ipypegua rehegua

Magistratura Consejo-pe o^:

1. Pete^ Corte Suprema de Justicia pegua, haœe omo^va;
2. Pete^ Poder Ejecutivo pegua;
3. Pete^ Senador ha pete^ Diputado, Cámara-kuéra omo^va;
4. Mokõí ñeœængára\* omo^va iñir¤nguéra voto rupi;
5. Pete^ mboœehára Facultad de Derecho Univesidad Na- cional peguáva, ojeporavo vaœekue voto rupi iñir¤nguéra moœehára apytégui; ha
6. Pete^ mboœhára umi Facultad de Derecho, omboguatámava veinte ary hembiapópe, Universidad privada-kuéra pegua, ojeporavóva voto rupi, iñir¤nguéra mboœehára apytégui.

Leipe heœíne mbaœéichapa oiko vaœerã koœã jeporavo.

**a r t í c u l o** 263 .

Oñekotevæva ha tembiapo arekue rehegua Magistratura Consejo-pe oñe^me ha@ua oñekotevæ; Pa- raguayo tee vaœerã. Ombot†mavaœerã treinta y cinco ary oguerekóvaœerã titulo ñeœængaraha, ha 10 ary aja pukukue ombaœapómavaœerã raœe profesión-pe, térã Magistratura Judicialpe; térã omboœe raœe leikuéra rehegua Universidad- pe; koœã tembiapo ojapóvaœerã raœe oñondivepa, pete^te^ térã ojoapykueripa.

Mbohapy ary o^vaœerã hembiapópe ha ndaikatúi oje- poko hesekuéra umi Corte Suprema de Justicia peguáicha avei. Léi heœívaœerã umi tembiapokuaaœ¥ hesekuéra guáva.

**a r t í c u l o** 264 .

tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua Magistratura Consejo oguereko hembiaporã tee ha he- mbiaporã katu ramo:

* 1. Oiporavo mbohapy candidato Corte Suprema de Justi- ciape @uarã, ohecha porã rire ikatupuryha ha opaite mé- rito oguerekóva, ha ombohasa Cámara de Senadorepe, omone^ ha@ua, pete^ ñeœæme Poder Ejucutivo ndive;
  2. Ombohasa Corte Suprema de Justicia-pe ohechaporã rire avei ikatupyrykue ha imeritokuéra, mbohapy candidato réra oñemo^vaœerã pete^te^ Tribunal ivépe, Juzgádope ha Fiscalíape;
  3. Omo^hekorã haœete voi; ha
  4. Opaite oimevéva, ko Leiguasu ha ambue lei kuéra omo^va.

**a r t í c u l o** 265 .

tribunal de Cuenta ha ambue Magistratura ha temimo^ pytyvõrãnguéra rehegua

Oñemo^ Tribunal de Cuentas; léipe o^vaœerã ipypegua ha hembiaporã rehegua. Mbaœéicha vaœerãpa ha mbaœéichapa ombaœapovaœerã ambueve Magistratura Judicial ha orga- nismo ipytyvõharakuéra, ha upéicha avei Escuela Judicial, léipe o^vaœerã.

Pehængue ab **.** Ministerio Público rehegua

**a r t í c u l o** 266 .

Ipypeguakuéra hembiaporã rehegua

Ministerio Público omyengovia tetãygua at†pe, órganos jurisdiccionales del Estado renondépe, ha ombaœapo ije-

hegui ojapopa porã ha@ua hembiaporã tee ha hembia- porã katu. Omyenonde Fiscal General del Estado ha umi agente Fiscal ojehechaukaháicha léipe.

**a r t í c u l o** 267 .

tekotevæva rehegua

Ojeiko ha@ua Fiscal General del Estado ramo oñekotevæ; tahaœe Paraguayo teete, treinta y cinco ary ombot†vaœekue, tahaœe ñeœængára (abogado), ombaœapo añete raœe ipro- fesión-pe térã Poder Judicia-pe, térã omboœéraœe Uni- vesidad-pe leikuéra rehegua cinco ary pukukuénte jepe; Koœã tembiapo ikatu omboguata raœe ojojapa, pete^te^ térã ojoapykuéri. Umi Poder Judicial peguáichante avei o^me ikatuœ¥ha ojepoko hesekuéra ha umi ikatuœ¥va ojapo.

**a r t í c u l o** 268 .

tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua Ministerio Público rembiaporã tee ha hembiaporã katu, haœe:

1. Oñangareko oñemboaje ha@ua derecho ha garantía-kué- ra ko Leiguasu pegua;
2. Omboguata acción penal público oipysyrõ ha@ua tetã ha tetãygua mbaœerekoeta, tekoha ha opaite mbaœe osæva chugui, upéicha avei derecho oguerekóva ypykuéra aty;
3. Omboguata acción penal natekotevæi hápe oñemoñepyr¤ ambue hendágui, ikatu ramo jepe avei juez térã tribunal ojapo upéva ijehegui, léi heœi háicha;
4. Ojerure marandu umi funcionario público-pe ojapo añete ha@ua hembiapo; ha
5. Ambueve léi omo^va.

**a r t í c u l o** 269 .

Jeporavo ha jeiko arekue rehegua

Fiscal General del Estado ndaikatúi oñemongúi hendágui cinco ary aja pukukue, ha ikatu ojeporavo jey. Poder Eje- cutivo omo^ chupe, pete^ ñeœæme Senado ndive, mbohapy candidato ombohasáva Magistratura Consejo apytégui.

**a r t í c u l o** 270 .

agente Fiscal-Kuéra rehegua

Umi Agente Fiscal oñemo^ Juez-kuéra oñemo^háicha ha Leiguasu heœiháicha. Hiœare hembiapópe ha ikatu oñe- mongúi juez-kuéraicha.Upéicha avei o^ umi ikatuœ¥va ijapo ha ndaikatúi avei ojepoko hesekuéra, umi Poder Judicial peguáichante avei.

**a r t í c u l o** 271 .

Cargo jejapyhy rehegua

Fiscal General del Estado ojapóvaœerã iñeœæmeœæ Senado rovake ha umi Agente Fiscal-kuéra katu Corte Suprema de Justicia rovake.

**a r t í c u l o** 272 .

Policía Judicial rehegua

Léi ikatu omo^ pete^ Policia Judicial ombaœapovaœerã Poder Judicial pogu†pe, oipytyvõ ha@ua ministerio pú- blico-pe.

Pehængue b **.** Justicia Electoral rehegua

**a r t í c u l o** 273 .

Ikatúva ojapo rehegua

Ñehenói, jehuzga, ñemohenda, ñesãmbyhy, ñemaña ha ñangareko, maymáva tembiapo jeporavorã rehegua, ta-

haœe jeporavoguasu tetãp†pe, departamento ha municipio háre, ha umi derecho ha título taicha ojeporavóvaœekue oguerekóva, umíva o^mbaite Justicia Electoral pogu†pe añoite. O^ avei ipogu†pe umi tetãygua remiandu oúva ñeporandu guasukuégui; upéicha avei jeporavo ha emo- nguœe Partido ha Movimiento político-kuéra rehegua.

**a r t í c u l o** 274 .

Ñemo^mba rehegua

Justicia Elctoral-pe o^ Tribunal Superior de Justicia Electoral, umi Juzgado-kuéra, umi Fiscalía ha avei umi léi remimo^mby; léi avei omohendávaœerã hekorã ha hembiaporã.

**a r t í c u l o** 275 .

tribunal Superior de Justicia Electoral rehegua Tribunal Superior de Justicia Electoral oguerekóta mbo- hapy miembro oñemo^tava ha ikatútava oñemongúi umi Corte Suprema de Justicia-pe guáichante avei.

Tribunal Superior de Justicia Electoral-pe oñeime ha- @ua oñeikotevæ: Paraguayo teévaœerã, ombot†mavaœerâ treinta y cinco ary, oguerekóvaœerã título universitario doctor derecho pegua ha ojekuaávaœerã imbaœeporãha. Upéicha avei ombaœapo añetevaœerãraœe iprofesión-pe, ombaœapóvo Magistratura Judicial-pe térã omboœévo universidad-pe leikuéra rehegua, diez año pukukue. Koœã tembiapo ikatu omboguata jojapáraœe ¥rõ pete^te^.

Léi heœívaœerã mbaœéicharõpa ikatúta hembiapoukapy ojegueraha ohecha ha@ua Corte Suprema, ha omohenda ha@ua mbykyveháicha.

Moakãha ij **.** Ambue organismo-kuéra

Estado pegua rehegua

Pehængue a **.** Tetãygua pysyrõha rehegua

**a r t í c u l o** 276 .

tetãygua pysyrõha rehegua

Tetãygua pysyrõha haœe pete^ Parlamento rembijokuái oguerekóva hembiaporã apytépe derecho humano ñe- pysyrõ, tetãyguakuéra jerure ñehendu ha hembipotáre ñeñangareko. Mbaœevéicharõ ndaikatúi ojapo Juez-kuéra rembiapo tee ha mburuvichakuéra rembiapo tee.

**a r t í c u l o** 277 .

taœe ae, ñemo^ ha ñemoingúi rehegua

Tetãygua Pysyrõha ombaœapo haœe ae ha ndaikatúi oñe- mongúivo o^meháicha rei. Iñemo^ ojapo Diputado-kuéra Cámara, mbohapy vorégui mokõi voto rupive, oipora- vokuévo mbohapy candidato apytégui; koœãvape oikua- veœævaœerã Senado ha o^ta cinco ary hembiapópe ojoja ha@uáicha Parlamentario-kuéra jeporavo árare. Ikatu ojehupijey ha ikatu oñemongúi avei hembiapo vaírõ ijapykápe; upevarã ojeporúta aporeko juicio político-pe @uarã o^va ko Leiguasúpe.

**a r t í c u l o** 278 .

Oñekotevæva, joguerahaœ¥ ha jepokuaaœ¥ rehegua Tetãygua Pysyrõha oguerekóvaœerã umi ojejeruréva Di- putado-rãme, hembiapo ndojoguerahái ambue tembiapo ndive ha ndaikatúi ojepoko hese, umi juez-icha avei. O^ aja ijapykápe ndaikatúi oguereko ambue tembiapo Está- do-pe @uarã ha ndoikévaœerãi política partidaria-pe.

**a r t í c u l o** 279 .

tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua

Tetãygua Pysyrõha oguereko koœã tembiaporã tee ha koœã tembiaporã katu:

1. Ohendu ha oikuaareka mbaœevai apokue, ñemombeœu ha jerurekuéra derecho humano rehegua ha ambueve mbaœe ko Leiguasu ha léi omo^va;
2. Ojerure mburuvichakuérape, iguyrépe ha yvateveguápe, policía ha maymáva ñangarekohápe, marandu oikotevæva ikatu ha@uáicha ojapo porãve hembiapo; ndaikatúi oñe- ñomívo chugui mbaœeve. Ikatu oike opa rupi, o^ma guive denuncia tekotevæva omysakã, ha ikatu avei ojapo umi mbaœe ijehegui, o^œ¥re denuncia;
3. Ogueroyrõ tetãp†re o^ ramo mbaœe vai ojejapovaœekue derecho humano contra-pe;
4. Omombeœu ñavõ ary hembiapokue moko^ve Cámara Con- greso peguápe;
5. Ojapo ha omosarambi marandu derecho humano rehe- gua, o^ ramo haœe ohechaháicha, mbaœe oikotevæva tetã jehechakuaa; ha
6. Maymave mbaœe léipe ojeœéva.

**a r t í c u l o** 280 .

tembiaporã tee rehegua

Léipe o^vaœerã hembiaporã ikatu ha@uáicha iñañete, ha ikatu avei oñemo^ pysyrõhára Departamento ha Muni- cipio-pe.

Pehængue aa **.** Contraloría General de

la República rehegua

**a r t í c u l o** 281 .

Heko, hetakue ha o^ arekue rehegua

Contraloría General de la República omañávaœerã a mbaœéichapa oñemboguata tembiapo, tetã, Departamen- to ha Municipio-kuéra viru rehegua, Leiguasu ha ambue- kuéra léipe heœiháicha. Okuœe ijeheguite hembiapo ha iviru porúpe. Contraloría mboguata o^ pete^ contralor ha subcontralor pópe; koœãva haœévaœerã Paraguayo teete, treinta ary ombot†vaœekue, ha ojegraduavaœekue Derecho térã Ciencias Económicas, Administrativa térã Contable- pe. Mokõivévape omo^ Cámara de Diputado, teta tee ru- pive, mbohapy candidato omo^va Cámara de Senadores apytégui, teta tee rupive avei. O^ hembiapópe cinco ary pukukue, ha upéva ndojojáivaœerã tetã Rendotaguasu ñe^me pukukuére, ha ikatu o^ve ambue cinco ary, Se- nador ha Diputadokuéra upéicha omone^ ramo. O^ aja pukukue ndaikatúi oñemongúi, ndahaœéirõ hembiapovai ha hembiapo tee mboguata vaikuére.

**a r t í c u l o** 282 .

Mombeœu ha jehechakue remiandu rehegua

Tetã Rendotaguasu haœe rupi Estado mboguata myakãhá- ra, omo@uahævaœerã Contraloría-pe irundy jasy ary pyahu oñepyr¤ haguépe, mbaœéichapa ojeporúraœe Presupuesto ary ohasavaœekuépe. Cuatro jasy uperireguápe Contraloría omoguahævaœerã Congreso-pe imombeœu ha ijehechakue remiandu, ohesaœ¥ijo ha@ua pete^te^va Camara-kuéra.

**a r t í c u l o** 283 .

tembiaporã tee ha tembiaporã katu rehegua

Contralor General de la República rembiaporã koœãva:

1. Oguereko hesápe opaite herekopy Estado mbaœéva, mo^mbure región pegua térã departamento pegua mbaœé- va, municipalidad, banco Central ha ambuekuéra banco del Estado ¥rõ Estado omo^ha iviru; umi imo^mbyre ijeheguite okuœéva, umi iviru teéva ha empresa Estado mbaœéva ¥rõ katu iviru omo^ha mbaœéva;
2. Omaña mbaœéichapa ojeporu ha oñemohuœã Presupuesto Guasu Tetãmegua;
3. Omaña mbaœéichapa ojeporu ha oñemohuœã umi mo^mby- rekuéra presupuesto oñemboys†iva punto 1-pe; avei ohe- saœ¥ijo kuatia o^ha iviru ha imbaœerekopy;
4. Omaña mbaœéichapa omo^ kuatiáre viru rehegua umi em- presa térã mo^mbyre heta tetã mbaœéva o^hápe Estado viru, iñeœæmeœænguéra heœiháicha;
5. Ojerure tomombeœu hembiapokue mayma tekove ¥rõ herekopy opaichaguáva, omombaœapóva viru ¥rõ servi- cio Estado peguáva; avei mo^mbyre región peguáva, De- partamento peguávape, ha municipio-kuérape, ha koœãva omo^vaœerã katuete ipópe mayma kuatia ha tembiapokue rechaukaha oikotevæva;
6. Ohendu ñeœæmeœæ umi Estado-pe ombaœapóvagui imbaœe- rekopy rehegua; oñongatu koœãva; ha heœi ojokupyt†pa iñemombeœu ohejakuevogua hembiapo ndive;
7. Omo@uahæ justicia ha Poder Ejecutivo-pe mayma te- mbiapo vai haœe oikuaáva hembiapo tee omboguatávo; hoœa vaikuaa avei chupe umi mbaœe hendapeœ¥ ojapó-

va temimo^nguéra ipogu†pe o^va, sapyœánte haœe voi ndojapó^rõ hekopete hembiaporã; ha

1. Umi ambue tembiaporã omo^va ko Leiguasu ha ambue leikuéra.

**a r t í c u l o** 284 .

Jepokoœ¥, ikatuœ¥va ha ñemongúi rehegua

Umi juez-chaiténte avei, contralor-kuéra rehe ndaikatúi ojepoko, ha ndaidatúi oguereko ambue tembiapo. Oñe- mongúitarõ katu ojejapóvaœerã juicio político heœi háicha.

Pehængue aaa **.** Banca Central del

Estado rehegua

**a r t í c u l o** 285 .

Heko hembiaporã tee ha hembiaporã katu rehegua Oñemo^ pete^ banco Central Estado mbaœéva, aporekópe haœevéva. Haœe mante ikatu ojapo tetã viru; ha economía ñemboguata Gobierno ojapóva ryep†pe, oike ambue- kuéra organismo técnico Estado pegua ndive, ombohape ha@ua viru ñemboguata, iporuka ha iñemu rehegua; haœe responsable imboguata ha imongakuaa rehe, añangare- kóvo hepyreko tapia ha@uáre.

**a r t í c u l o** 286 .

Ikatuœ¥va rehegua

banca Central del Estado ndaikatúi ojapo:

1 Oiporuka viru Estado rembiapóre ojepaga ha@ua oiœ¥re presupuesto-pe; ikatúta:

a Omeœæ voive sapyœarã viru upe ar†pe @uarã impuesto- kuére ijat†va;

b Oúrõ pete^ jehasa asy guasu tetãp†pe, Poder Ejecutivo heœi ramo upéicha ha Cámara de Senadores omone^ ramo.

1. Ojapo mbaœevéichagua jekupyty, tembiaporã térã temiko- teværã oporombojuav†va, máva rehegua mbaœapoha ha mo^mbyre ombaœapo jojáva pete^ mbaœépe rehegua;
2. Ombaœapo máva ndive ha temimo^nguekuéra ndive oi- keœ¥va tetã viru rekópe, terã mo^mbyre viru ñemonguœerã apegua térã ambue tetã mbaœéva.

**a r t í c u l o** 287 .

Ijoaju reko ha iñemonguœe rehegua

Léipe o^ne mbaœéichapa oñemohenda ha ombaœapó- vaœerã banca Central del Estado, ombohapeháicha ko Leiguasu. banca Central omo^vaœerã Poder Ejecutivo ha Congreso Nacional pópe hembiapotee ñemboguata re- hegua marandu.

tepyså ppp **.** Estado de Excepción

rehegua

**a r t í c u l o** 288 .

Kuaapyrã, mbaœéicharõpa,

ipukukue ha arapaœ¤nguéra rehegua

Oiko ramo ñorairõ ambue tetã ndive, ojedeclara térã ojedeclaraœ¥va, térã oiko ramo sarambiguasu tetãp†pe ombyaikuaáva Leiguasúpe térã institución haœe omo^vape, upéicharõ Congreso térã Poder Ejecutivo odeclarakuaa Estado de Excepción, ohupit†va tetãp†pe tuichakue ja- veve ¥rõ pete^ vorénte, hiœarekuépe ndaikatúiva ohasa sesenta ára hetave ramo. O^mérõ raœe odeclara Poder Ejecutivo, Congreso upéva ikatu omone^ ¥rõ mbotove cuarenta y ocho aravo ohasa mboyve.

Upe sesenta ára pukukue ikatúta ojepysove ambue treinta ára rys†i peve, mokõivéva Cámara upéicha haœi ramo tetave tee rupive. Congreso ndaijat†i aja, Poder Ejecutivo ikatu omo^ pete^ jey, Estado de Excepción ndaipukuveivaœerã treinta áragui, ha katu tekotevæta omo^ upéi Congreso-pe rembiecharã umi ocho ára oúvape, omone^ térã ombotove ha@ua; ijaty ha@ua upevarãite léi voi ohenói Congreso-pe.

Decreto térã léi oñemo^ha Estado de Excepción, omombeœúvaœerã mbaœérepa oñemo^, arakaœe pevépa o^ta, mamo pevépa ohupyty tetãp†pe, ha mbaœe derecho rehepa opoko.

O^ aja pukukue Estado de Excepción, Poder Ejecutivo ikatúva ojapo, Decreto pete^te^ rupive, haœe: Oñemo- nambi umi tekove oñembojáva hese oikeha o^meraæva umi mbaœépe, ojereraha pete^ hendágui ambue hendápe tetãp†pe, ha ndojehejái ojejapo aty ha ñeñandukapa-

guasu. Opaite koœãicharõ, tapicha oñembojaha umi mbaœe, ikatúta osæse ramo osæ ko tetãgui.

Poder Ejecutivo pyœae omombeœúvaœerã Corte Suprema de Justicia-pe umi oñembokot†va Estado de Excepción rupi, mamópa oñembokoty, térã mamópa ojegueraháraœe, ikatu ha@uáicha Juez-kuéra oho ohecha.

Umi oñemonambíva Estado de Excepción-rupi oje- guerekóvaœerã vai tenda hesãi ha ipot^hápe, ndahaœéiva mbaœe vai apohakuérape @uarãva, ¥rõ ojehejáveœerã ho- gaitépe. Ojeguererováva katu oñemo^vaœerã umi ojeikoha rupi ha o^ katuœ¥ha rupi mbaœasy.

Estado de Excepción ñemo^ ndopokovaœerãi umi Poder del Estado rembiapo teére ha ndohejareivaœerãi Leiguasu heœíva, tenonderãite Habeas Corpus ñemoañete.

Congreso, tetave tee rupive, ikatu omopuœã Estado de Excepción, ohechakuaa ramo ndaiporiveimaha mbaœérapa o^ ha@ua.

Opa rire Estado de Excepción, Poder Ejecutivo omo- mbeœúvaœerã Congreso-pe, cinco ára ohasa mboyve, mayma ojapóvaœekue upéva o^ aja.

tepyså pq **.** Leiguasu ñembopyahu ha

iñemyatyrõ rehegua

**a r t í c u l o** 289 .

Ñembopyahu rehegua

Ko Leiguasu ikatúta oñembopyahu diez ary oñemboa- je haguépe. Ojerurekuaa oñembopyahu ha@ua, irundy vorégui pete^ léi apohakuéra o^meraæva Cámara pegua, tetã Rendotaguasu, ¥rõ treinta mil poravohára, omo^ ramo héra kuatiáre upevarã. Ojekuaauka ha@ua teko- tevæha oñembopyahu omo-ne^vaœerã katuete mbohapy vorégui mokõi tetave tee rupi mokõivéva Cámara pegua. Ojekuaauka rire tekotevæha oñembopyahu, Tribunal Superior de Justicia Electoral ohenó^vaœerã jeporavorã tetãp†pe, ciento ochenta ára mboyve oñembojoœaœ¥re jeporavo ambue ndive. Tetã Atyguasupavæ Mo^mbahára retakue ndaikatúi ohasávo Congreso pegua retakuégui. Léipe heœíne mbaœeichaguápa ojeporavovaœerã ha umi mbaœe koœãva ojapokuaaœ¥va. Convencional-kuéra rehe ndaikatúi ojepoko umi Congreso peguaichaiténte avei. Oñemoañete vove Leiguasu pyahu, upete guive oñe- mboaje ijeheguiete.

**a r t í c u l o** 290 .

Ñemyatyrõ rehegua

Ohasa rire mbohapy ary ko Leiguasu oñemboaje hague, ikatúma oñemyatyrõ ojerure ramo irundy vorégui pete^ (25%) léi apoharakuéra oimeraæva Cámara pegua, tetã Rendotaguasu, térã treinta mil poravohára, kuatia rupi- ve. Opaite ñemyatyrõ ha@ua tekotevæ oñemone^ Cáma- ra oñemoñepyr¤ haguépe, tetave tee rupive. Upe rire, tekotevæta upeichaite avei ojejapo ambue Cámara-pe.

Oimeraæva Cámara pe ndojehupyt†i ramo tetave teko- tevæva, ojeguerekóta oñembotovéva ramo upe ñemya- tyrõ ha ndaikatumoœãvéima ojehecha pete^ ary ohasa mboyve. Omone^ rire ñemyatyrõ mokõivéva cámara, oñemo@uahævaœerã haipyre ipyahúva Tribunal Superior de Justicia Electoral-pe, ikatu ha@uáicha ciento ochenta ára ohasa mboyve, oñehenói tetãygua oiko ha@ua pete^ ñeporanduguasu. Upépe oñemone^ ramo, upe ñemyatyrõ oñemone^ma ha opytaitéma Leiguasúpe. Oñembotove ramo katu ndaikatuvéima ojepoko jey upe púnto upé- vare mbohapy ary mboyve. Ndaikatúi ojeporu apore- ko\* oñemo^va ñemyatyrõrã, ñembopyahurã mante, umi oñeñeœæhápe mbaœéichapa oikóvaœerã mburuvichakuéra jeporavo, iñemo^, hiœarekueha hembiaporã katu rehegua, maymáva pokatu Estado pegua-kuérape, térã umi ojeœéva moakahã a, aa, aaa ha ab, tepysã aa, parte a-pe rehegua.

**a r t í c u l o** 291 .

tetã atyuguasupavæ mo^mbahára pokatu rehegua Tetã Atyguasupavæ Mo^mbahára noñasãingói ambuekuéra pokatu o^mava rehe. Ombaœapo pukukue ñembopyahu térã ñemyatyrõ apópe, upévante ojapóvaœerã, ambue mbaœépe

oikeœ¥re. Noñemombaœévaœerãi umi Estado pegua Poka- tukuéra rembiaporãre, ha ndaikatúi omongúi mburuvi- chakuérape, omombykyve térã oipysove hiœare pukukue.

tepyså q **.** temimo^ ipahapegua

ha sapyœagua

**a r t í c u l o** 1 .

Ko Leiguasu kóva ovale ko ára guive. Oñemboaje ijehe- gui opávo ko ára. Aporeko ojeporúvaœekue ko Leiguasu apópe, iñemo^ ha ikuaauka, ha tembiapoukapy ipype- gua, ndaikatuvéima ojehecha jey ha oñemoambue, nda- haœéima guive ñembopyahu térã ñemyatyrõ aporekópe. Leiguasu añemo^vaœekue 1967-pe Agosto 25-ramo, ha ñemyatyrõ oikovaœekue 1977-pe, ojepeœaitéma jepénte oikovaœerã gueteri ko título-pe heœiháicha .

**a r t í c u l o** 2 .

Tetã Rendotaguasu, Congreso ha Corte Suprema de Jus- ticia Presidente omeœævaœerã iñeœæ ojapo ha ojapoukata- ha ko Leiguasu heœíva, tetã atyguasu pavæ mo^mbahára rovake 1992-pe junio 20-ramo.

**a r t í c u l o** 3 .

República Presidente, Senador ha Diputado-kuéra oho- véta hese pete^te^va hembiapópe, mburuvichakuéra oje- poravóva 1993-pe ojupi peve. Hembiaporã tee ha hem- biaporã katúne opaite heœíva ko Leiguasu Presidentepe @uarã, Congreso pegua kuérape @uarã. Upe Congreso ndaikatúi oñemohendague. Ojupi peve Senador ha Di- putado-kuéra ojeporavóva 1993-pe, tembiapo léi oñemo^ ha@ua oikóne ohechau-kaháicha umi artículo 154 guive 167 peve, Leiguasu 1967-pe guarépe.

**a r t í c u l o** 4 .

Jeporavoguasu oikótava ojehupi ha@ua Republica Presi- dente, Vicepresidente, Senador ha Diputado-kuéra, Go- bernador ha Junta Departamental peguakuéra oikóvaœerã ojejapopaite pete^ árape omo^vaœerãva Tribunal Electoral Paraguaipegua, Abril 15 ára ha mayo 15 arapaœ¤me, 1993- pe. Koœã mburuvicha oguap†vaœerã Agosto 15 ramo 1993- pe, ndahaœéima guive Parlamentario-kuéra, oguap†tava Julio 1 guive upe ar†pe.

**a r t í c u l o** 5 .

Ambuekuéra mburuvicha ha opaite tembijokuaikuéra omboguatavévaœerã ohóvo hembiapo ohupity peve ára osæ ha@ua, oheja haguéicha Leiguasu 1967-pe guare, ha o@uahævo upe ára neœ^rã ramo oñemo^ hekoviarãnguéra, ombaœapovévaœerã ohóvo oike peve ipyruha. Haœekuéra ikatu oñemohendague, ambue tembijokuái ha Juez-kué- ra rupi, oñemo^va sapyœamirãicha ha ohechauka háicha Leiguasu 1967-pe guare. Umi péicha ojehupíva hiœaréne hikuái ojeporavo peve hekoviarãnguéra, heœiháicha ko Leiguasu kóva. Upéicha avei ombaœapovévaœerã ohóvo Contralor General ha Sub Contralor, oñemo^ meve heko- viarã, ohechaukaháicha artículo 281 ko Leiguasu pegua.

**a r t í c u l o** 6 .

Oiko mboyve jeporavoguasu voto rupive tetã tuichakuére, 1993-pe, oiporavo ha@ua República Presidente, Senador, Diputado, Gobernador ha Junta Departamental peguakué- ra, ojeporúta umi organismo electoral-kuéra koœá@a o^va voihína: Junta Electoral Central, Junta Electoral Seccional ha Tribunal Electoral-kuéra. Koœãva okuœéta Código Elec- toral heœiháicha no^rima guive ko Leiguasu contra-pe.

**a r t í c u l o** 7 .

Tetã rembijokuái ha Juez-kuéra ñemo^ oikotevæva jehe- charaæ Congreso térã oimeraæva Cámara-pe, térã omye- nonde ha@ua tembiapo pyahu omo^va ko Leiguasu, ¥rõ katu imohenda iñambue ramo Leiguasu 1967-pe gua- re omo^vaœekuégui, ndaikatúi ojejapóvo ojupi mboyve mburuvichakuéra ojeporavóva 1993-pe, ndahaœéi ramo umi artículo 9, kóva ko título-pegua ohechaukáva.

**a r t í c u l o** 8 .

Juez-kuéra oñemone^va hembiaporãme ohechaukaháicha kóva ko Leiguasu, opytáma okuiveœ¥ ha@ua, heœiháicha vore mokõiha artículo 252-pe «Juez-kuéra ñemonguiœ¥ rehegua», mokõi jeyha oñemone^ hague guive.

**a r t í c u l o** 9 .

Umi Juez-kuérape ohakãœiœótava ha hembiapokuerakue ohesaœ¥ijótava ojeporavóvaœerâ pete^te^ha pete^te^ pokatukuéra ñekuaveœæ rupi, sesenta ára ohasa mboyve ko Leiguasu kóva osæhague. Noñemo^ri aja pukukue Consejo de la Magistratura, ipypeguakuéra oikévaœerã ipype, pete^ mboœehára, cada Facultad de Derecho-pe- gua Consejo Directivo kuaveœæ rupi. Kóva ko Jurado-pe oñembohasávaœerã ahecha ha ohakãœiœo ha@ua denun- cia o^va guive koœa@aite Corte Suprema de Justicia-pe. Nosæi aja pukukue upe léi upéva, ovalénte heœíva rehe- gua Ley 879/ 81, «Código de Organización Judicial». Jurado de Enjuiciamiento de Magistrado oñemo^va kóva ko artículo rupi, hiœaréne ijapykápe léi osæva upe- varã heœiháicha.

**a r t í c u l o** 10 .

Procurador General oñemo^œ¥ aja, umi Tembijokuái om- baœapovahína koœá@a upépe, hembiaporã katúne artículo 246 heœihaichaite.

**a r t í c u l o** 11 .

Osæ mboyve léi omohendáva Departamento ñemboguata, umi Gobernador ha Junda Departamental ojeporavóva, okuœéta ko Leiguasu heœíháichante. Umi Delegado de Gobierno koœá@a o^vahína ha umi o^vaœekue upéva upe apykápe, 1991 ha 1992 aja, ndaikatúi ojeporavo go- bernador-rã ni Diputado-rã jeporavo guasu oikótavape 1993 ar†pe. Osæ mboyve léi omohendáva departamen- to ñemboguata, Junta Departamental-kuéra oguerekóta mbovyvérõ siete miembro ha hetavérõ veintiún miembro. Tribunal Electoral Paraguaipegua heœívaœerã mboy miem- bro-pa oguerekóta umi Junta Departamental; upevarã omañávaœerã tetãygua oporoporavokuaáva retakue umi pete^te^va departamento-háre.

**a r t í c u l o** 12 .

Ogakuéra o^hápe koœá@a umi Delegación de Gobierno ohasa ijeheguite, Gobierno Departamental akãre ha opytáma imbaœerãite ohepymeœæœ¥re mbaœeve hese.

**a r t í c u l o** 13 .

O@uahærõ primero de Octubre de 1992 ha umi Departa- mento «Chaco» ha «Nueva Asunción» neœ^rarõ gueteri oñemohenda jeporavorã, mokõive Diputado imbaœéva ojeporavóta Colegio Electoral Departamento-pe. Pre- sidente Hayes, boquerón ha Alto Paraguaipegua rupi; ojehechávaœerã upevarã poravohára tetãygua retakue umi Departamento-pe.

**a r t í c u l o** 14 .

Senador vitalicio reko ohupity República Presidente-rõ o^vape oñemoañetévo ko Leiguasu ha ndohupit†i avave haœe mboyve guarépe.

**a r t í c u l o** 15 .

Oiko mboyve aja pukukue ambue Tetã Atuguasupavæ Mo^mahára, maymáva o^vaœekuépe kóva ko Constituyente- pe, ojeœevaœerã «Ciudadano Convencional».

**a r t í c u l o** 16 .

Mbaœekuéra herekopy ojoguávaœekue Convención ha umi oñemeœæ reívaœekue chupe, ohasapa Poder Legislativo-pe ohepymeœæœ¥re mbaœeve.

**a r t í c u l o** 17 .

Banco Central del Paraguáipe ojeheja ha upépe oñeñan- garekóvaœerã hese, opaichagua kuatia, diario ha acta-kué- ra osævaœekue atyguasu ha Comisión Redactora-gui, Poder Legislativo rérape. Upépe o^ta kuatia osæ meve Léi heœíva oñembohasapa ha@ua Archivo Nacional-pe.

**a r t í c u l o** 18 .

Poder Ejecutivo oguenohæukávaœerã Estado rérape ko Leiguasu 10.000 ejemplares; castellano ha guara- níme. Nahesakãi ramo guaraníme imbohasapyre, oje- hechavaœerã haipy castellano-pe. Tetãrekomboœe rupi oñehesaœ¥ijovaœerã ko Leiguasu.

**a r t í c u l o** 19 .

Hesakã ha@ua mamoite pevépa o@uahæ ko Leiguasu heœíva jeporavo joœáre, oñemoinge avei kóva ko periodo constitucional maymáva Estado pokatúpe oguap†vape @uarã.

**a r t í c u l o** 20 .

Tetã Atuguasupavæ Mo^mbahára omotenondéva ha ipytyvõharakuéra, omboguap†vaœerã héra Leiguasu hai- pyre tenondeguáre. Convención Acta pahaitegua oñe- moañete ha ojehaihápe ko Leiguasu ipukukue javeve rehe avei, omboguap†vaœerã héra Convención Nacional Constituyente Motenondehára ha ipytyvoharakuéra. Umi Convencional omboguapyséva héra avei upe acta-pe, ika- tu ojapo ha upéicha o^ ha@ua pete^ documento añónte, opytavaœerã Poder Legislativo-pe oñeñangareko ha@ua hese. Iñañetéma ko Leiguasu. Henohæmbyre Tetã Aygua- supavæ Mo^mbahára koty mbaœapohágui, Junio 20 jave 1992-pe, tetã Paraguái tavaguasu, táva Paragua†pe.

143